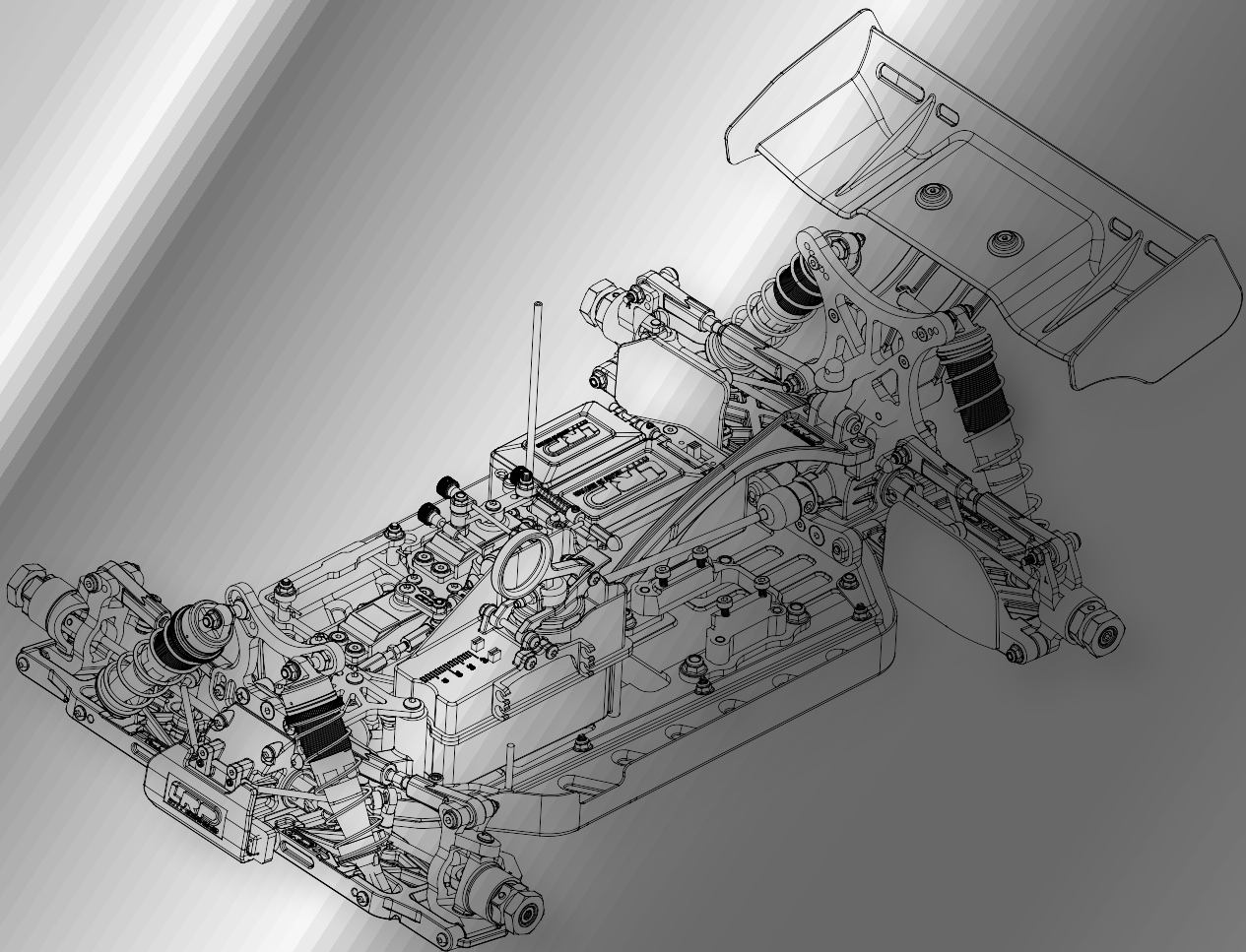


# SONAR

(D) **BEDIENUNGSANLEITUNG** · (GB) **USER GUIDE**  
(F) **MODE D'EMPLOI** · (ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Länge / Length / Longueur / Longitud	500mm
Breite / Width / Largeur / Anchura	305mm
Höhe / Height / Poidst / Altura	180mm
Radstand / Wheel base / Empatement / Distancia entre ejes	322-327mm
Antrieb / Drive System / Transmission / Transmisión	Allrad-Kardantrieb / 4wd Shaft Drive / Entrainement par cardan 4x4 / 4wd Palieres
Übersetzungsverhältnis / Gear ratio / Rapport d'engrenage / Relación Transmisión	10.15 - 11.71 (43/13) x (46/13)
Verzahnung / Gearing / Embrayage / Piñonaje	Modul 1

**INHALTS-  
VERZEICHNIS****TABLE OF  
CONTENTS****SOMMAIRE****INDICE**

<b>DEUTSCH</b>	<b>ENGLISH</b>	<b>FRANÇAIS</b>	<b>ESPAÑOL</b>	<b>PAGE</b>
Allgemeine Hinweise	General remarks	Informations générales	Consejos generales	3
Werkzeuge	Tools	Outils	Herramientas	4
Montage	Assembly	Assemblage	Ensamblaje	5
Teileliste	Parts list	Liste des pièces	Lista de Piezas	31
Setup Sheet	Setup Sheet	Données de configuration	Hoja de ajustes	36
Allgemeine Gewährleistungs- und Reparaturbestimmungen	Repair procedures / Limited warranty	Condition général de garantie et de réparation	Reparaciones / Garantía	38
Warnhinweise	Warning Notes	Mise en garde	Consejos de seguridad	40

## ALLGEMEINER HINWEIS    GENERAL REMARKS    INFORMACION GENERAL    INFORMATIONS GÉNÉRALES

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses LRP Produkt. Mit dem Kauf des LRP S8 NXR haben Sie sich für einen Offroad Buggy im Maßstab 1/8 entschieden, der seinen Konkurrenten einen Schritt voraus ist. Extrem schnell, präzise und wendig ist der LRP S8 NXR auf jeder Rennstrecke dieser Welt zu Hause. Getreu dem LRP Motto "Blue is Better" garantiert der LRP S8 NXR puren Fahrspaß bei der Jagd nach der besten Rundenzeiten. Falls ein Kind das Fahrzeug betreiben soll, empfiehlt es sich die Anleitung vor Benutzung mit einem Erwachsenen zu lesen. LRP electronic möchte, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

### Technik + Service Hotline für D:

0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0,49eur/Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

### Technik + Service Hotline für A:

0900 270 313 (0,73eur/Minute aus dem österreichischen Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

Sie können uns auch gerne im Forum unter [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc) kontaktieren.

Dear Customer,

thank you for your trust in this LRP Product. By purchasing the LRP S8 NXR you have chosen a 1/8 off road buggy with some unique features never seen before. This LRP S8 NXR is extremely fast, precise and agile at any surfaces the 1/8 Off Roas Scene can offer. In Keeping with the LRP motto "Blue is better", the LRP S8 NXR guarantees pure driving fun on the prowl for the best lap times. Please read the instruction manual carefully prior to initial use of your model. Should you have any questions, do not hesitate to contact your local dealer. This user manual shall be kept in a safe place. If another customer is using this product, this manual has to be handed out together with it.

Cher client,

merci pour votre confiance en ce produit de LRP. En achetant le LRP S8 NXR, vous avez choisi un buggy 1/8ème avec des fonctionnalités uniques et jamais vus auparavant. Ce LRP S8 NXR est extrêmement rapide, précise et agile à toutes les surfaces la scène en 1/8ème TT peut offrir. Conformément à la devise LRP "Bleu est mieux - Blue is better", le LRP S8 NXR garantit du plaisir pur pendant la chasse des tours rapides. Si la voiture doit être utiliser par un enfant, nous vous conseillons de lire ensemble avec l'enfant la notice et les informations ci-joints. La société LRP electronic a donc préparé tout pour que vous ayez du succès avec votre nouveau modèle et que vous vous amusiez bien avec les copains. Si jamais, vous rencontrerez des problèmes, n'hésitez pas de nous contacter. Veuillez garder cette notice et au cas où vous vendez le produit, veuillez passer aussi la notice au propriétaire suivant, s.v.p.

Estimado Cliente,

enhorabuena por la adquisición de este producto LRP. Con la compra del S8 NXR de LRP, ha elegido un buggy offroad con algunas características nunca vistas. Este S8 NXR de LRP es extremadamente rápido, preciso y ágil sobre cualquier terreno offroad. Fiel a su eslogan "Blue is better", el S8 NXR de LRP le garantiza pura diversión en su lucha por los mejores tiempos en el circuito. Les sugerimos que si el modelo va a ser utilizado por un menor, este manual sea leído enteramente por un adulto antes de rodarlo. Si tiene algún problema póngase en contacto con el distribuidor de LRP en su país. Este manual de usuario debe guardarlo en lugar seguro. Si deja este producto a otras personas, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.

## ZUSÄTZLICH BENÖTIGT    ADDITIONALLY NEEDED    BESOINS SUPPLÉMENTAIRES    EXTRAS NECESARIOS

37101  
Startbox  
la caisse de  
démarriage  
Caja de arranque



32121  
Motor und Glühkerze  
Engine and Glow Plug  
Moteur et bougie  
Motor y Buja



2-Kanal Fernsteuerung  
2 Channel Radio Set  
Émetteur à 2 canaux  
Equipo de Radio 2Ch



Farbe Für Karosserie  
Paint for Bodyshell  
Couleur pour carrosserie  
Pintura para carrocería



37315  
Glühkerzenstecker  
Glow Plug Igniter  
Soquet  
Pinza de buja



Empfänger, 2 x Servo, Empfänger Akku, Ein/Aus Schalter Receiver,  
2 x Servo, Receiver Battery, On/Off Switch  
Récepteur, 2 x servo, accu de récepteur, interrupteur marche/arrêt Receptor,  
2 x Servos, Bateria Receptor, Interruptor On/Off



37305  
Tankflasche  
Fuel Bottle  
Pipette  
Biberón combustible



78221  
AA Batterien/Akkus für Sender  
AA Batteries for Transmitter  
Batteries AA pour émetteur  
AA Baterías Emisora



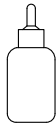
35731  
Sprit  
Fuel  
Carburant  
Gasolina



## BENÖTIGTES ZUBEHÖR    RECOMMENDED TOOLS    OUTILS NÉCESSAIRES    HERRAMIENTAS RECOMENDADAS



Sekundenkleber  
Superglue  
Adhésif instantané  
Pegamento Cianocrilato



Öl / Fett  
Oil / Grease  
Huile / graisse  
Aceite / Grasa



Dämpferöl  
Shock Oil  
Huile d'amortisseur  
Aceite amortiguador



Differentialöl  
Differential Oil  
Huile de différentiel  
Aceite diferencial



Schraubensicherungslack  
Thread Locker  
Freinage des filetages  
Fijatorrillos



Spitzzange  
Needle Nosed Plier  
Pincers au nez long  
Alicates



Seitenschneider  
Side Cutter  
Couteau de précision  
Alicates de Corte



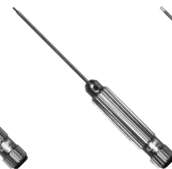
Modellbaumesser  
Hobby Knife  
Cutter  
Cuchilla de modelismo



Schere  
Scissors  
Ciseaux  
Tijeras



65641  
LRP WorksTeam  
Tools - 1.5mm Hex



65651  
LRP WorksTeam  
Tools - 2.0mm Hex



65661  
LRP WorksTeam  
Tools - 2.5mm Hex



65671  
LRP WorksTeam  
Tools - 3.0mm Hex



65701  
LRP Body Reamer  
Wrench



65711  
LRP WorksTeam  
Tools - 5.5mm Socket



65721  
LRP WorksTeam  
Tools - 7.0mm Socket

## VERWENDETE SYMBOLE    SYMBOLS USED    SYMBOLES UTILISÉS    SÍMBOLOS USADOS

**2x** 2 Satz anfertigen  
Assembly time x2  
Assemblage de deux jeux  
Tiempo de montaje x2

**!** Achtung  
Note  
Notez  
Aviso

**L=R** Fertigen Sie einen linken und einen rechten Satz an  
Assembly for both right and left side  
Assemblage pour les deux côtés, gauche et droit  
Montaje de ambos lado, izquierdo/derecho

**!** Teilebeutel  
Part bags  
Sachet des pièces  
Bolsas de los componentes

**OIL** Dämpferöl / Difföl  
Shock oil / Diff oil  
Huile d'amortisseur  
Aceite amortiguación

**GR** Silikonfett  
Grease  
Graisse  
Grasa

**TL** Schraubensicherungslack  
Thread Locker  
Freinage des filetages  
Fijaroscas

**CA** Sekundenkleber  
Instant glue  
Adhésif instantané  
Pegamento instantáneo

**MONTAGE**

**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

**ENSAMBLAJE**

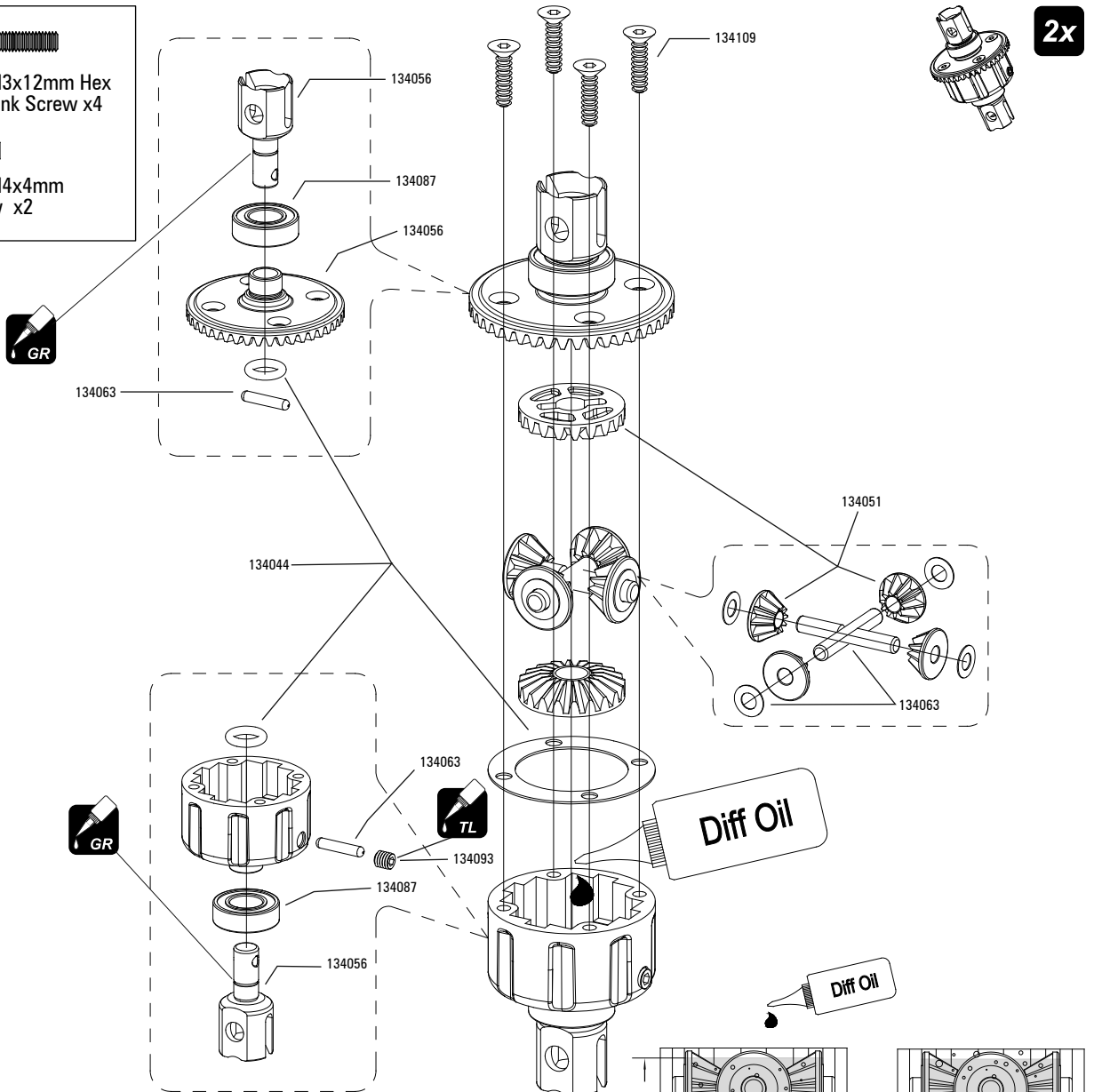
**1**

Zusammenbau Differential vorne/hinten  
 Differential assembly front/rear  
 Assemblage des différentiels avant/arrière  
 Montaje diferencial del/deltras



Bag 1  
 Tüte 1

- 134109 M3x12mm Hex Countersunk Screw x4
- 134093 M4x4mm Set Screw x2



**2x**

Vorderes und hinteres Diff: mit Öl befüllen bis Zahnräder vollständig bedeckt sind.

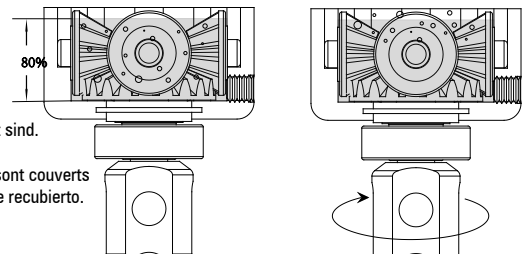
Front & Rear Diff: Fill up with oil until gears are covered

Diff. Avant et arrière: Remplissez avec huile jusqu'à ce que les engrenages sont couverts

Diferencial delantero y trasero: rellene de aceite hasta que el piñonaje quede recubierto.

Vorne / Front / avant / delante: **7000 wt**

hintern / rear / arrière / deltras: **2000 wt**



## MONTAGE

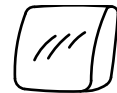
## ASSEMBLY

## ASSEMBLAGE

## ENSAMBLAJE

# 2

### Zusammenbau Stoßdämpfer Shock assembly Assemblage des amortisseurs Montaje amortiguación

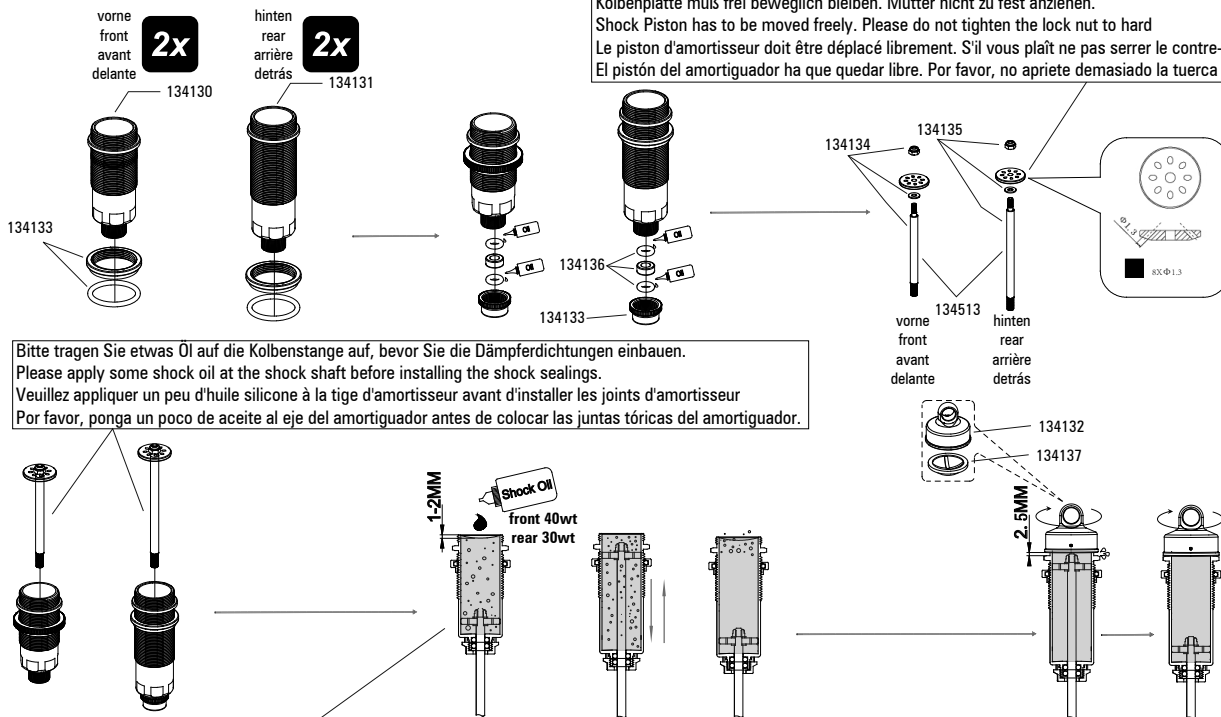


Bag 2  
Tüte 2



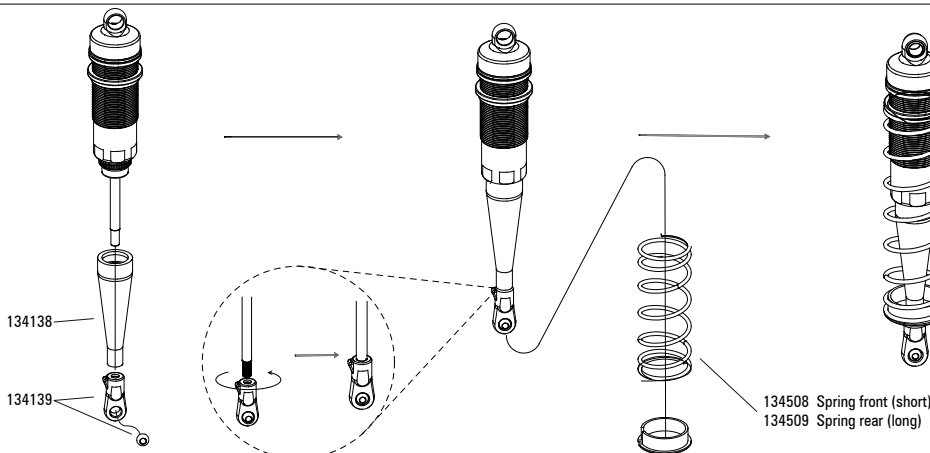
134090 M2,5  
Lock Nut black x4

Kolbenplatte muß frei beweglich bleiben. Mutter nicht zu fest anziehen.  
Shock Piston has to be moved freely. Please do not tighten the lock nut to hard  
Le piston d'amortisseur doit être déplacé librement. S'il vous plaît ne pas serrer le contre-écrou trop dur.  
El pistón del amortiguador ha que quedar libre. Por favor, no apriete demasiado la tuerca de seguridad.



Bitte tragen Sie etwas Öl auf die Kolbenstange auf, bevor Sie die Dämpferdichtungen einbauen.  
Please apply some shock oil at the shock shaft before installing the shock sealings.  
Veuillez appliquer un peu d'huile silicone à la tige d'amortisseur avant d'installer les joints d'amortisseur  
Por favor, ponga un poco de aceite al eje del amortiguador antes de colocar las juntas tóricas del amortiguador.

Kolbenplatte ganz nach unten ziehen und Dämpfer mit Öl befüllen. Kolbenplatte ganz langsam hoch und runter bewegen um Luftblasen zu entfernen. Die Dämpfermembrane in die Dämpferkappe drücken und Kappe 2 - 3 Umdrehungen aufschrauben. Kolbenplatte ganz nach oben bewegen und Dämpferkappe vollständig aufschrauben. Austretendes Öl mit einem Tuch entfernen.  
Put the Piston to the bottom and fill up the shock with oil. Slightly move the piston up and down to remove all bubbles. Put the sealing in the shock cap and fix the cap with 2-3 turns to the shock body. Now move the piston to the top and fix the cap completely to the shock body. Remove the oil which came out of the shock.  
Mettez le piston vers le bas avant de remplir l'amortisseur avec l'huile. Déplacez légèrement le piston vers le haut et le bas pour enlever toutes les bulles d'air. Mettez le joint du bouchon d'amortisseur et fixez-le avec 2 à 3 tours à l'amortisseur. Maintenant déplacez le piston vers le haut et serrez le bouchon d'amortisseur complètement. Enlevez l'huile qui est sorti de l'amortisseur.  
Coloque el pistón completamente abajo y relléne el amortiguador con aceite. Mueva el pistón lentamente arriba y abajo para quitar posibles burbujas de aire. Ponga las juntas tóricas en la tapa del amortiguador y ajústela con 2-3 vueltas al amortiguador. Ahora ponga el pistón completamente arriba y fije la tapa completamente al amortiguador. Limpie con un trapo el aceite sobresaliente.



MONTAGE

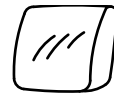
ASSEMBLY

ASSEMBLAGE





ENSAMBLAJE

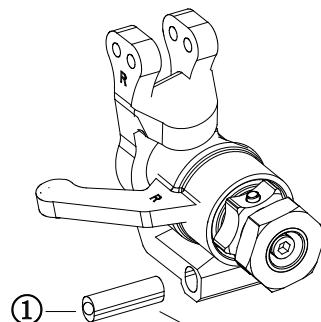
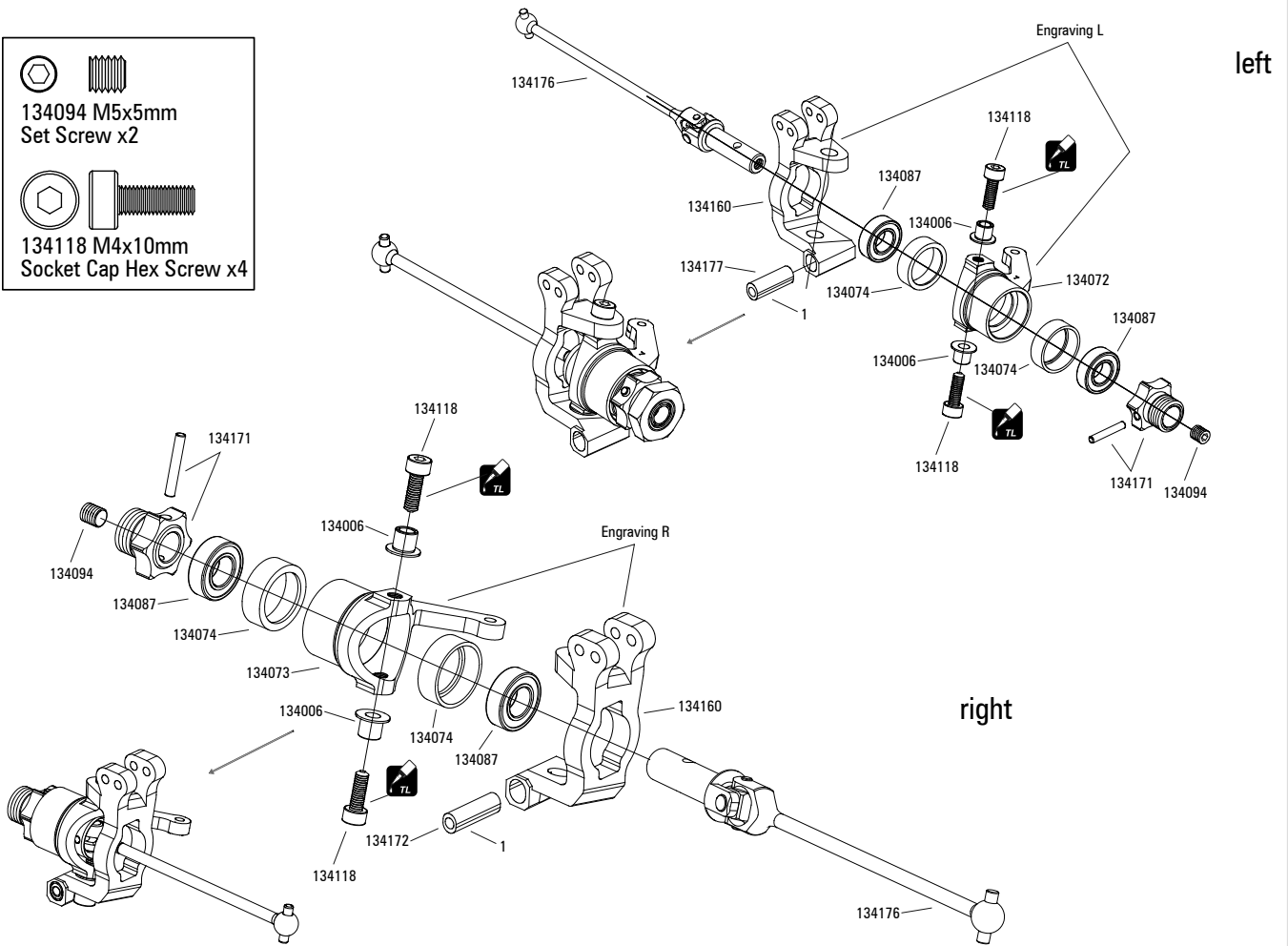
**3**










Zusammenbau Aufhängung vorne  
 Front suspension assembly  
 Assemblage suspension avant  
 Montaje de los amortiguadores delanteros



Bag 3  
 Tüte 3

-   134094 M5x5mm Set Screw x2
-   134118 M4x10mm Socket Cap Hex Screw x4



			②
Caster +1°/ Nachlauf +1°			
			①
Caster +0°/ Nachlauf +0°			
			③
Caster -1°/ Nachlauf -1°			

## MONTAGE

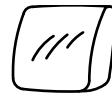
## ASSEMBLY

## ASSEMBLAGE

## ENSAMBLAJE

# 4




Zusammenbau Aufhängung vorne  
 Front suspension assembly  
 Assemblage suspension avant  
 Montaje de los amortiguadores delanteros

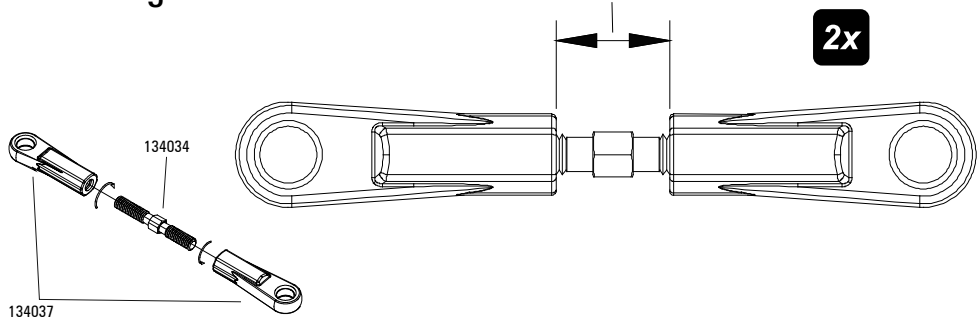


Bag 3  
 Tüte 3

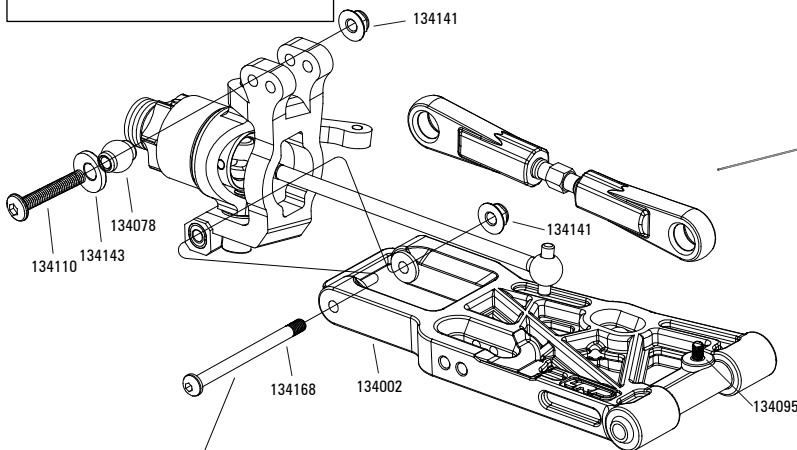
## 13.5MM

**2x**

-  134110 M3x25mm Hex Button Head Screw x2
-  134168 M3x40mm Hex Button Head Screw x2
-  134141 M3 Lock Nut blue x4

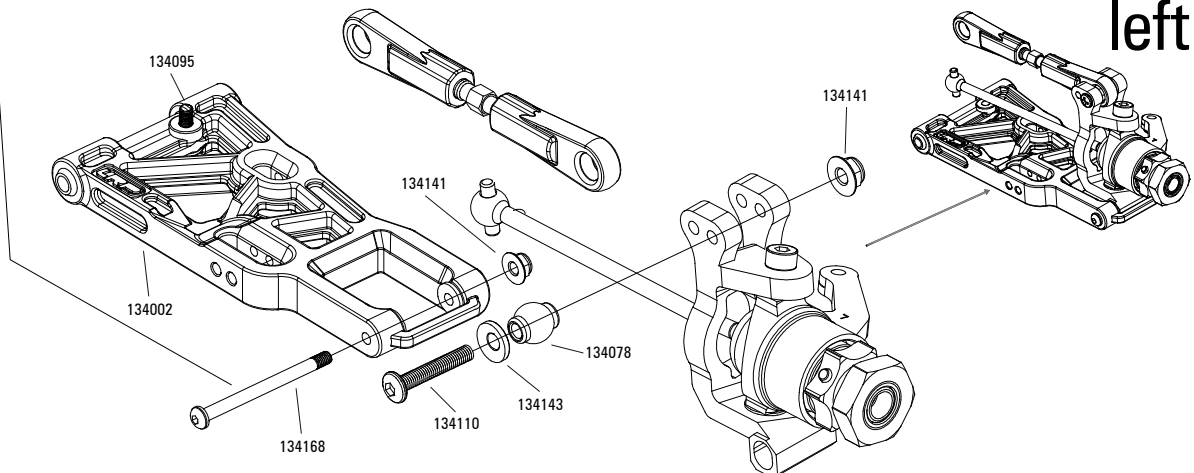


right



Schraube nicht zu fest anziehen, sodass sich der C-Hub noch leicht in dem Querlenker bewegen lässt!  
 C Hub has to be moved freely. Please do not tighten the lock nut to hard.  
 L'etrier doit être déplacé librement. S'il vous plaît ne pas serrer le contre-écrou trop dur.  
 El soporte de las manguetas debe moverse libremente. Por favor, no apriete demasiado la tuerca de seguridad.

left





**MONTAGE**

**ASSEMBLY**











**ASSEMBLAGE**

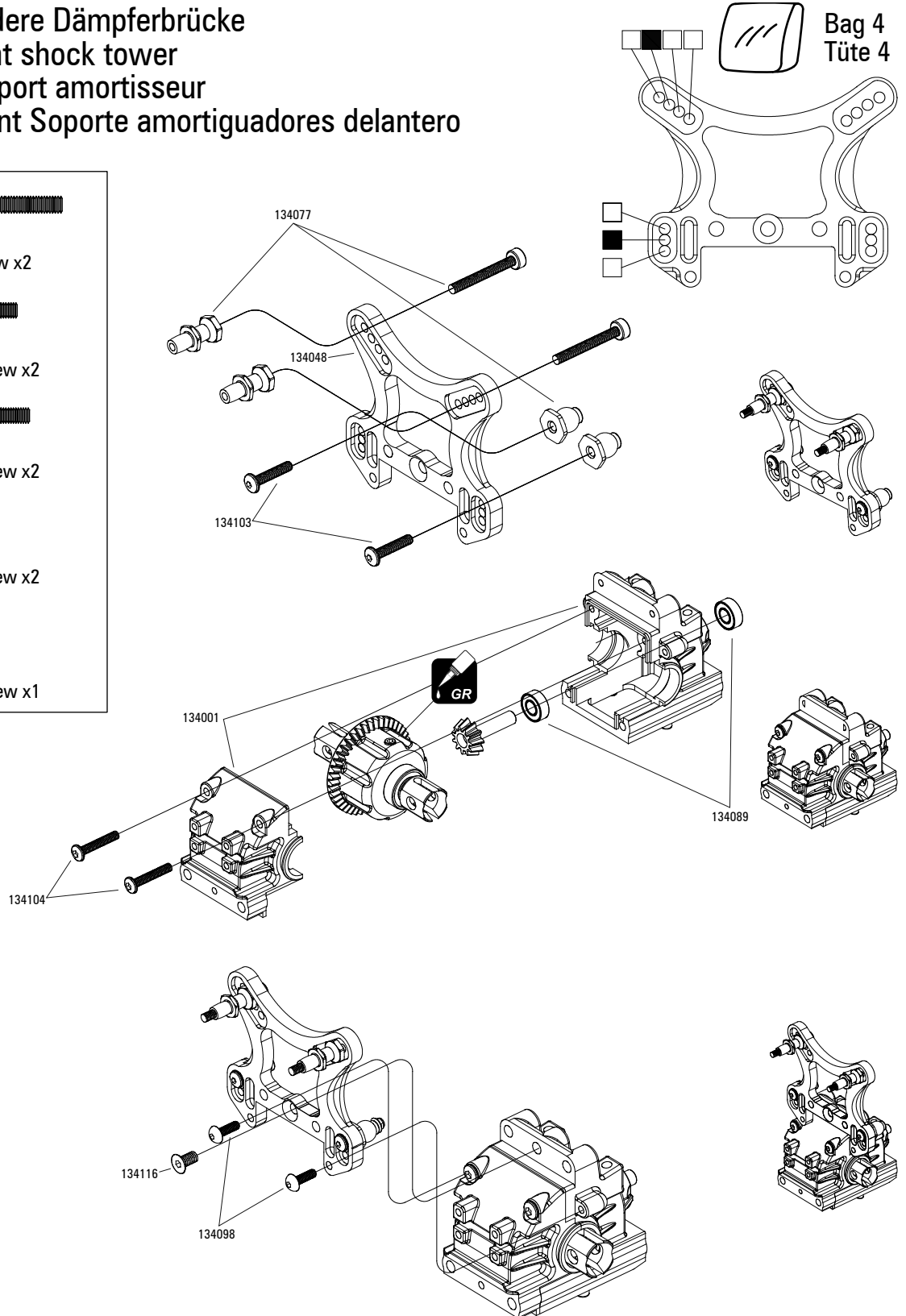
**ENSAMBLAJE**

**5**

Vordere Dämpferbrücke  
 Front shock tower  
 Support amortisseur  
 Avant Soporte amortiguadores delantero

Bag 4  
 Tüte 4

-    
 134110 M3x25mm  
 Socket Cap Hex Screw x2
-    
 134103 M3x20mm  
 Hex Button Head Screw x2
-    
 134104 M3x22mm  
 Hex Button Head Screw x2
-    
 134098 M3x10mm  
 Hex Button Head Screw x2
-    
 134116 M4x12mm  
 Hex Countersunk Screw x1





**MONTAGE**

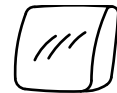
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**


**ENSAMBLAJE**


**7**


**Montage Stabilisator  
Mounting of sway bar  
Montage barre antiroulis  
Montaje de la barra estabilizadora**





Bag 4  
Tüte 4


- 

134092 M3x3mm  
Set Screw x2
- 

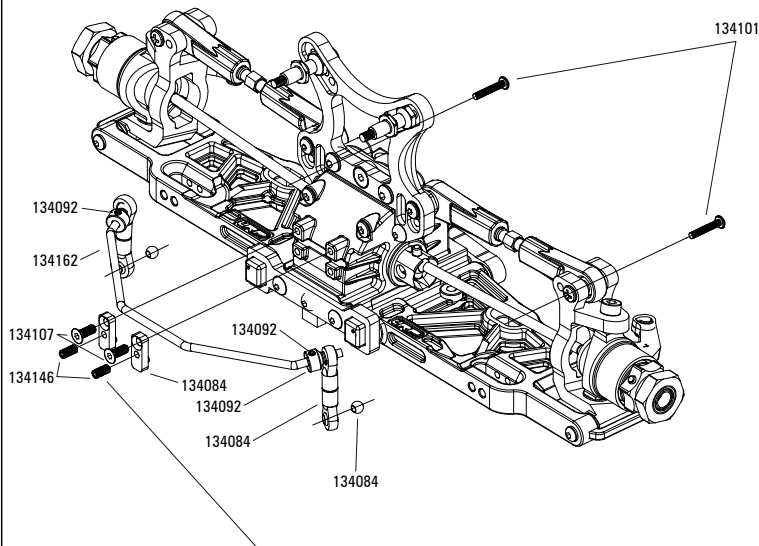
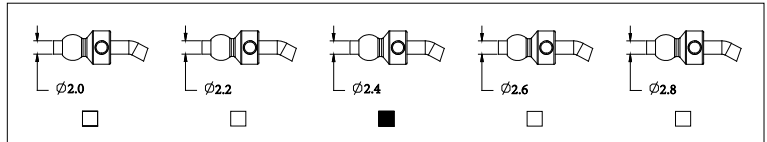
134102 M3x18mm  
Hex Button Head Screw x2
- 

134146 M3x5mm  
Set Screw x2
- 

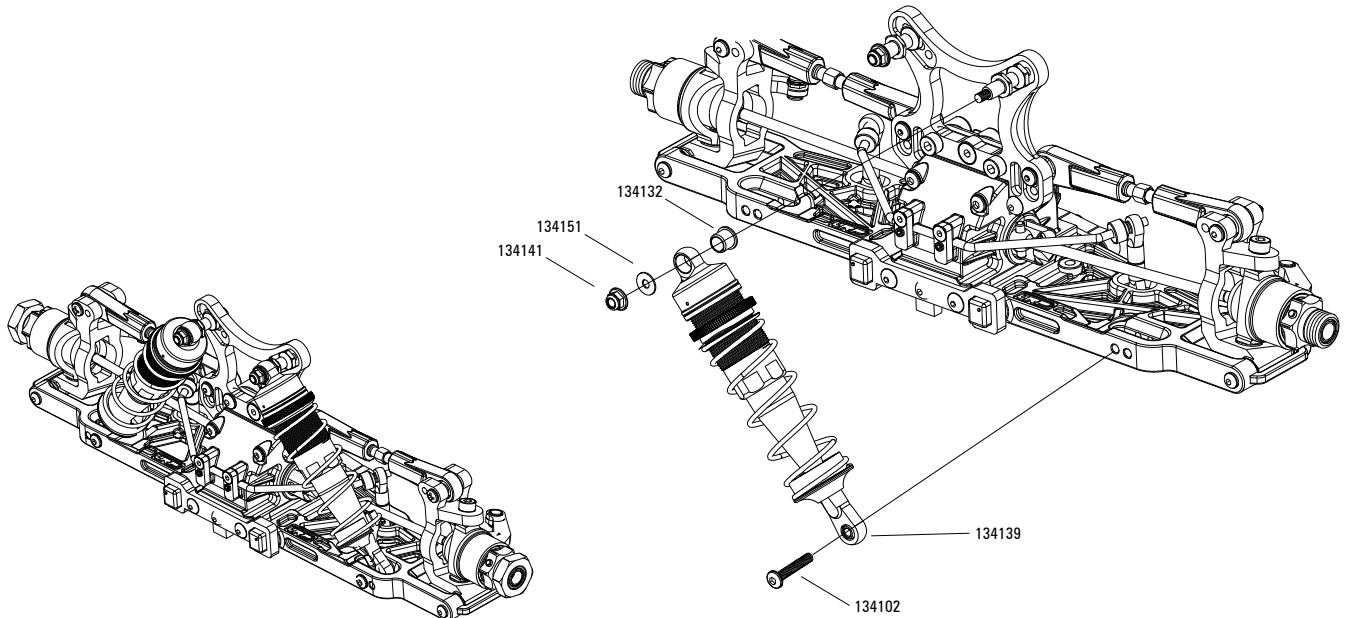
134107 M3x8mm  
Hex Countersunk Screw x2
- 

134141 M3  
Lock Nut blue x2
- 

134101 M3x16mm  
Hex Button Head Screw x2



Schrauben nur so weit anziehen, daß Stabilisator möglich spielfrei sitzt, aber nicht verklemt wird  
Please tighten the screws that the sway bar will be fixed, but does not clamp  
Serrer les vis jusqu' la barre antiroulis sera fixée, mais ne doit pas être coincée!  
Por favor, apriete los tornillos para que la barra estabilizadora quede sujeta pero no bloqueada



**MONTAGE**

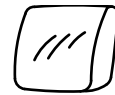
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

**ENSAMBLAJE**

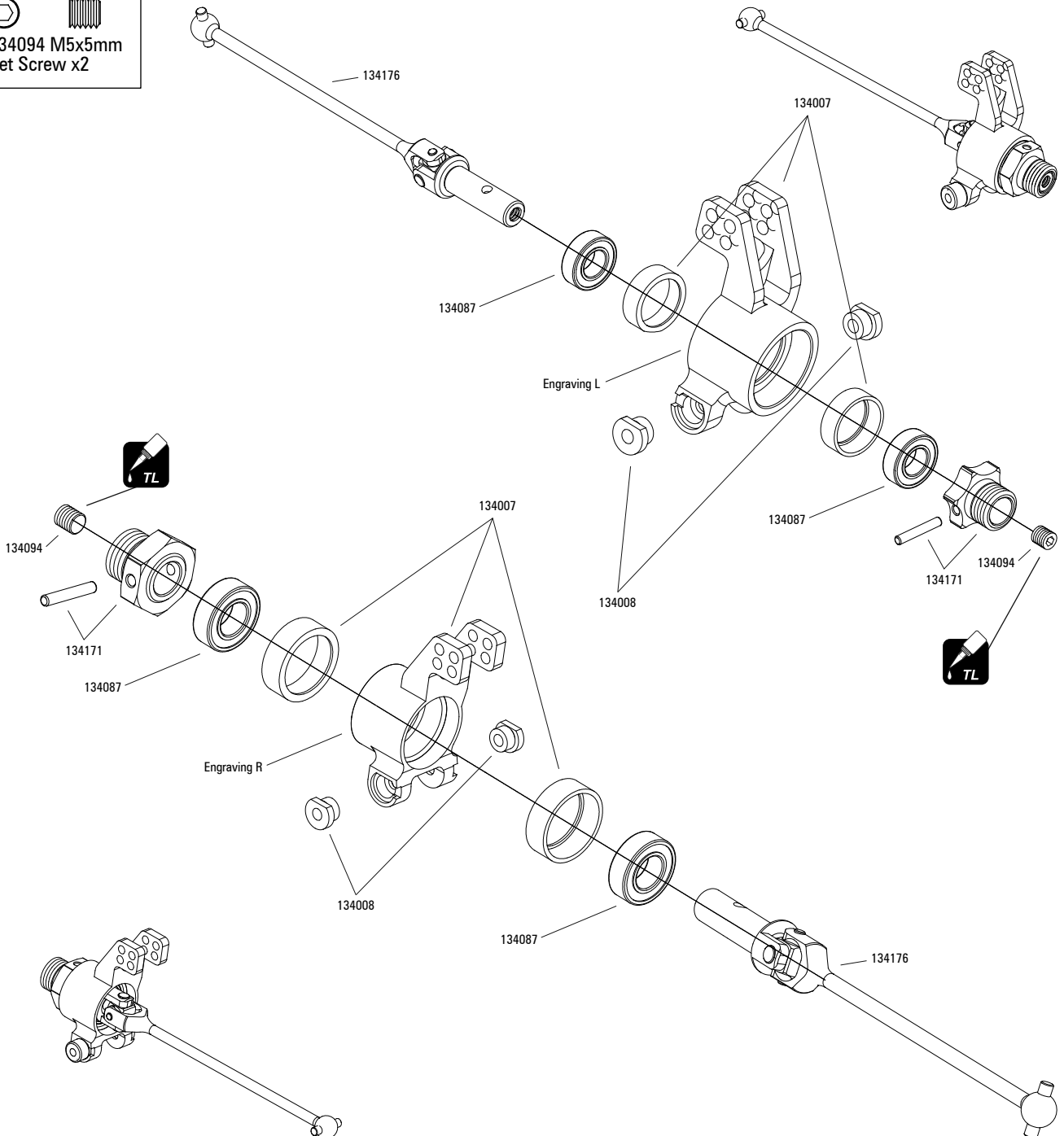
**8**

Zusammenbau Hinterachse  
 Assembling chassis - rear  
 Axle assemblage châssis  
 Axe arrière Montaje del chasis



Bag 5  
 Tüte 5

   
 134094 M5x5mm  
 Set Screw x2



**MONTAGE**

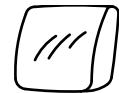
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

**ENSAMBLAJE**

**9**

Zusammenbau Hinterachse  
 Assembling chassis - rear  
 Axle assemblage châssis  
 Axe arrière Montage del chasis






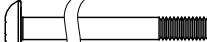




Bag 5  
 Tüte 5

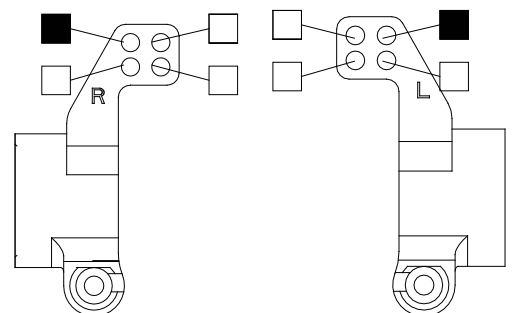
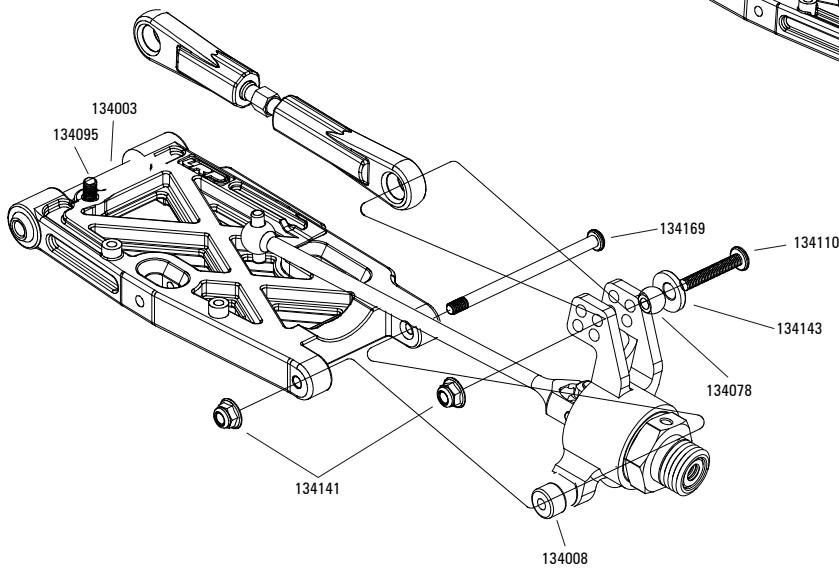
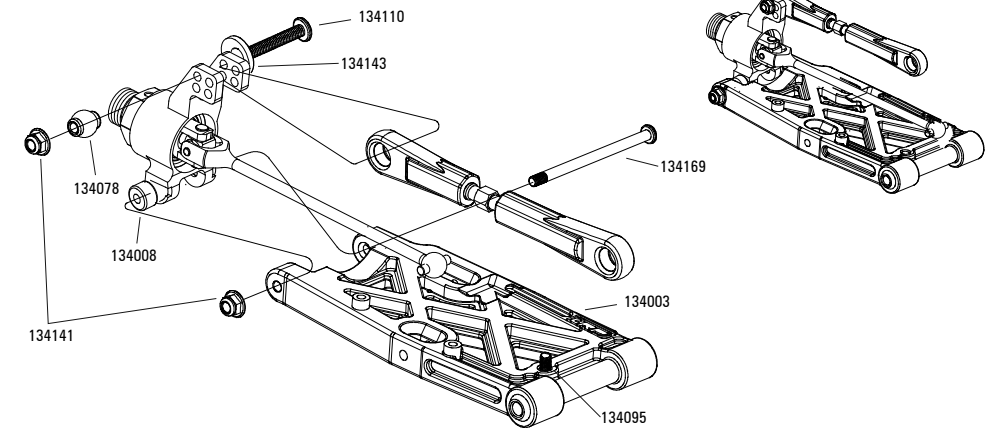
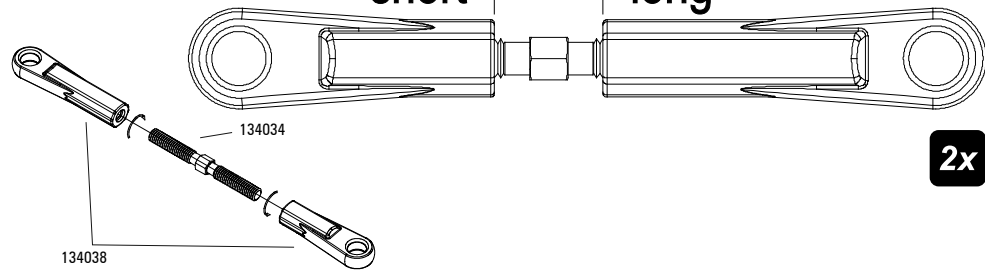
15MM

short

long

**2x**

-   134110 M3x25mm Hex Button Head Screw x2
-   134169 M3.5x50mm Hex Button Head Screw x2
-   134141 M3 Lock Nut blue x4
-   134095 M4x12mm Set Screw x2



## MONTAGE

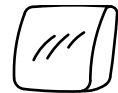
## ASSEMBLY

## ASSEMBLAGE







## ENSAMBLAJE

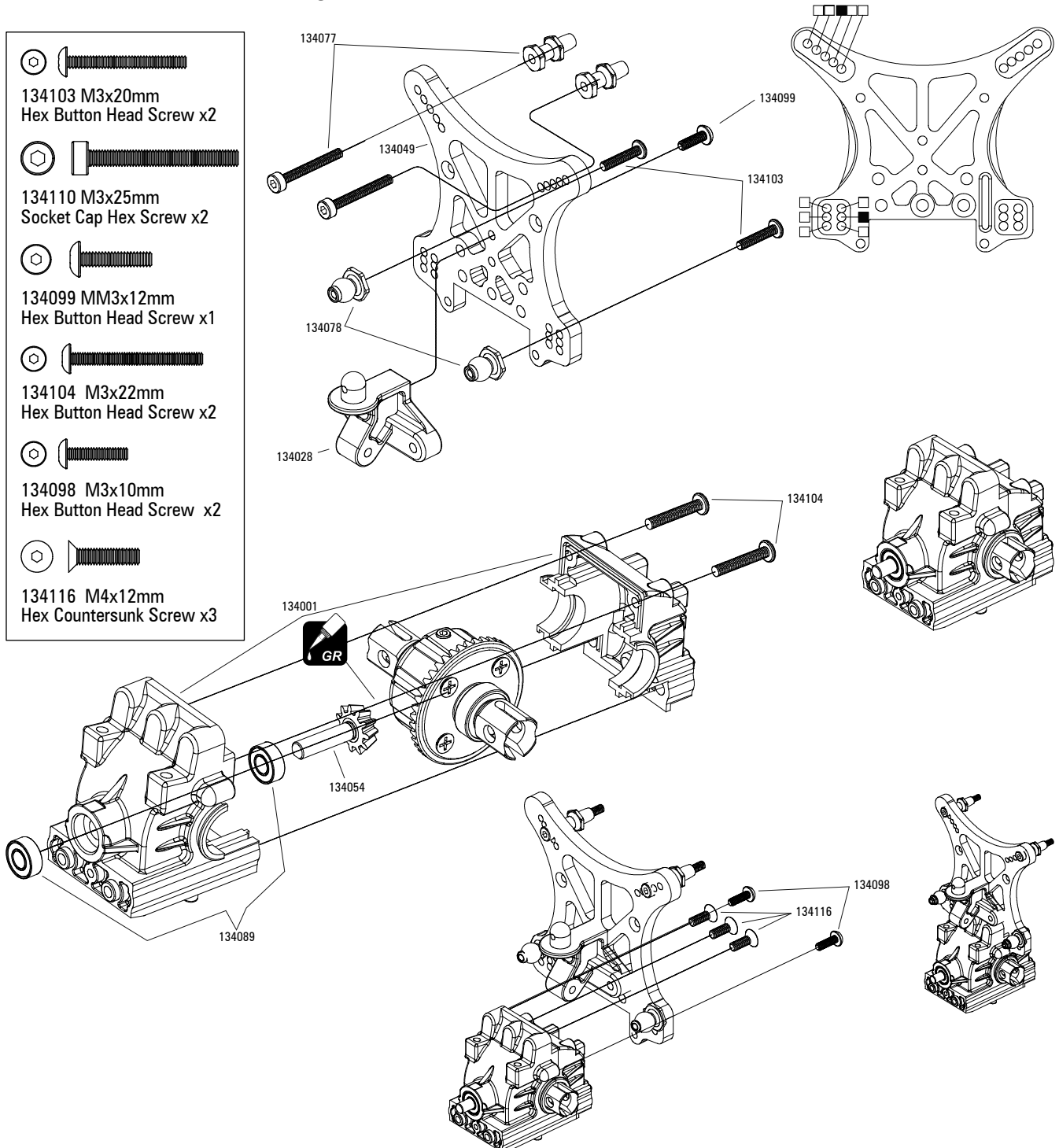
# 10

Hintere Dämpferbrücke  
Rear shock tower  
Support amortisseur arrière  
Soporte amortiguadores trasero



Bag 6  
Tüte 6

-  134103 M3x20mm  
Hex Button Head Screw x2
-  134110 M3x25mm  
Socket Cap Hex Screw x2
-  134099 MM3x12mm  
Hex Button Head Screw x1
-  134104 M3x22mm  
Hex Button Head Screw x2
-  134098 M3x10mm  
Hex Button Head Screw x2
-  134116 M4x12mm  
Hex Countersunk Screw x3



MONTAGE

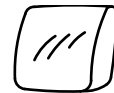
ASSEMBLY

ASSEMBLAGE













ENSAMBLAJE

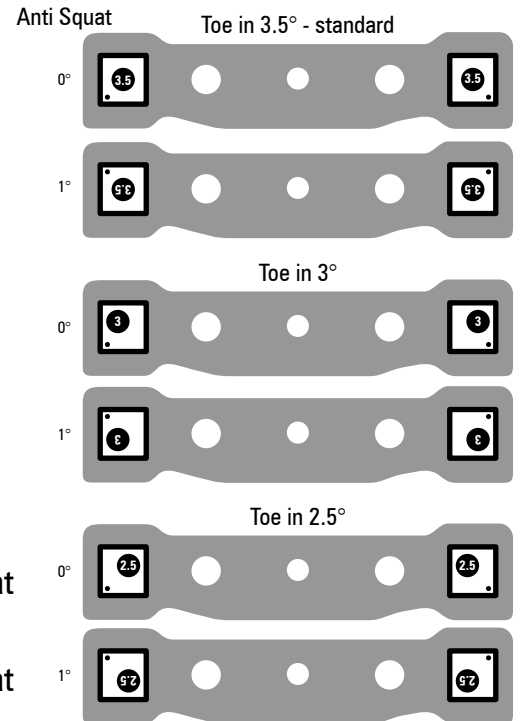
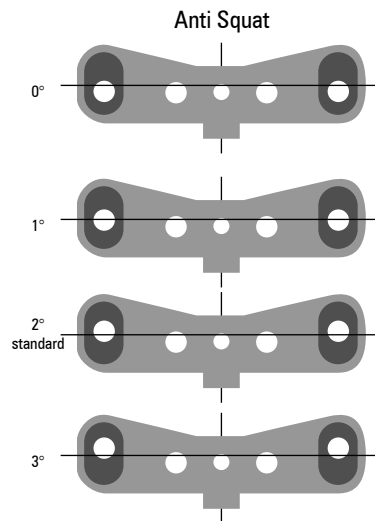
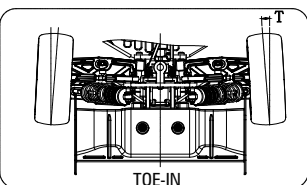
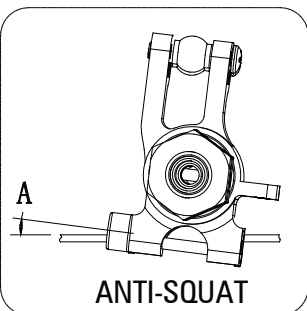
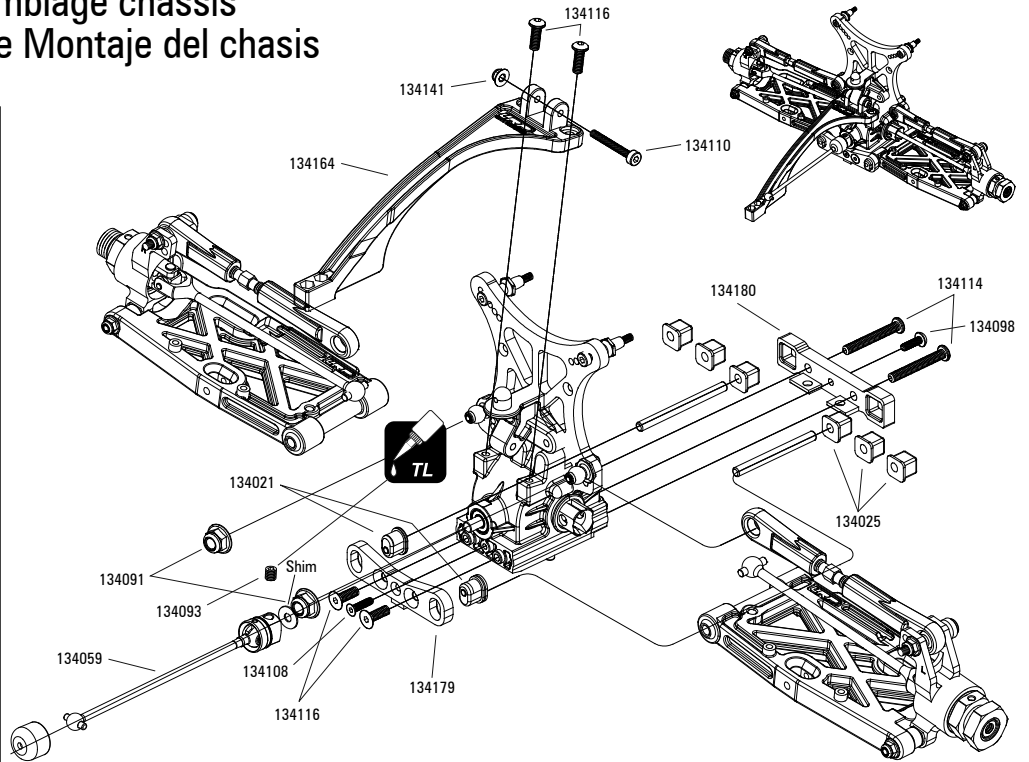
11

Zusammenbau Hinterachse  
Assembling chassis - rear  
Axe assemblage châssis  
Axe arrière Montage del chasis



Bag 6  
Tüte 6

-    
134110 M3x25mm  
Socket Cap Hex Screw x1
-    
134098 M3x10mm  
Hex Button Head Screw x1
-    
134114 M4x25mm  
Hex Button Head Screw x2
-    
134108 M3x10mm  
Hex Countersunk Screw x1
-    
134116 M4x12mm  
Hex Countersunk Screw x2
-    
134116 M4x12mm  
Hex Countersunk Screw x2



= 3.5° Toe in + 0° Anti Squat



= 3.5° Toe in + 1° Anti Squat

**MONTAGE**

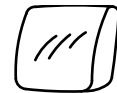
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

**ENSAMBLAJE**

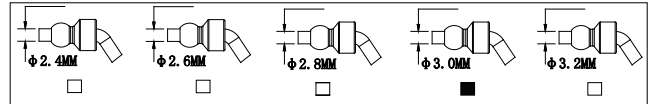
**12**

**Montage Stabilisator  
Mounting of sway bar  
Montage barre antirollis  
Montaje de la barra estabilizadora**

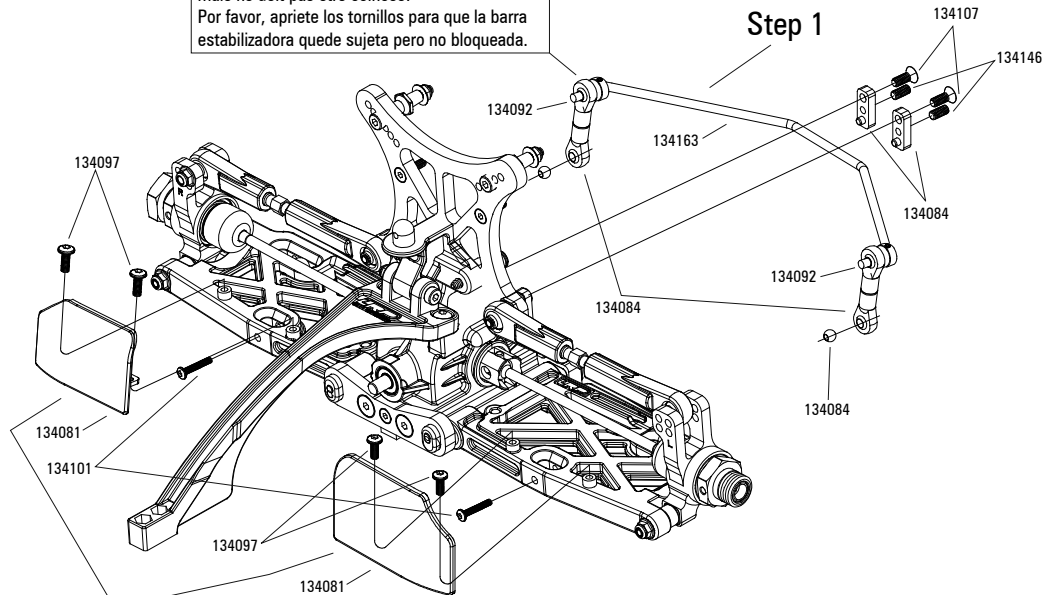


Bag 6  
Tüte 6

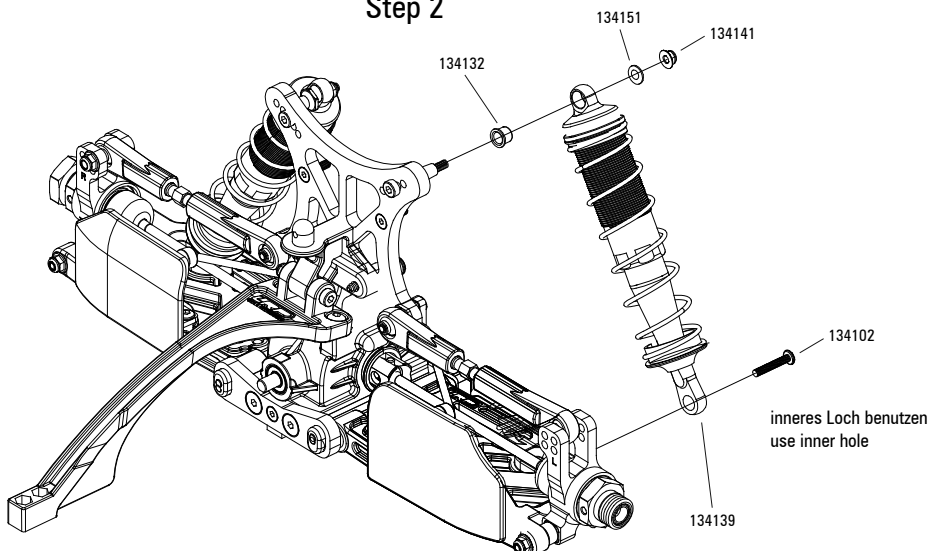
-  134092 M3x3mm Set Screw x2
-  134102 M3x18mm Hex Button Head Screw x4
-  134146 M3x5mm Set Screw x2
-  134107 M3x8mm Hex Countersunk Screw x2
-  134097 M3x8mm Hex Button Head Screw x4
-  134141 M3 Lock Nut blue x2
-  134101 M3x16mm Hex Button Head Screw x2



Schrauben nur so weit anziehen, daß Stabilisator möglich spielfrei sitzt, aber nicht verklemmt wird  
Please tighten the screws that the sway bar will be fixed, but does not clamp.  
Serrer les vis jusqu' la barre antirollis sera fixée, mais ne doit pas être coincée!  
Por favor, apriete los tornillos para que la barra estabilizadora quede sujeta pero no bloqueada.



**Step 2**





**MONTAGE**











**ASSEMBLY**

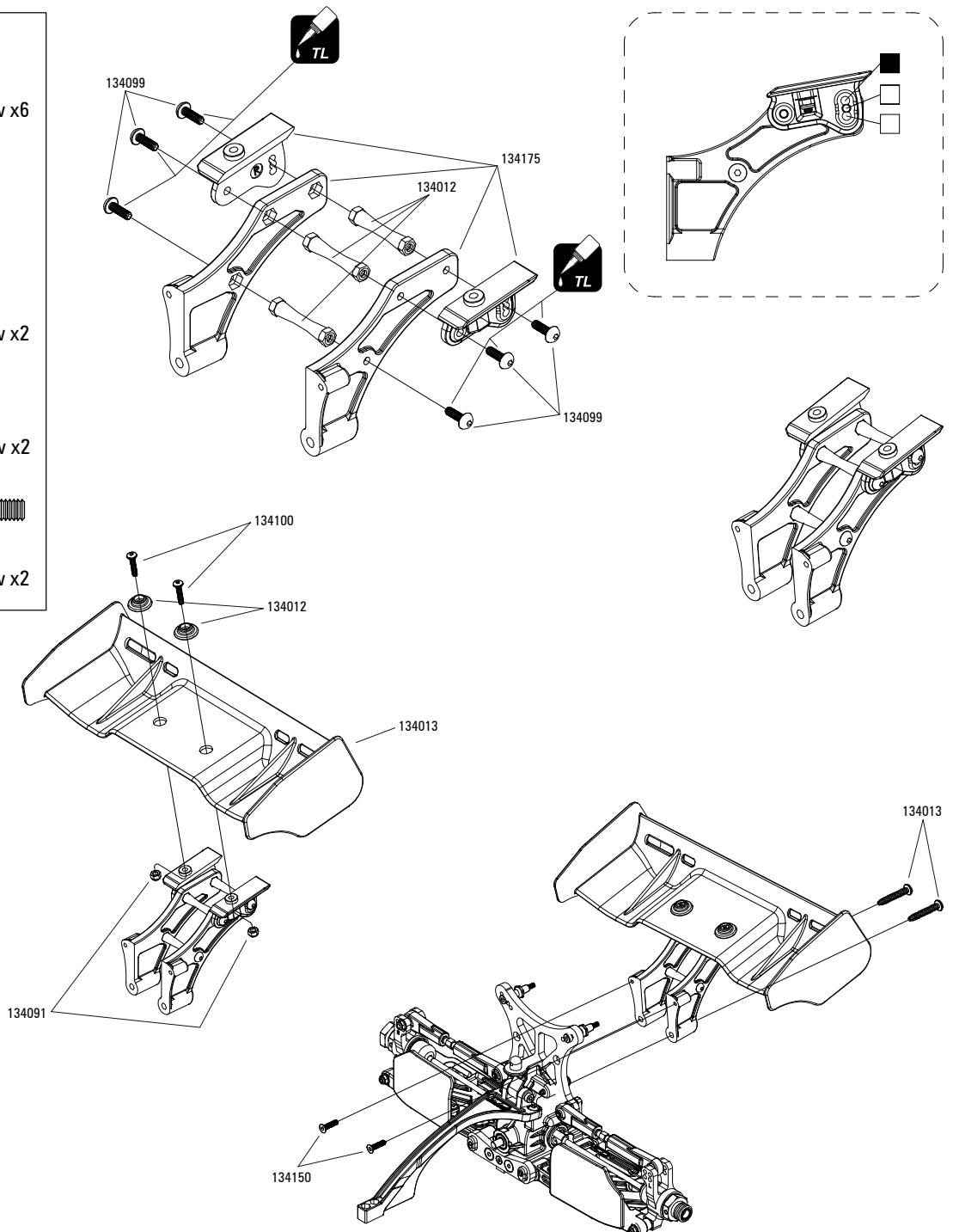
**ASSEMBLAGE**

**ENSAMBLAJE**

**13** Montage des Spoilers  
 Mounting of the rear wing  
 Montage de l'aileron  
 Montaje del alerón

 Bag 7  
 Tüte 7

-    
 134099 M3x12mm  
 Hex Button Head Screw x6
-    
 134091 M3  
 Lock Nut black x2
-    
 134100 M3x15mm  
 Hex Button Head Screw x2
-    
 134154 MM3x18mm  
 Hex Countersunk Screw x2
-    
 134113 M4x20mm  
 Hex Button Head Screw x2



## MONTAGE

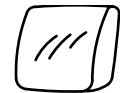
## ASSEMBLY

## ASSEMBLAGE

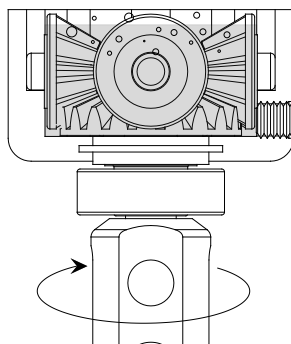
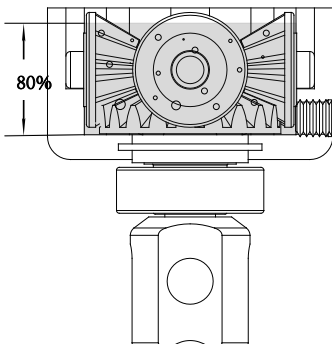
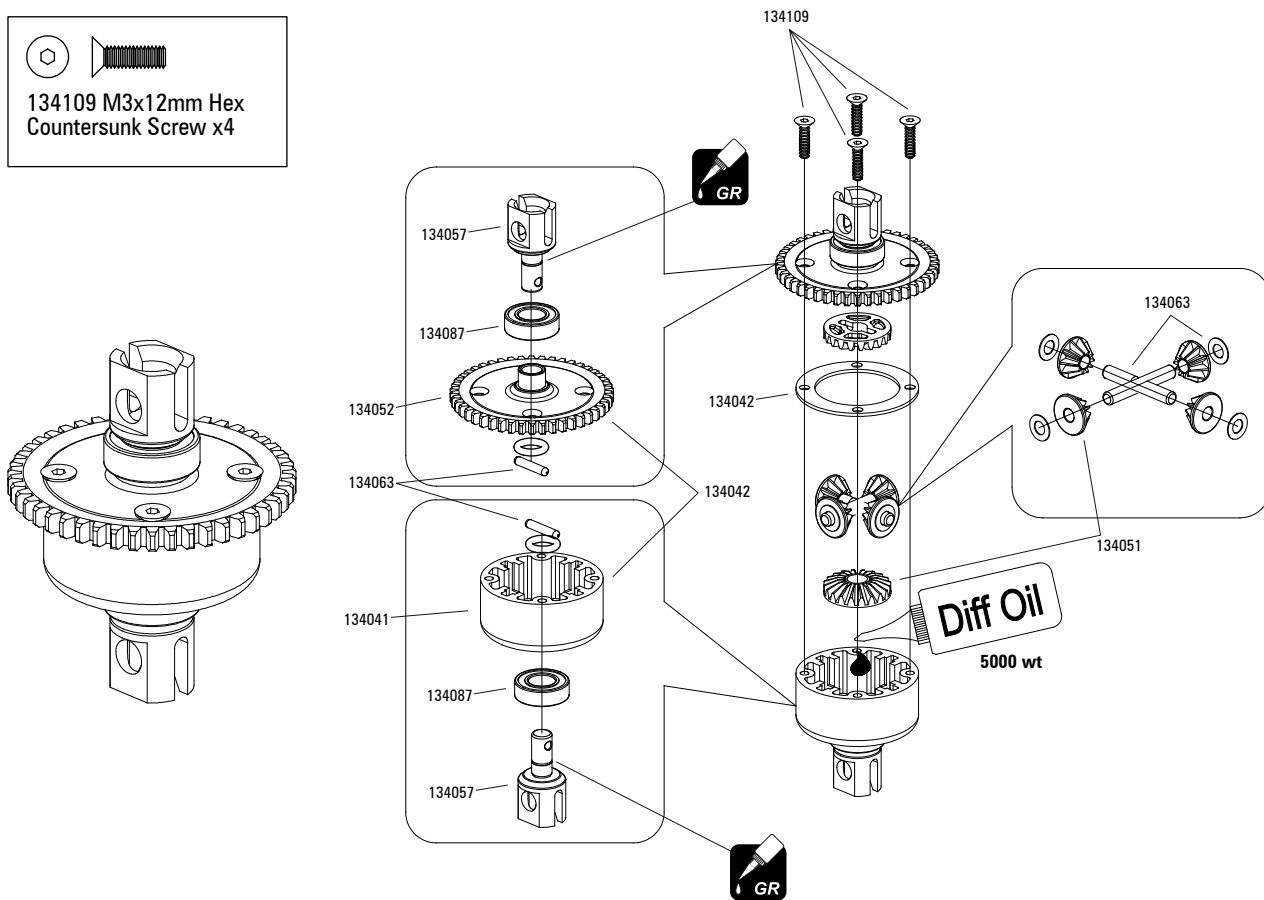
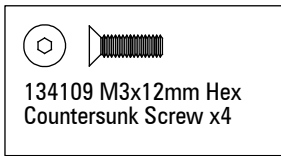
## ENSAMBLAJE

# 14

Zusammenbau Mitteldifferential  
 Assembling Mid Diff  
 Assemblage différentiel central  
 Montaje del diferencial



Bag 8  
 Tüte 8



Mitteldiff:  
 mit Öl befüllen bis Zahnräder vollständig bedeckt sind.  
 Mid diff:  
 Fill up with oil until gears are covered  
 Différentiel central :  
 Remplissez avec huile jusqu'à ce que les engrenages sont couverts  
 Diferencial :  
 rellene de aceite hasta que el piñonaje quede recubierto.

MONTAGE

ASSEMBLY





ASSEMBLAGE

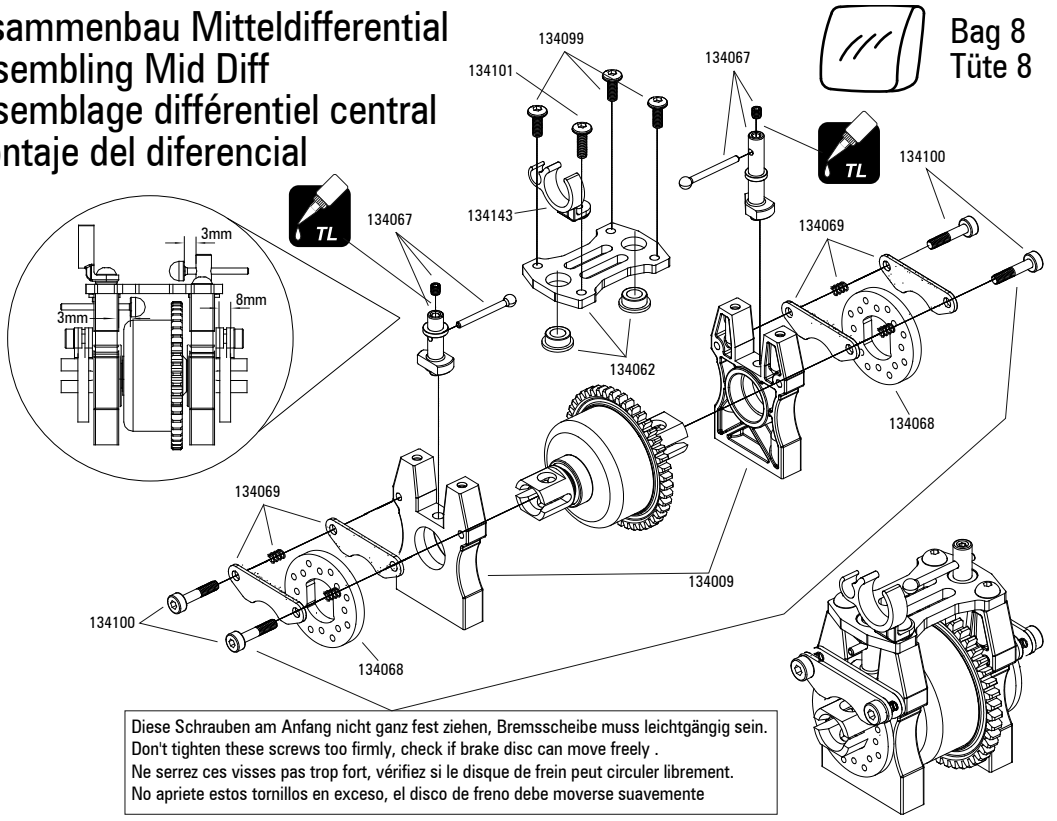
ENSAMBLAJE

14.1

Zusammenbau Mitteldifferential  
Assembling Mid Diff  
Assemblage différentiel central  
Montaje del diferencial

Bag 8  
Tüte 8

-  134092 M3x3mm Set Screw x2
-  134099 M3x12mm Hex Button Head Screw x3
-  134100 M3x15mm Hex Button Head Screw x4
-  134101 M3x16mm Hex Button Head Screw x1







Diese Schrauben am Anfang nicht ganz fest ziehen, Bremsscheibe muss leichtgängig sein.  
Don't tighten these screws too firmly, check if brake disc can move freely.  
Ne serrez ces vis pas trop fort, vérifiez si le disque de frein peut circuler librement.  
No apriete estos tornillos en exceso, el disco de freno debe moverse suavemente

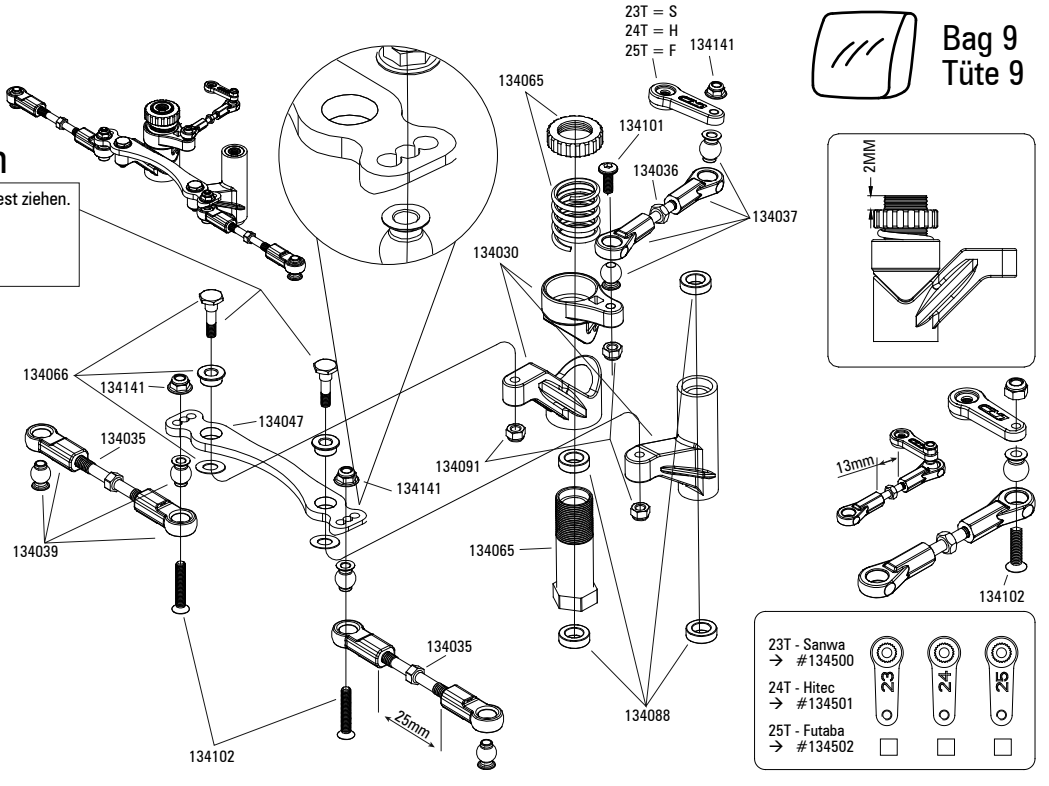
15

Lenkung  
Steering  
Direction  
Dirección

Bag 9  
Tüte 9

Diese Schrauben am Anfang nicht ganz fest ziehen.  
Don't tighten these screws too firmly.  
Ne serrez ces vis pas trop fort.  
No apriete estos tornillos en exceso.

-  134101 M3x16mm Hex Button Head Screw x1
-  134091 M3 Lock Nut black x3
-  134141 M3 Lock Nut blue x2
-  134102 M3x18mm Hex Button Head Screw x3



23T - Sanwa → #134500  
24T - Hitec → #134501  
25T - Futaba → #134502

**MONTAGE**

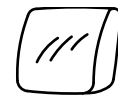
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

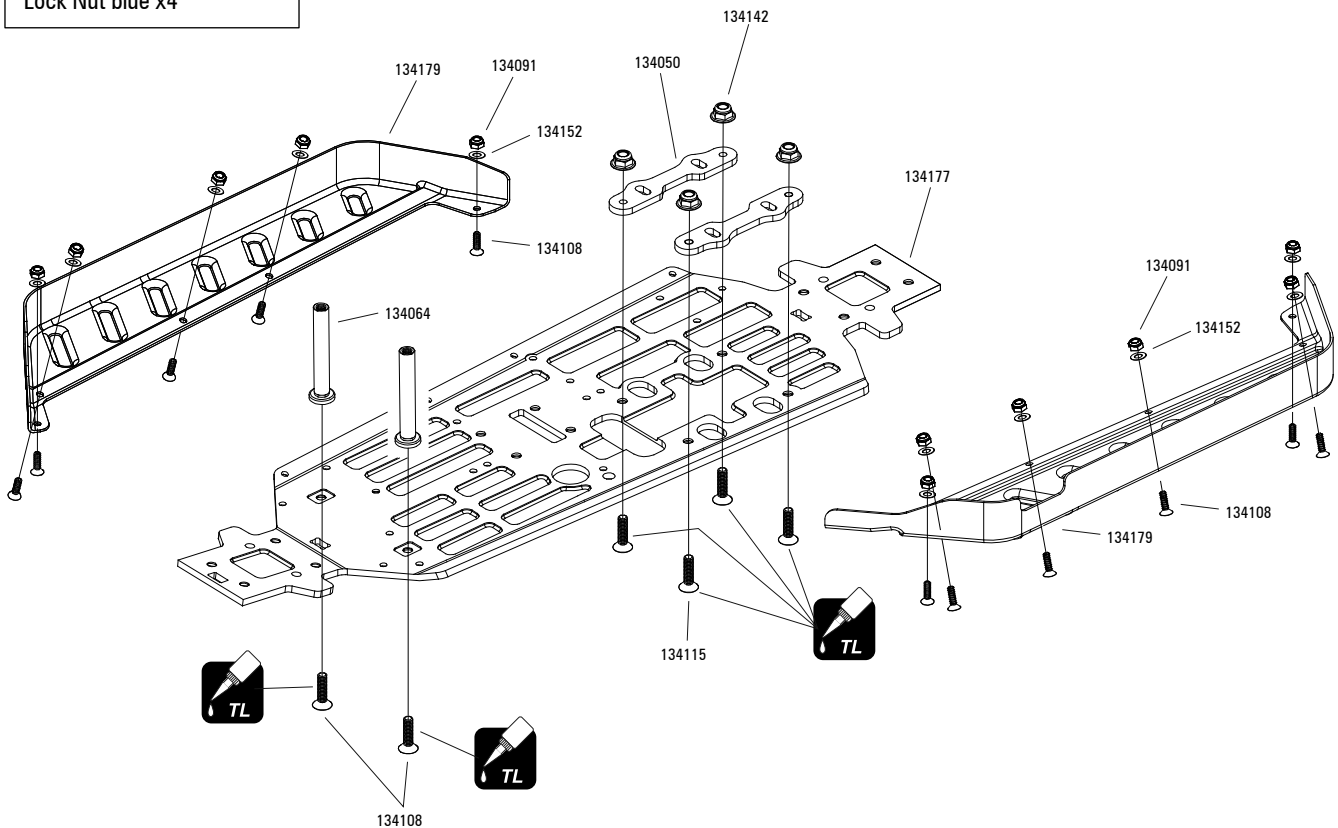
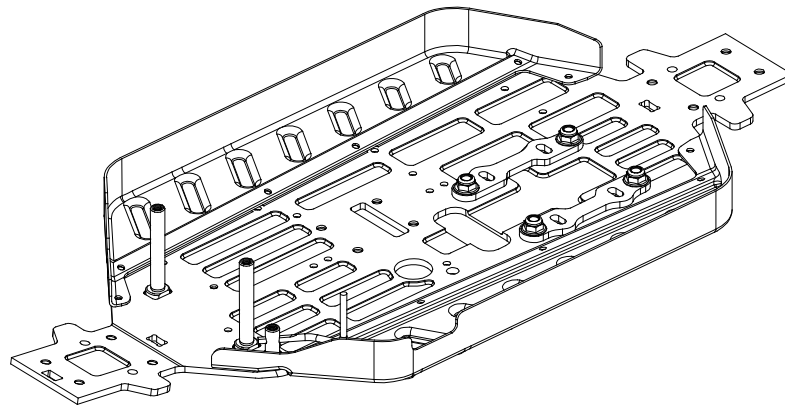
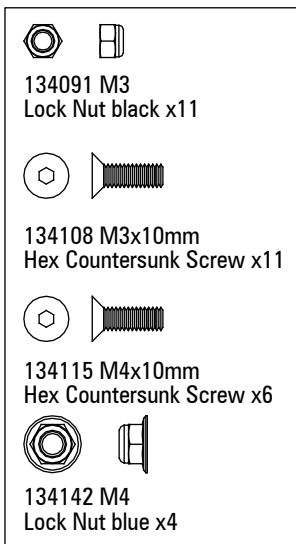
**ENSAMBLAJE**

**16**

Zusammenbau Chassis  
Assembling chassis  
Assemblage châssis  
Montaje del chasis



Bag 10  
Tüte 10



**MONTAGE**

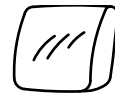
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

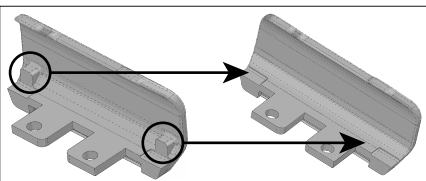
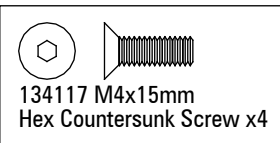
**ENSAMBLAJE**

**17**

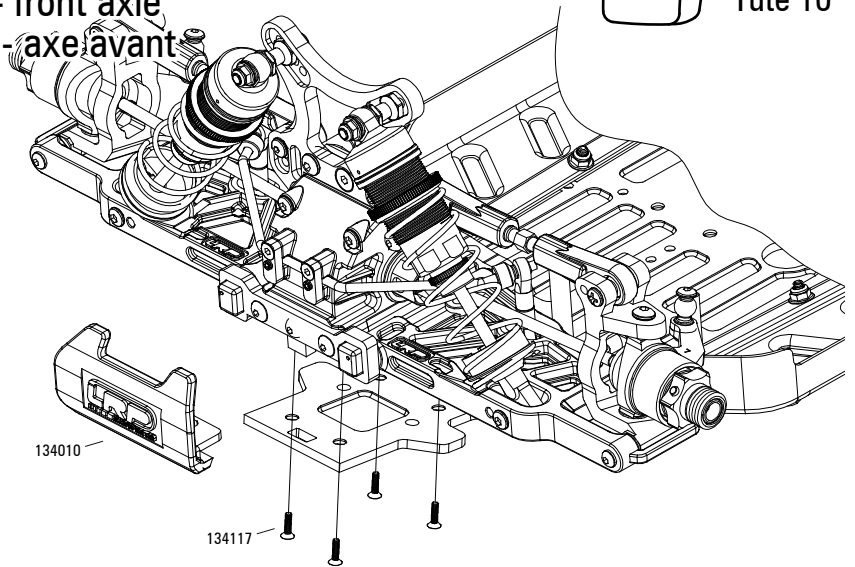
**Zusammenbau Vorderachse - Chassis  
Assembling chassis - front axle  
Assemblage châssis - axe avant  
Montaje del chasis**



Bag 10  
Tüte 10



Bitte entfernen Sie die zwei markierten Nasen.  
Please remove the 2 marked noses.  
Veuillez enlever les deux nez marqués.  
Por favor, retire los dos salientes marcados.

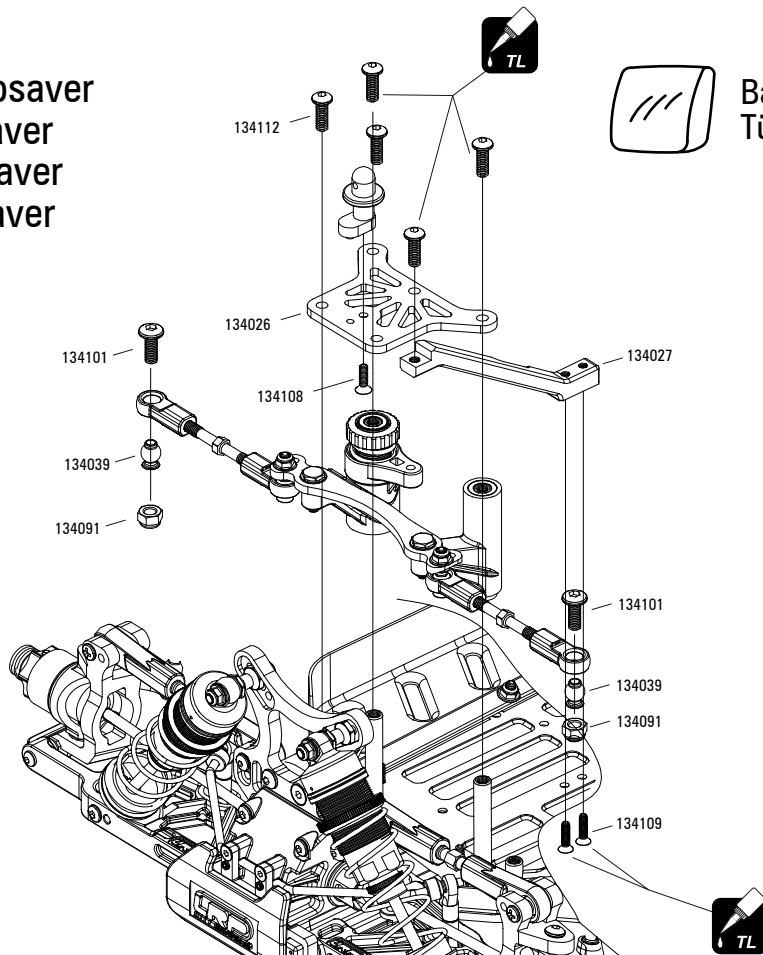
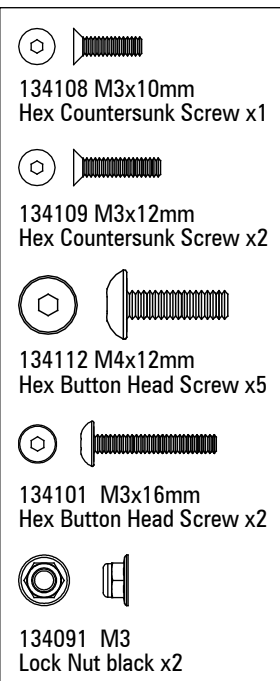


**18**

**Zusammenbau Servosaver  
Assembling servo saver  
Assemblage servo saver  
Montaje del servo saver**



Bag 10  
Tüte 10



## MONTAGE

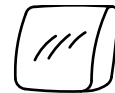
## ASSEMBLY

## ASSEMBLAGE

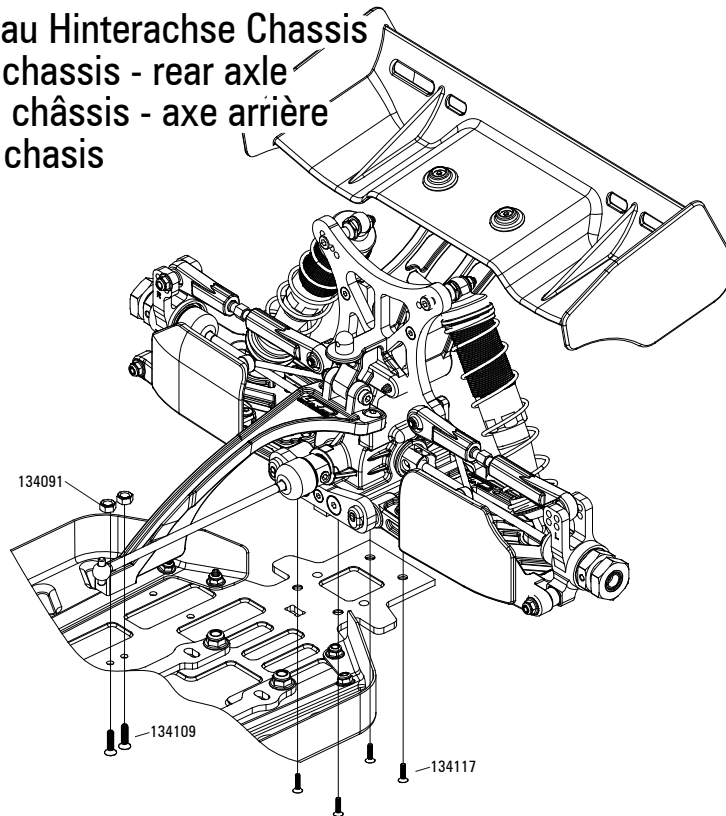
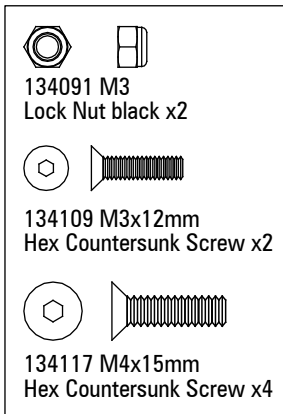
## ENSAMBLAJE

# 19

Zusammenbau Hinterachse Chassis  
 Assembling chassis - rear axle  
 Assemblage châssis - axe arrière  
 Montaje del chasis



Bag 10  
 Tüte 10

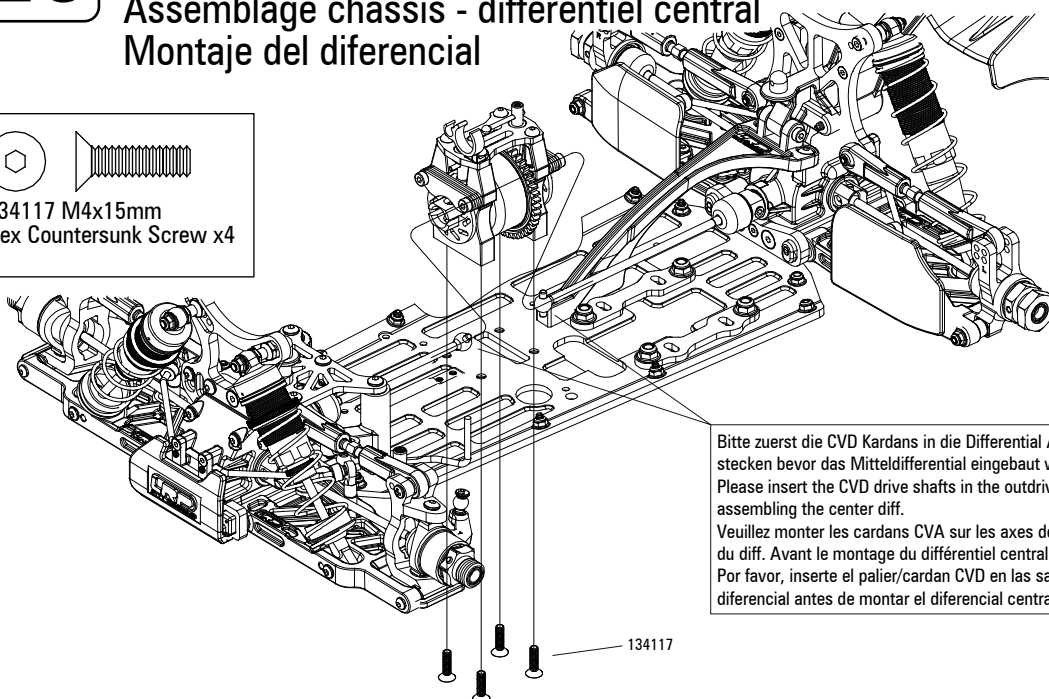
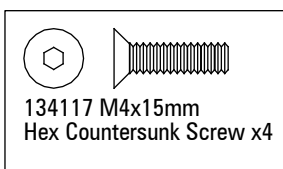


# 20

Zusammenbau Mitteldifferential - Chassis  
 Assembling chassis - Mid Diff  
 Assemblage châssis - différentiel central  
 Montaje del diferencial



Bag 10  
 Tüte 10



Bitte zuerst die CVD Kardans in die Differential Ausgänge stecken bevor das Mitteldifferential eingebaut wird.  
 Please insert the CVD drive shafts in the outdrives before assembling the center diff.  
 Veuillez monter les cardans CVA sur les axes de sortie du diff. Avant le montage du différentiel central.  
 Por favor, inserte el palier/cardan CVD en las salidas del diferencial antes de montar el diferencial central.

**MONTAGE**

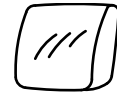
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

**ENSAMBLAJE**

**21**

Tank  
Fuel tank  
Réservoir  
Depósito de combustible



Bag 11  
Tüte 11



134096 M3x6mm  
Hex Button Head Screw x2



134097 M3x8mm  
Hex Button Head Screw x1



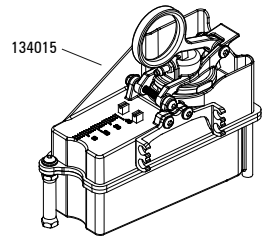
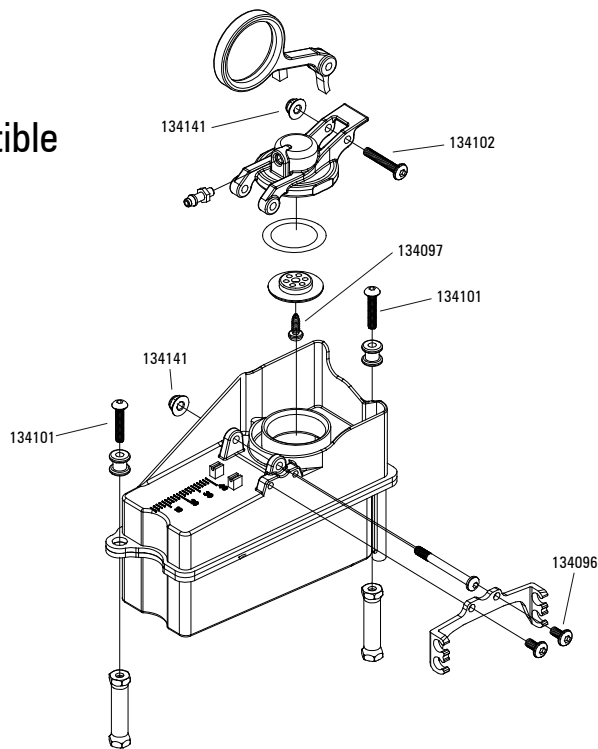
134101 M3x16mm  
Hex Button Head Screw x1



134102 M3x18mm  
Hex Button Head Screw x1



134141 M3  
Lock Nut blue x2



**22**

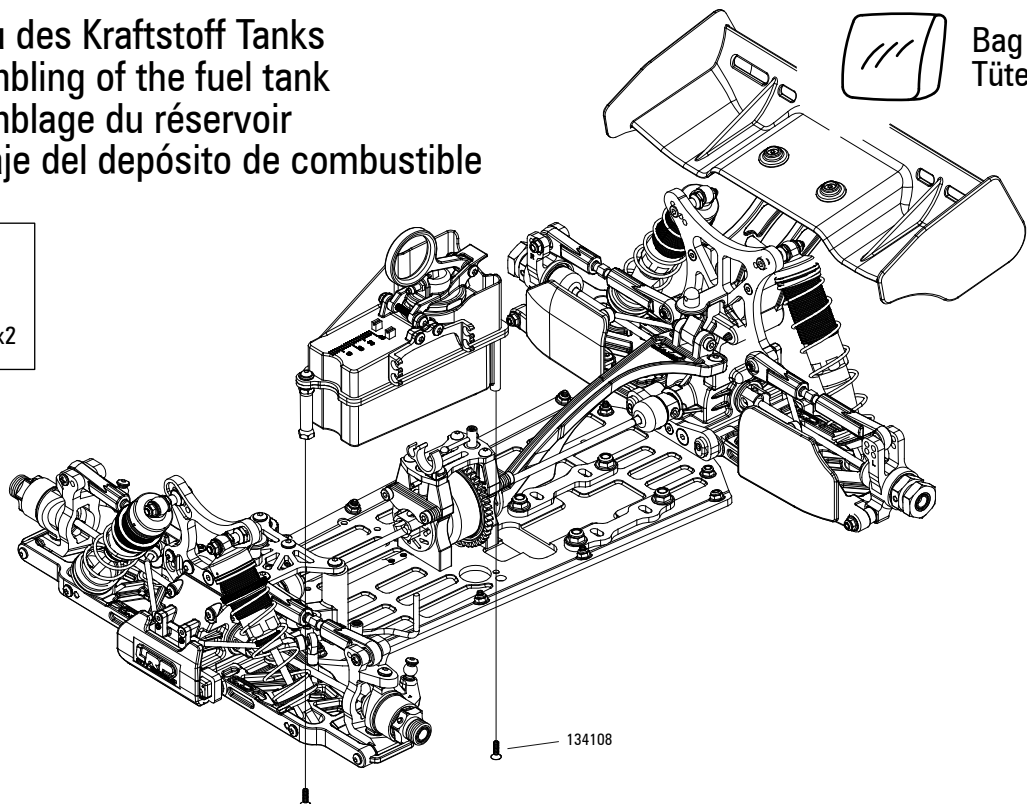
Einbau des Kraftstoff Tanks  
Assembling of the fuel tank  
Assemblage du réservoir  
Montaje del depósito de combustible



Bag 11  
Tüte 11



134108 M3x10mm  
Hex Countersunk Screw x2



## MONTAGE

## ASSEMBLY



## ASSEMBLAGE

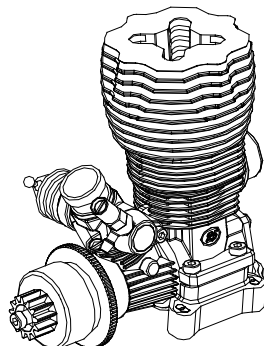
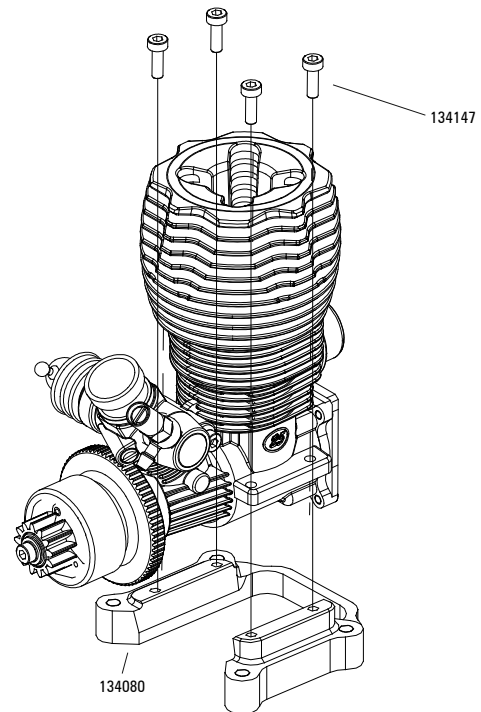
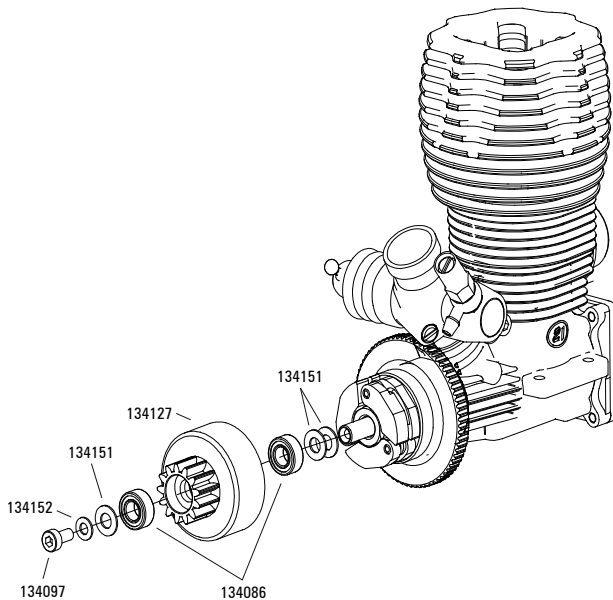
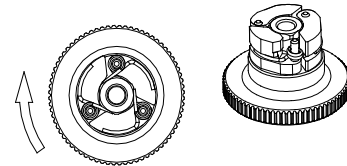
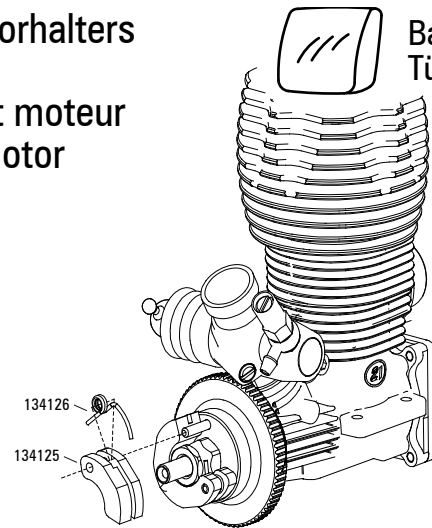
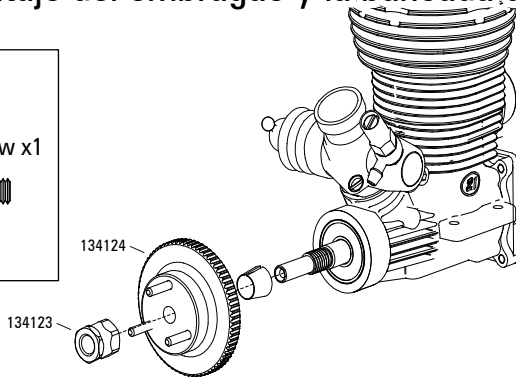
## ENSAMBLAJE

# 23

Zusammenbau der Kupplung und des Motorhalters  
 Assembly of the clutch and engine mount  
 Assemblage de l'embrayage et du support moteur  
 Montaje del embrague y la bancada del motor

Bag 12  
 Tüte 12

-  134097 M3x8mm  
Hex Button Head Screw x1
-  134147 M3x12mm  
134147 Screw x4





**MONTAGE**

**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

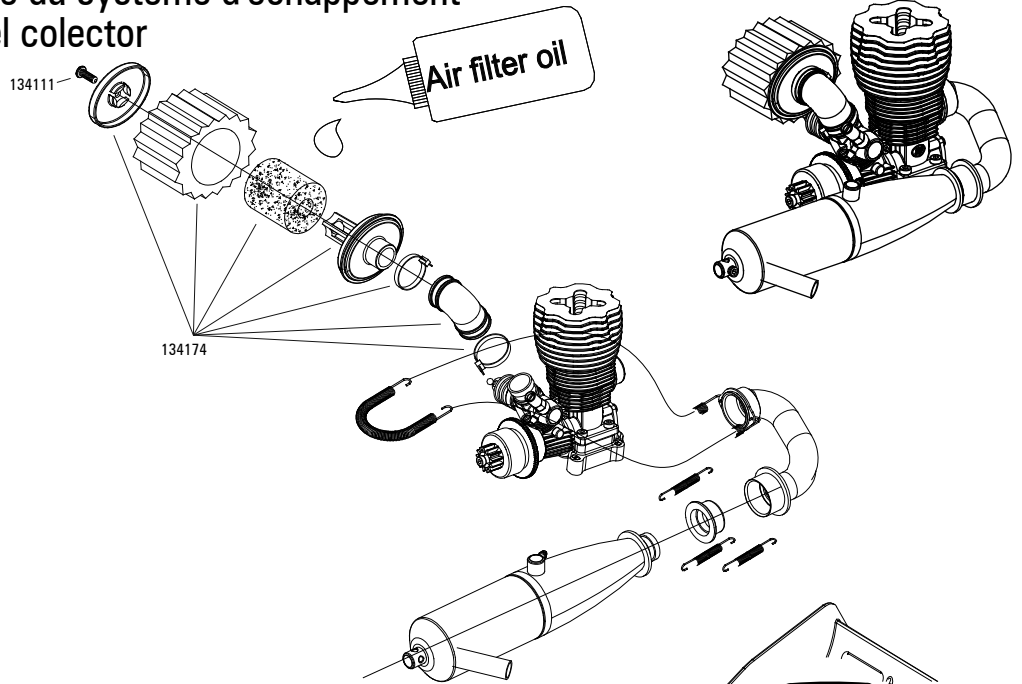
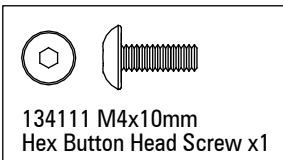
**ENSAMBLAJE**

**24**

Zusammenbau des Auspuffsystems  
 Assembly of the exhaust system  
 Assemblage du système d'échappement  
 Montaje del colector



Bag 13  
 Tüte 13

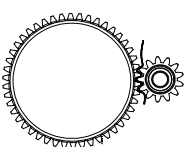
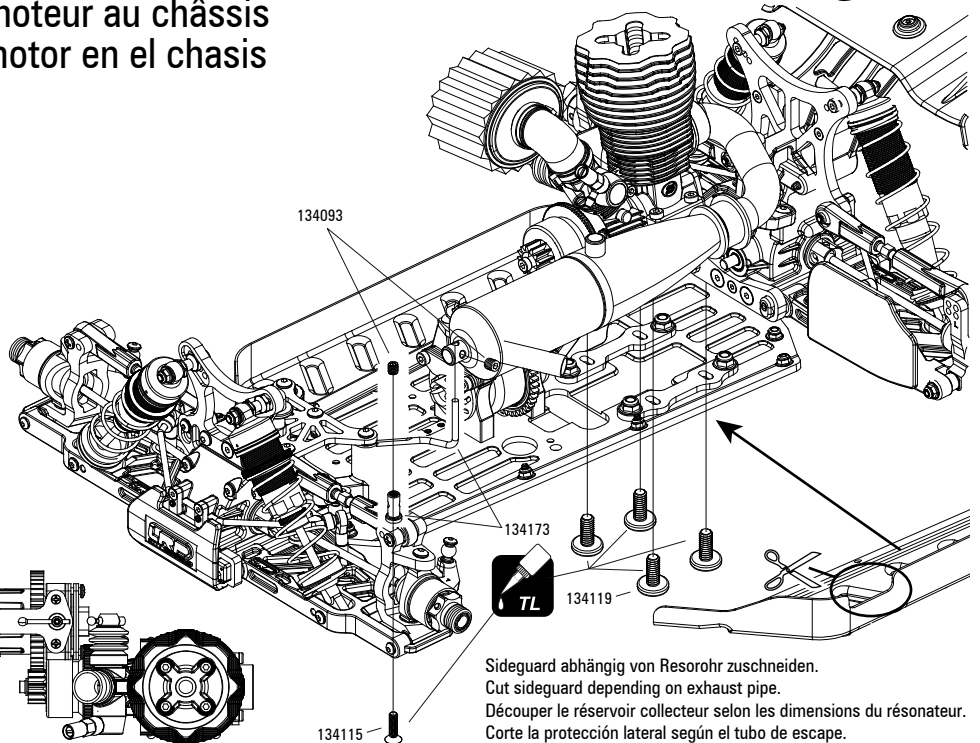
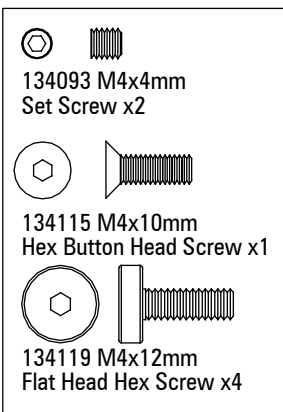


**25**

Einbau des Motors  
 Mounting of the engine onto the chassis  
 Montage du moteur au châssis  
 Montaje del motor en el chasis



Bag 12  
 Tüte 12



Sideguard abhängig von Resorrohr zuschneiden.  
 Cut sideguard depending on exhaust pipe.  
 Découper le réservoir collecteur selon les dimensions du résonateur.  
 Corte la protección lateral según el tubo de escape.

## MONTAGE

## ASSEMBLY

## ASSEMBLAGE

## ENSAMBLAJE

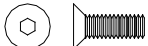
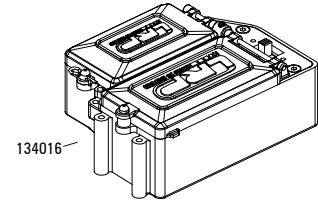
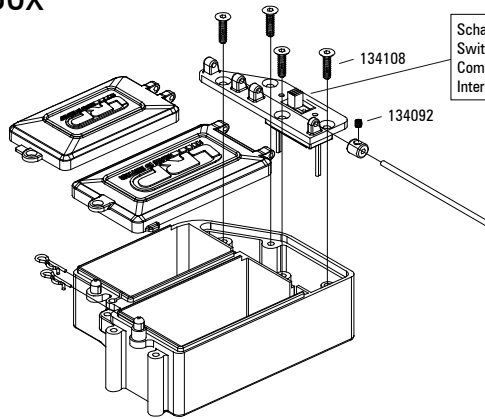
# 26

Zusammenbau RC Box  
Assembling RC Box  
Assemblage box r/c  
Montaje caja RC



Bag 14  
Tüte 14

Schalter nicht enthalten  
Switch not included  
Commutateur non inclus  
Interruptor no incluida



134108 M3x10mm  
Hex Countersunk Screw x4



134092 M3x3mm  
Set Screw x1

# 27

Zusammenbau der Radioplatte  
Assembling of the Radio tray  
Assemblage platine radio  
Montaje del soporte de radio



Bag 14  
Tüte 14



134157 M3x14mm  
Hex Countersunk Screw x8



134099 M3x12mm  
Hex Button Head Screw x4



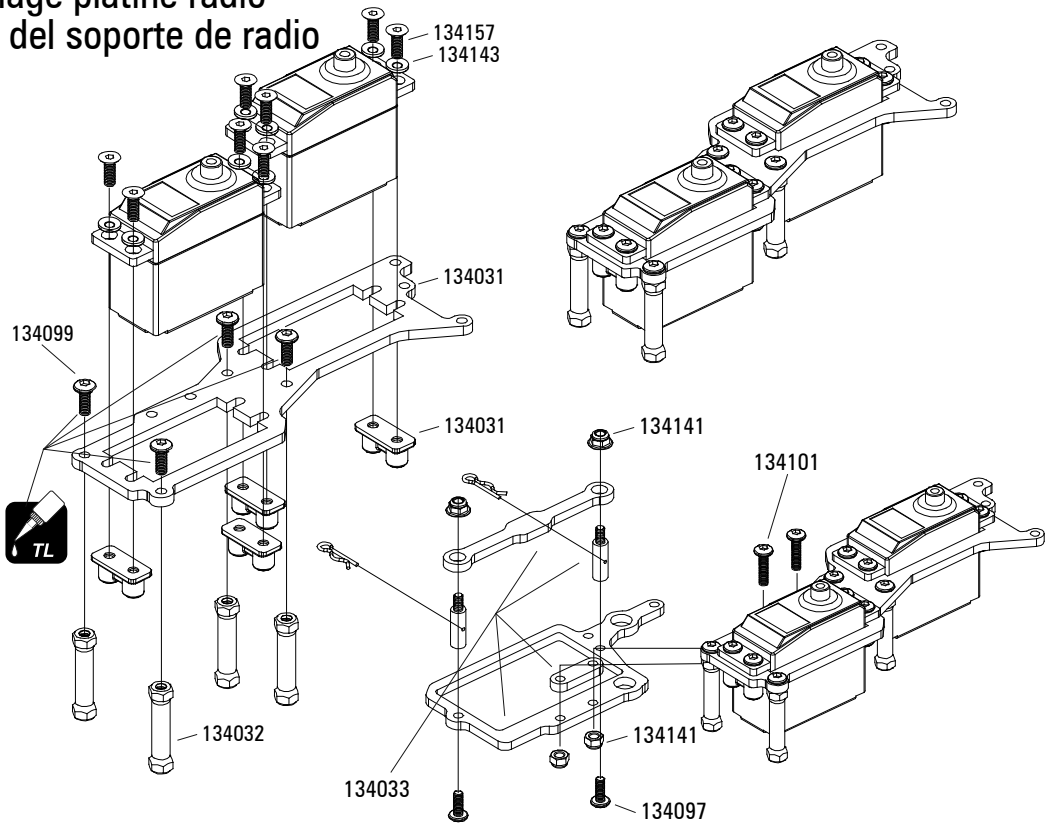
134097 M3x8mm  
Hex Button Head Screw x2



134101 M3x16mm  
Hex Button Head Screw x2



134141 M3  
Lock Nut blue x4



**MONTAGE**

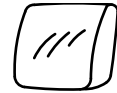
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**






**ENSAMBLAJE**

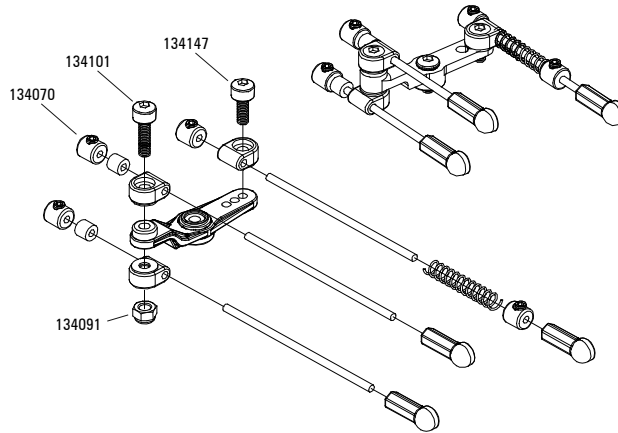
**28**

Zusammenbau Gas - Bremsgestänge  
 Assembling of the throttle/brake linkage  
 Assemblage de la tringlerie des freins et des gaz  
 Montaje de las varillas de aceleración/freno

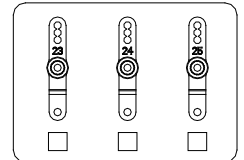


Bag 12  
 Tüte 12

-    
 134101 M3x16mm  
 Hex Button Head Screw x1
-    
 134147 M3x12mm  
 Socket Cap Hex Screw x1
-    
 134092 M3x3mm  
 Set Screw x4



- 23T - Sanwa #134503
- 24T - Hitec #134504
- 25T - Futaba #134505





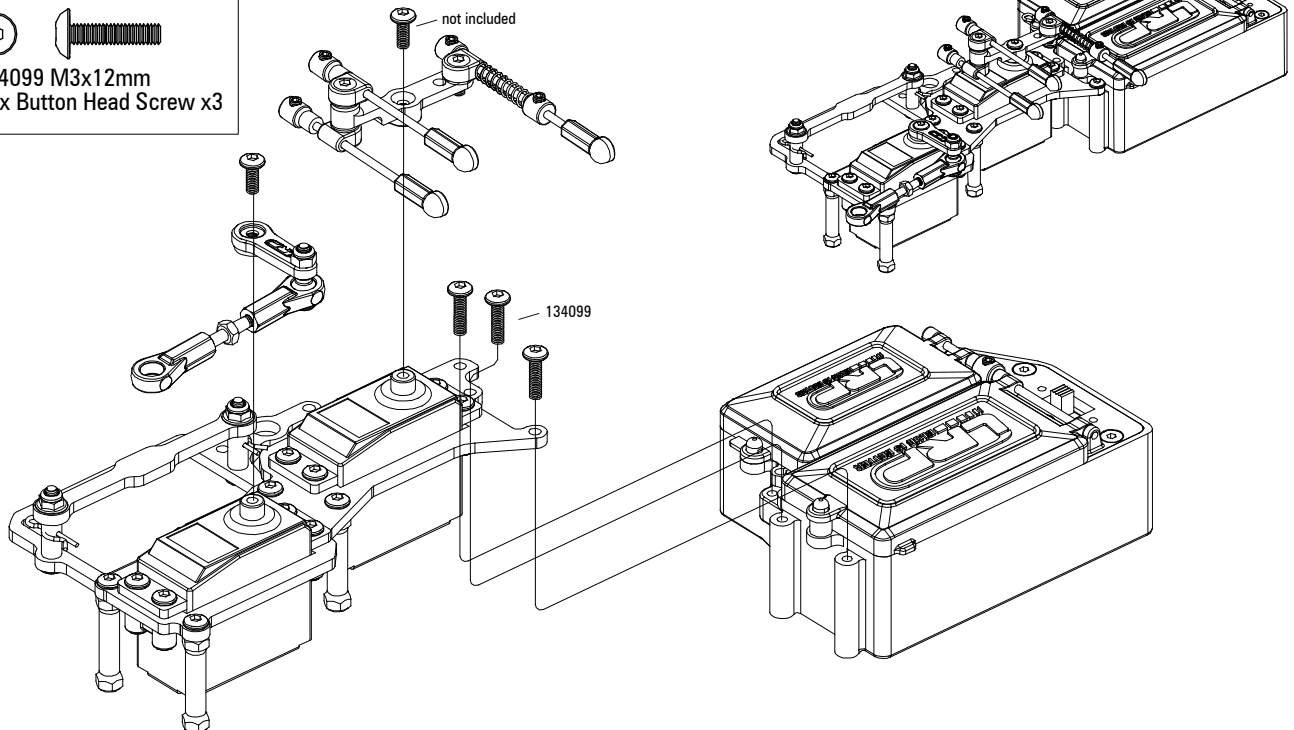
**29**

Zusammenbau der Radioplatte  
 Assembling of the Radio tray  
 Assemblage platine radio  
 Montaje del soporte de radio



Bag 14  
 Tüte 14

-    
 134099 M3x12mm  
 Hex Button Head Screw x3



**MONTAGE**

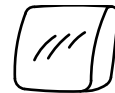
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

**ENSAMBLAJE**

**30**

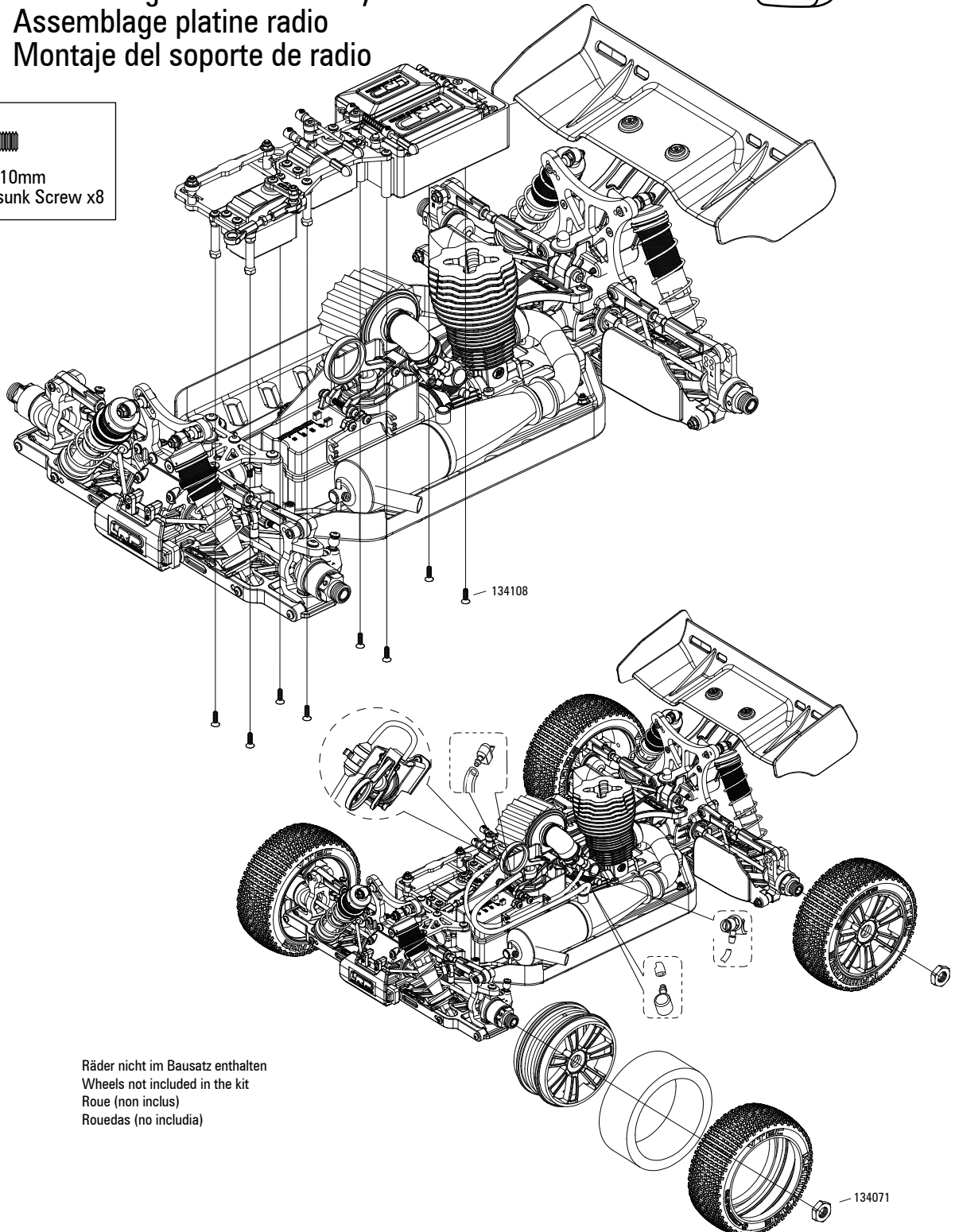
Zusammenbau der Radioplatte  
Assembling of the Radio tray  
Assemblage platine radio  
Montaje del soporte de radio



Bag 14  
Tüte 14



134108 M3x10mm  
Hex Countersunk Screw x8



Räder nicht im Bausatz enthalten  
Wheels not included in the kit  
Roue (non inclus)  
Ruedas (no incluida)

**MONTAGE**

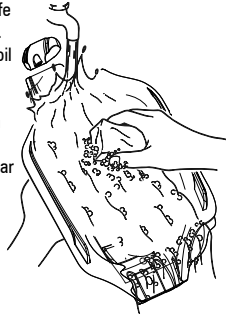
**ASSEMBLY**

**ASSEMBLAGE**

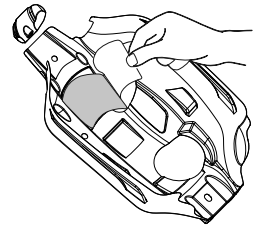
**ENSAMBLAJE**

**31** Karosserie  
Bodyshell  
Carrosserie  
Carroceria

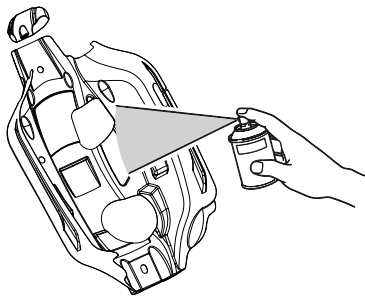
Reinigen Sie die Karosserie vor dem lackieren mit Seife oder Spülmittel, um jegliche Rückstände zu entfernen.  
Before painting, use a neutral cleaner to remove any oil residues and dirt.  
Avant de procéder à la peinture, rincer bien la carrosserie avec du savon ou un produit vaisselle afin d'éliminer des résidus quelconques.  
Antes de pintarlo, use un limpiador neutro para eliminar cualquier resto de aceite y suciedad.



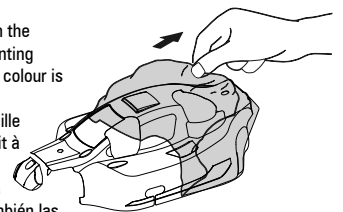
Bekleben Sie die Fenster von innen mit den Fensterabklebern um sie durchsichtig zu lassen.  
Apply the painting stickers to the windows from the inside to leave them clear.  
Coller les autocollants de protection à l'intérieur des fenêtres, ainsi elles resteront transparentes.  
Pegue las pegatinas a las ventanas por el interior para protegerlas.



Lackieren Sie die Karosserie indem Sie von innen mit geeigneter Farbe besprühen.  
Paint the body shell from the inside using spray appropriate colours.  
Peindre de l'intérieur à la bombe de couleur souhaitée votre carrosserie.  
Pinte la carrocería por el interior usando los aerosoles con los colores adecuados.



Entfernen Sie die Schutzfolie und Scheibenaufkleber nachdem die Farbe trocken ist.  
After painting, remove the protective film from the outside of the body shell. Also remove the painting stickers from the inside of the body shell after colour is dried.  
Après le séchage de la peinture, enlever la feuille protectrice et les autocollants des fenêtres soit à l'intérieur soit à l'extérieur de la carrosserie.  
Después de pintar, retire la película protectora de la parte exterior de la carrocería. Retire también las pegatinas del interior de la carrocería una vez el color esté seco.



MONTAGE

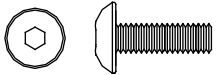
ASSEMBLY

ASSEMBLAGE

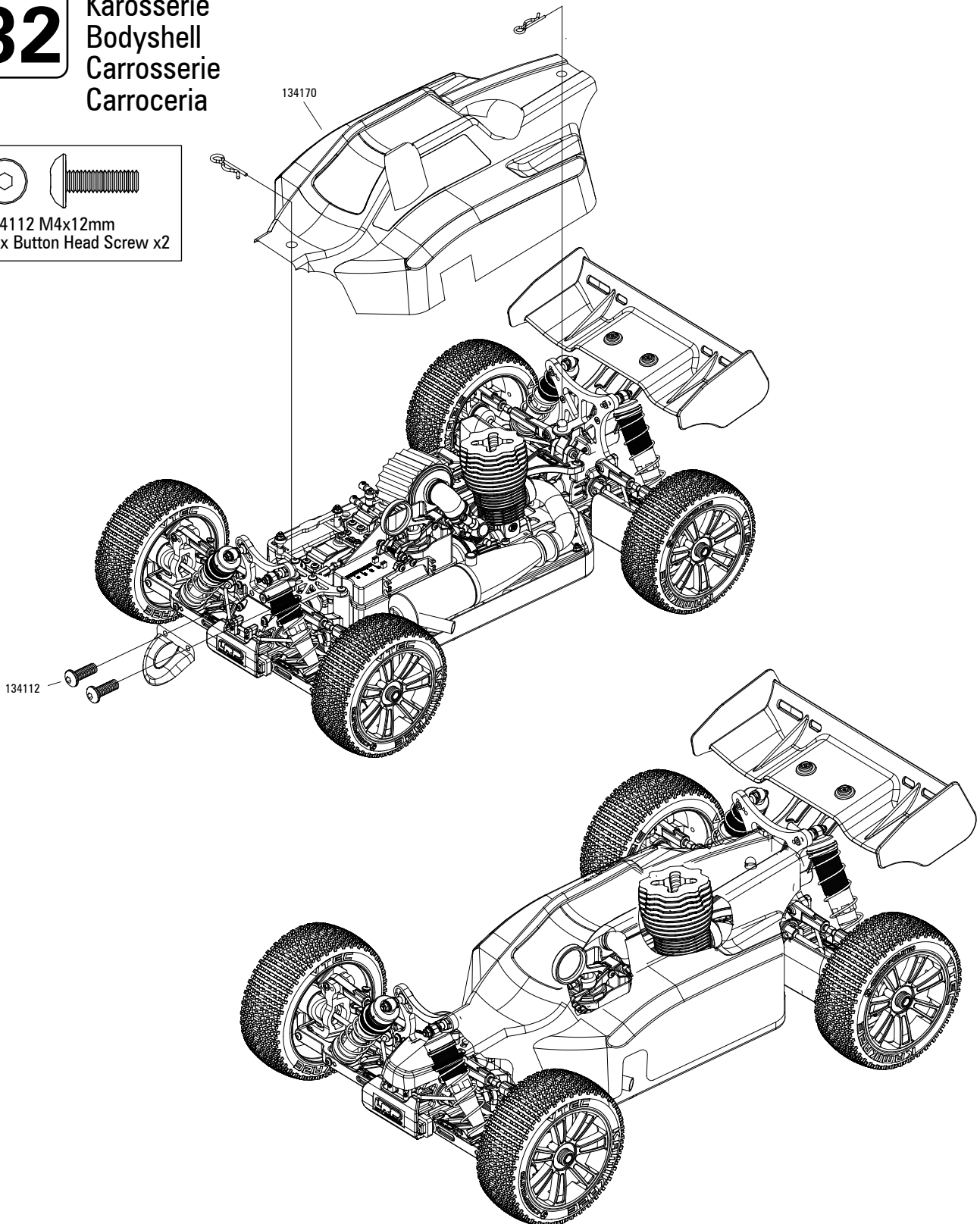
ENSAMBLAJE

**32**

Karosserie  
Bodyshell  
Carrosserie  
Carroceria



134112 M4x12mm  
Hex Button Head Screw x2



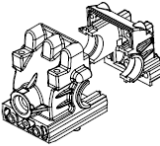
ERSATZTEILE

SPARE PARTS

PIÈCES DÉTACHÉES

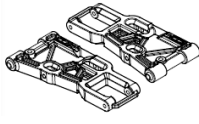
REFACCIONES

134001



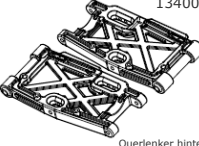
Getriebegehäuse - S8 NXR / Rebel  
Gear Box - S8 NXR / Rebel

134002



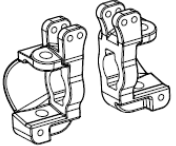
Vordere Querlenker unten  
S8 NXR / Rebel BX/Bxe  
Front Lower Suspension Arms  
S8 NXR / Rebel BX/Bxe

134003



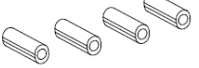
Querlenker hinten  
S8 NXR / Rebel BX/Bxe  
Rear Suspension Arm  
S8 NXR / Rebel BX/Bxe

134160




Aluminium C-Hub (2Stk.) - S8 NXR  
Aluminium C-Hub (2pcs) - S8 NXR

134172



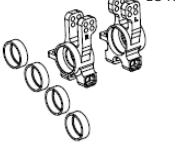
C-Hub Einsätze (4Stk.) - S8 NXR  
C-Hub inserts (4pcs) - S8 NXR

134006



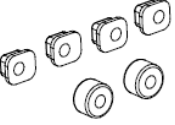
Lenkungsbuchse (4Stk.) - S8 NXR  
Steering bushing (4pcs) - S8 NXR

134007



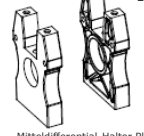
Aluminium Radträger hinten (2Stk.) - S8 NXR  
Aluminium Rear Hub Carrier (2pcs) - S8 NXR

134008



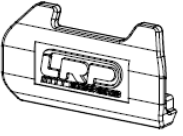
Radträger hinten Einsätze (6Stk.) - S8 NXR  
Rear Hub Carrier inserts (6pcs) - S8 NXR

134009



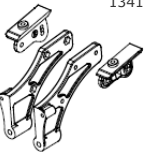
Mitteldifferential-Halter Plastikteile  
S8 NXR / Rebel BX/TX  
MiddleDiff. Mount Plastics  
S8 NXR / Rebel BX/TX

134010



Rammer - S8 NXR / Rebel  
Bumper - S8 NXR / Rebel

134175



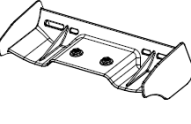
Spoilerhalter Plastikteile - S8 NXR  
Wing Mount Plastics - S8 NXR

134012



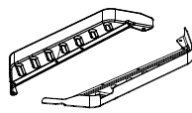
Alum. Spoilerhalterung-Streben - S8 NXR  
Aluminium Wing Mount Braces - S8 NXR

134013



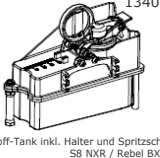
"High-Downforce" Spoiler (schwarz)  
S8 NXR / Rebel  
High Downforce Wing (black)  
S8 NXR / Rebel

134179



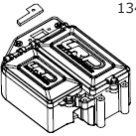
Chassis Steinschlagschutz (PC) - S8 NXR  
Chassis Side Guard Set (PC) - S8 NXR

134015



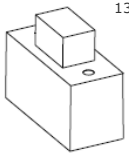
Kraftstoff-Tank inkl. Halter und Spritzschutz  
S8 NXR / Rebel BX/TX  
Fuel Tank incl. Mounts and Splashguard  
S8 NXR / Rebel BX/TX

134016



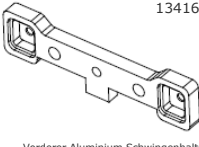
Empfänger - + Akkubox Plastikteile  
S8 NXR / Rebel BX/TX  
Radio Tray Plastics  
S8 NXR / Rebel BX/TX

134017



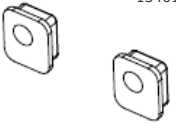
Schalter Staub Schutz - S8 NXR  
Switch Dust Cover - S8 NXR

134166



Vorderer Aluminium Schwingenhalter  
vorne - S8 NXR  
Fore Aluminium Susp. Arm Hinge  
Pin Brace front - S8 NXR

134019



Einsätze vorderer Aluminium Schwingenhalter vorne (2Stk.) - S8 NXR  
Inserts fore Aluminium Susp. Arm Hinge Pin Brace front (2pcs) - S8 NXR

134165



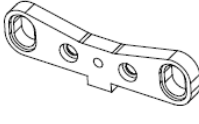
Hinterer Aluminium Schwingenhalter vorne - S8 NXR  
Back Aluminium Susp. Arm Hinge Pin Brace front - S8 NXR

134021



Einsätze hinterer Aluminium Schwingenhalter vorne (2Stk.) - S8 NXR  
Inserts back Aluminium Susp. Arm Hinge Pin Brace front (2pcs) - S8 NXR

134179



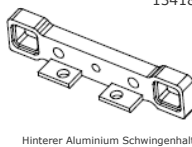
Vorderer Aluminium Schwingenhalter hinten - S8 NXR  
Fore Aluminium Susp. Arm Hinge Pin Brace rear - S8 NXR

134023



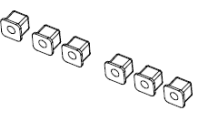
Einsätze vorderer Aluminium Schwingenhalter hinten (4Stk.) - S8 NXR  
Inserts fore Aluminium Susp. Arm Hinge Pin Brace rear (4pcs) - S8 NXR

134180



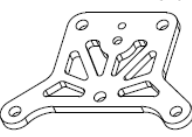
Hinterer Aluminium Schwingenhalter hinten - S8 NXR  
Rear Aluminium Susp. Arm Hinge Pin Brace rear - S8 NXR

134025




Einsätze hinterer Aluminium Schwingenhalter hinten (6Stk.) - S8 NXR  
Inserts rear Aluminium Susp. Arm Hinge Pin Brace rear (6pcs) - S8 NXR

134026



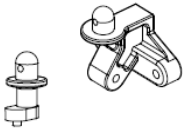
Carbon Lenkpfosten-Verstrebung - S8 NXR  
Carbon Steering Top-Plate - S8 NXR

134027



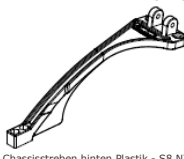
Aluminium Chassisstreben vorne - S8 NXR  
Aluminium Front Chassis Brace - S8 NXR

134028



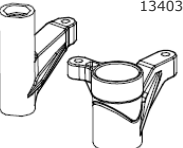
Karosseriehalter - S8 NXR  
Body Mount - S8 NXR

134164



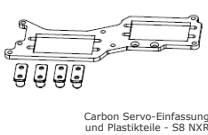
Chassisstreben hinten Plastik - S8 NXR  
Rear Chassis Brace plastic - S8 NXR

134030



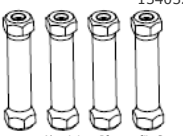
Servo-Saver Plastikteile - S8 NXR / Rebel  
Servo-Saver Plastics - S8 NXR / Rebel

134031



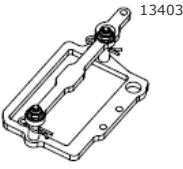
Carbon Servo-Einfassung und Plastikteile - S8 NXR  
Carbon Servo Mounting and Plastic Parts - S8 NXR

134032



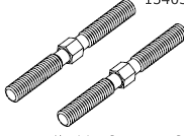
Aluminium Pfosten für Servo-Einfassung - S8 NXR  
Aluminium Posts for Servo Mounting - S8 NXR

134033




Carbon - Akkubefestigung - S8 NXR  
Carbon Battery Mounting - S8 NXR

134034



Aluminium Spurstangen Satz vorne/hinten (2Stk.) - S8 NXR  
Aluminium Front/Rear Turnbuckle Set (2pcs) - S8 NXR

134035



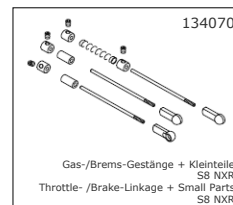
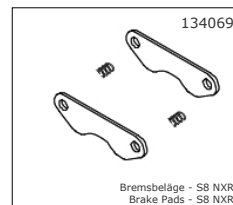
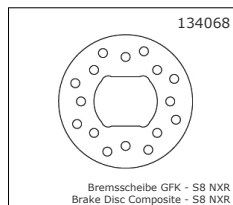
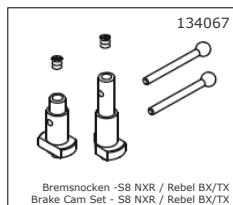
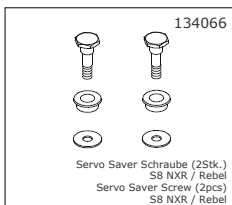
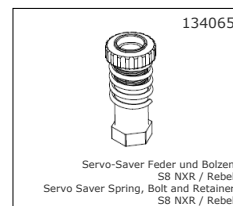
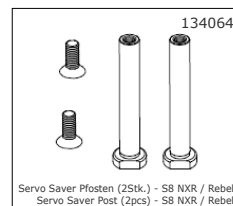
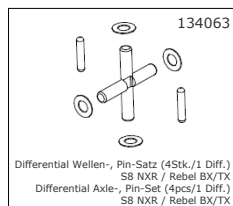
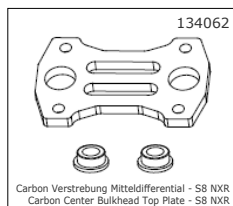
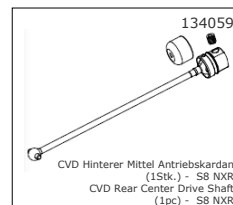
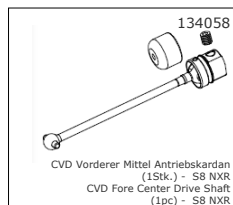
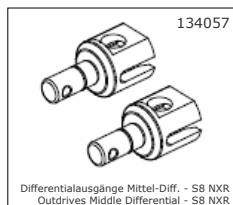
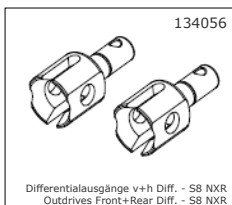
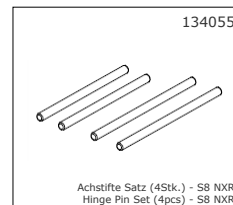
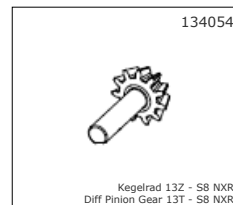
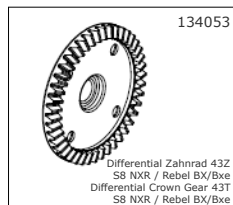
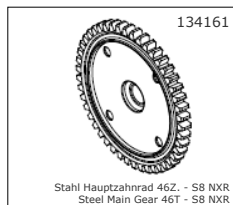
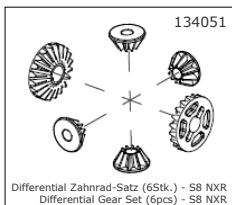
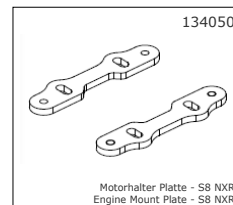
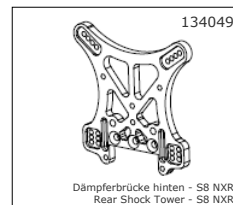
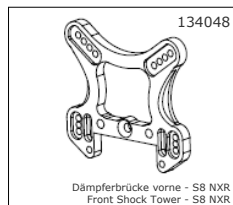
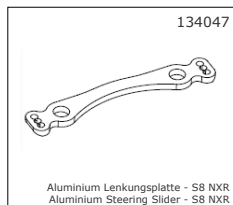
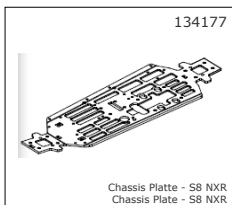
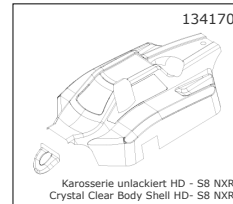
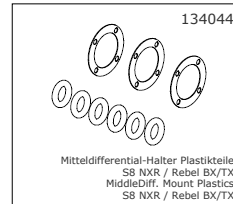
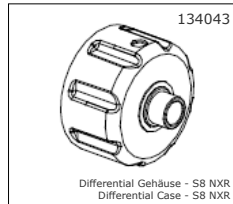
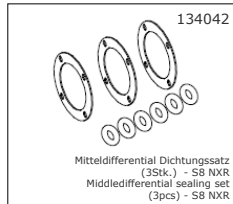
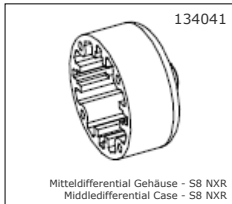
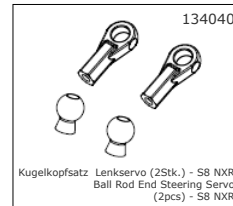
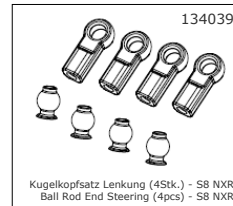
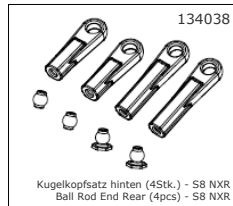
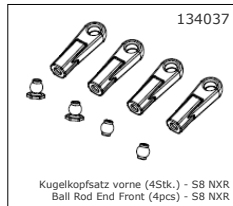
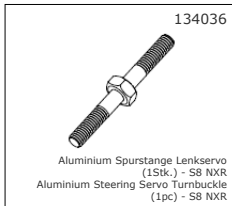
Aluminium Spurstange Satz Lenkung (2Stk.) - S8 NXR  
Aluminium Steering Turnbuckle Set (2pcs) - S8 NXR

## ERSATZTEILE

## SPARE PARTS

## PIÈCES DÉTACHÉES

## REFACCIONES



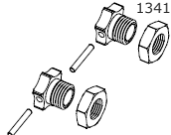


ERSATZTEILE

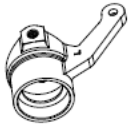
SPARE PARTS

PIÈCES DÉTACHÉES

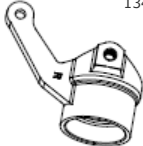
REFACCIONES




134171  
Aluminium Radmitnehmer Sechskant (25stk.) - SB NXR  
Aluminium Hex Wheel-Adapter (2pcs) - SB NXR




134072  
Aluminium Lenkhebel links - S8 NXR  
Aluminium Steering Knuckle left - S8 NXR




134073  
Aluminium Lenkhebel rechts - S8 NXR  
Aluminium Steering Knuckle right - S8 NXR



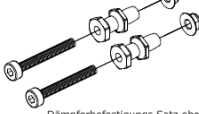
134074  
Einsätze Lenkhebel (4Stk.) - SB NXR  
Inserts Steering Knuckle (4pcs) - SB NXR



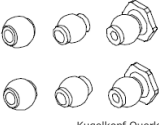
134075  
Aluminium BigBore Dämpfer Satz vorne (25stk.) - SB NXR  
Aluminium BigBore Shock Set Front (2pcs) - SB NXR



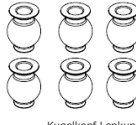
134076  
Aluminium BigBore Dämpfer Satz hinten (25stk.) - SB NXR  
Aluminium BigBore Shock Set Rear (2pcs) - SB NXR



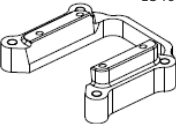
134077  
Dämpferbefestigungs Satz oben (25stk.) - SB NXR  
Upper Shock Mounting Set (2pcs) - SB NXR



134078  
Kugelpfopf Querlenker (65tk.) - SB NXR / Rebel  
Suspensionarm Ball-End (6pcs) - SB NXR / Rebel




134079  
Kugelpfopf Lenkung (65tk.) - SB NXR / Rebel  
Steering Ball-End (6pcs) - SB NXR / Rebel




134080  
Einteiliger Aluminium Motorträger (SB NXR)  
One-piece Aluminium Engine Mount (SB NXR)



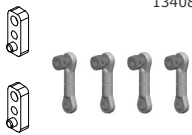
134081  
Schmutzabweiser hintere Schwinge (25tk.) - SB NXR  
Dirt Guard Rear Suspension (2pcs) - SB NXR




134162  
Stabilisatoren Satz vorne (25tk.) - SB NXR  
Front Sway Bar Set (2,0+2,2+2,4+2,6+2,8mm) - SB NXR




134163  
Stabilisatoren Satz hinten (25tk.) - SB NXR  
Rear Sway Bar Set (2,4+2,6+2,8+3,0+3,2mm) - SB NXR




134084  
Stabilisatorhalterung (45tk.) - SB NXR  
Sway-bar Mount (4pcs) - SB NXR




134173  
Resorohr Halterung (SB NXR)  
Pipe Mount Set (SB NXR)




134086  
Kugellager 5x10x4mm (105tk.) - SB NXR / Rebel  
Ball Bearing 5x10x4mm (10pcs) - SB NXR / SB NXR / Rebel




134087  
Kugellager 8x16x5mm (105tk.) - SB NXR / Rebel  
Ball Bearing 8x16x5mm (10pcs) - SB NXR / Rebel




134088  
Kugellager 6x10x3mm (105tk.) - SB NXR / Rebel  
Ball Bearing 6x10x3mm (10pcs) - SB NXR / Rebel




134089  
Kugellager 5x11x4mm (105tk.) - SB NXR / Rebel  
Ball Bearing 5x11x4mm (10pcs) - SB NXR / Rebel




134090  
M2,5 Stopfmutter schwarz (105tk.)  
M2,5 Lock Nut black (10pcs)




134091  
M3 Stopfmutter schwarz (105tk.)  
M3 Lock Nut black (10pcs)




134092  
M3x3mm Madenschraube (105tk.)  
M3x3mm Set Screw (10pcs)




134093  
M4x4mm Madenschraube (105tk.)  
M4x4mm Set Screw (10pcs)




134094  
M5x5mm Madenschraube (105tk.)  
M5x5mm Set Screw (10pcs)




134095  
M4x12mm Madenschraube (105tk.)  
M4x12mm Set Screw (10pcs)




134096  
M3x6mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x6mm Hex Button Head Screw (10pcs)



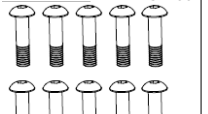
134097  
M3x8mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x8mm Hex Button Head Screw (10pcs)




134098  
M3x10mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x10mm Hex Button Head Screw (10pcs)



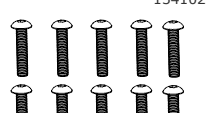
134099  
M3x12mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x12mm Hex Button Head Screw (10pcs)



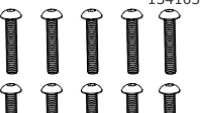
134100  
M3x15mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x15mm Hex Button Head Screw (10pcs)



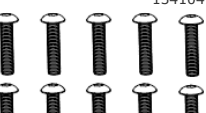
134101  
M3x16mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x16mm Hex Button Head Screw (10pcs)



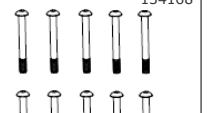
134102  
M3x18mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x18mm Hex Button Head Screw (10pcs)



134103  
M3x20mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x20mm Hex Button Head Screw (10pcs)



134104  
M3x22mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x22mm Hex Button Head Screw (10pcs)



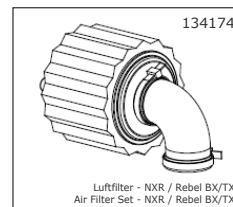
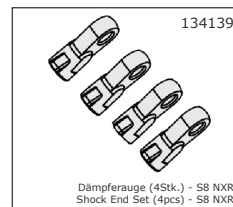
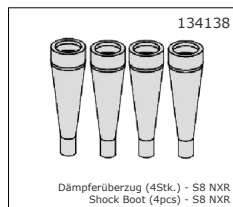
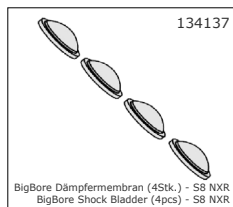
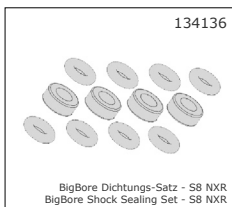
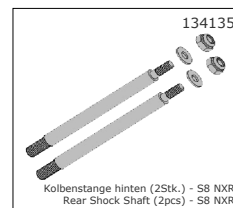
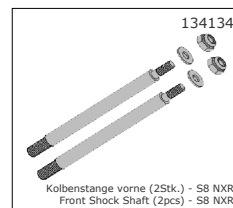
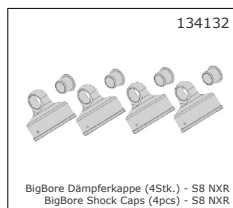
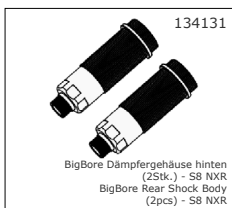
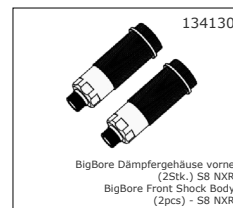
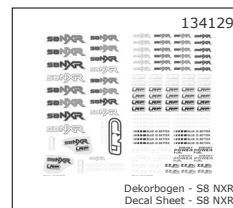
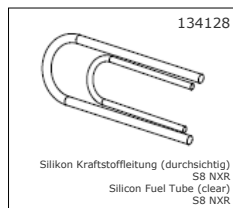
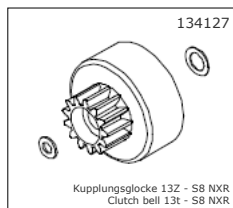
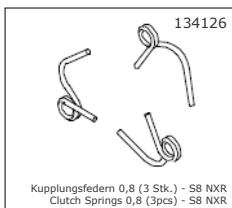
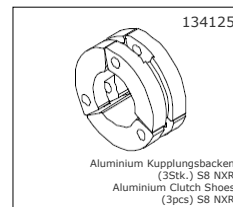
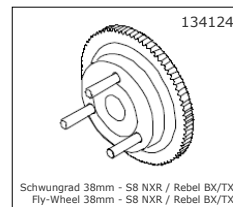
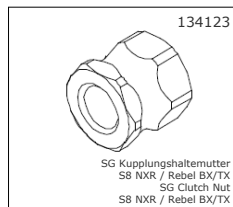
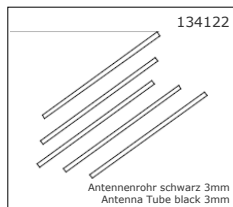
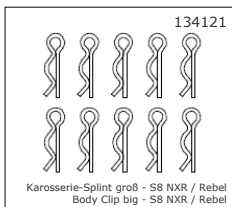
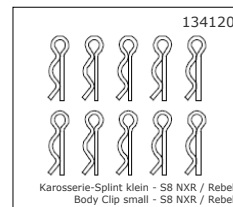
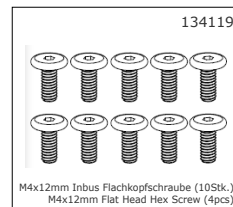
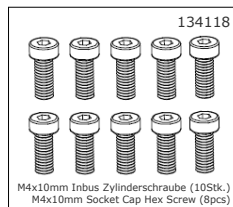
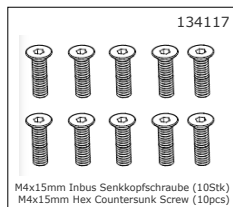
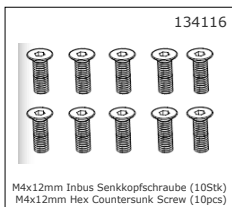
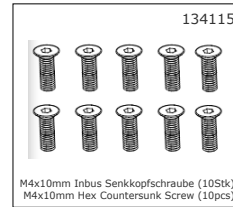
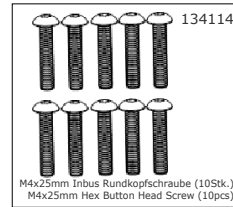
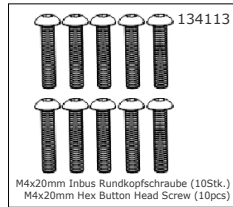
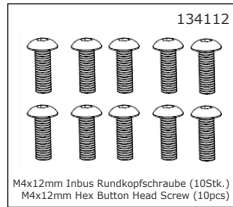
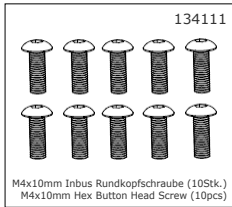
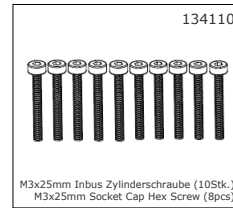
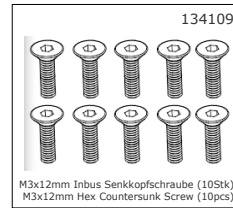
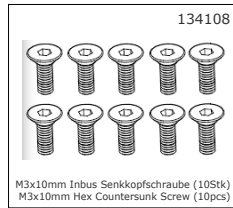
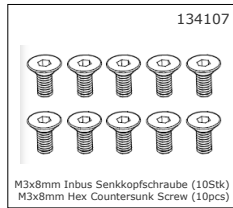
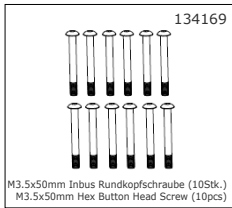
134168  
M3x40mm Inbus Rundkopfschraube (105tk.)  
M3x40mm Hex Button Head Screw (10pcs)

## ERSATZTEILE

## SPARE PARTS

## PIÈCES DÉTACHÉES

## REFACCIONES




ERSATZTEILE

SPARE PARTS

PIÈCES DÉTACHÉES


REFACCIONES

134141



M3 Stopmutter blau (10Stk.)  
M3 Lock Nut blue (10pcs)

134142




M4 Stopmutter blau (10Stk.)  
M4 Lock Nut blue (10pcs)

134143



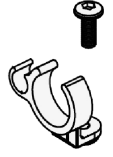
Alu U-Scheibe blau (10Stk.)  
Aluminium Washer blue (10pcs)

134144




Kraftstoff-Filter NXR  
Fuel Filter - NXR

134145



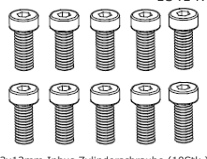
Kraftstoff-Filter Halterung NXR / Rebel  
Fuel Filter Mount - NXR / Rebel BX/TX

134146



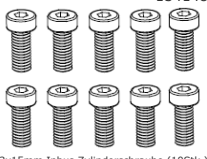
M3x5mm Madenschraube (10Stk.)  
M3x5mm Set Screw (10pcs)

134147



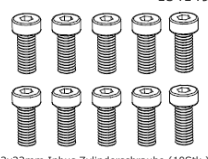
M3x12mm Inbus Zylinderschraube (10Stk.)  
M3x12mm Socket Cap Hex Screw (10pcs)

134148



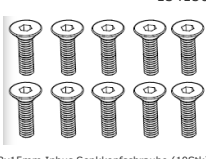
M3x15mm Inbus Zylinderschraube (10Stk.)  
M3x15mm Socket Cap Hex Screw (10pcs)

134149




M3x22mm Inbus Zylinderschraube (10Stk.)  
M3x22mm Socket Cap Hex Screw (10pcs)

134150




M3x15mm Inbus Senkkopfschraube (10Stk.)  
M3x15mm Hex Countersunk Screw (10pcs)

134151




Unterlegscheibe 5,3x8x0,4 (10Stk.) - NXR  
Washer 5,3x8x0,4 (10pcs) - NXR / Rebel

134152




Unterlegscheibe 3,3x6x0,4 (10Stk.) - NXR  
Washer 3,3x6x0,4 (10pcs) - NXR

134153



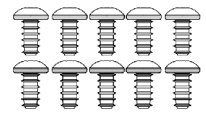
M3x10mm Madenschraube (10Stk.)  
M3x10mm Set Screw (10pcs)

134154



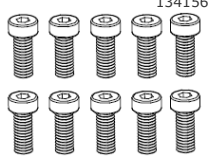
M3x18mm Madenschraube (10Stk.)  
M3x18mm Set Screw (10pcs)

134155



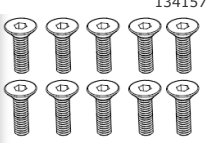
M3x6mm Inbus Rundkopfschraube (10Stk.)  
M3x6mm Hex Button Head Screw (10pcs)

134156



M3x18mm Inbus Zylinderschraube (10Stk.)  
M3x18mm Socket Cap Hex Screw (10pcs)

134157



M3x14mm Inbus Senkkopfschraube (10Stk.)  
M3x14mm Hex Countersunk Screw (10pcs)

134500



Aluminium Servo Horn Lenkung  
Sanwa/KO/JR (23)  
Aluminium Servo Arm Steering  
Sanwa/KO/JR (23)

134501



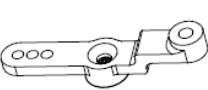
Aluminium Servo Horn Lenkung  
Hitec (24)  
Aluminium Servo Arm Steering  
Hitec (24)

134502



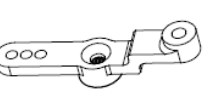
Aluminium Servo Horn Lenkung  
Futaba (25)  
Aluminium Servo Arm Steering  
Futaba (25)

134503



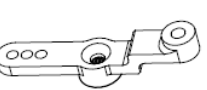
Aluminium Servo Horn Gas/Bremse  
Sanwa/KO/JR (23)  
Aluminium Servo Arm Throttle/Brake  
Sanwa/KO/JR (23)

134504



Aluminium Servo Horn Gas/Bremse  
Hitec (24)  
Aluminium Servo Arm Throttle/Brake  
Hitec (24)

134505



Aluminium Servo Horn Gas/Bremse  
Futaba (25)  
Aluminium Servo Arm Throttle/Brake  
Futaba (25)

134506




BigBore Feder vorne (silber/weich) - S8 NXR  
BigBore Front Spring (silver/soft) - S8 NXR

134507



BigBore Feder hinten (silber/weich) - S8 NXR  
BigBore Rear Spring (silver/soft) - S8 NXR

134508



BigBore Feder vorne (blau/mittel) - S8 NXR  
BigBore Front Spring (blue/medium) - S8 NXR

134509




BigBore Feder hinten (blau/mittel) - S8 NXR  
BigBore Rear Spring (blue/medium) - S8 NXR

134510



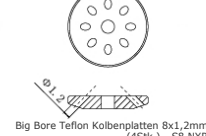
BigBore Feder vorne (schwarz/hart) - S8 NXR  
BigBore Front Spring (black/hard) - S8 NXR

134511



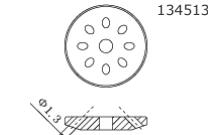
BigBore Feder hinten (blau/hart) - S8 NXR  
BigBore Rear Spring (black/hard) - S8 NXR

134512



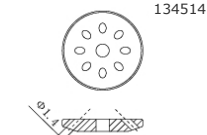
Big Bore Teflon Kolbenplatten 8x1,2mm  
(4Stk.) - S8 NXR  
Big Bore Teflon Shock Pistons 8x1,2mm  
(4pcs.) - S8 NXR

134513



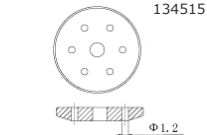
Big Bore Teflon Kolbenplatten 8x1,3mm  
(4Stk.) - S8 NXR  
Big Bore Teflon Shock Pistons 8x1,3mm  
(4pcs.) - S8 NXR

134514



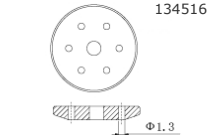
Big Bore Teflon Kolbenplatten 8x1,4mm  
(4Stk.) - S8 NXR  
Big Bore Teflon Shock Pistons 8x1,4mm  
(4pcs.) - S8 NXR

134515



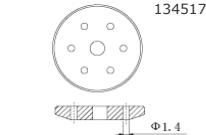
Big Bore Teflon Kolbenplatten 6x1,2mm  
(4Stk.) - S8 NXR  
Big Bore Teflon Shock Pistons 6x1,2mm  
(4pcs.) - S8 NXR

134516



Big Bore Teflon Kolbenplatten 6x1,3mm  
(4Stk.) - S8 NXR  
Big Bore Teflon Shock Pistons 6x1,3mm  
(4pcs.) - S8 NXR

134517



Big Bore Teflon Kolbenplatten 6x1,4mm  
(4Stk.) - S8 NXR  
Big Bore Teflon Shock Pistons 6x1,4mm  
(4pcs.) - S8 NXR

# SONAR

## SETUP SHEET

CITY / COUNTRY	
TRACK / RACE	

NAME	
DATE	

TEMPERATURE / °F / °C	AIR	TRACK
-----------------------	-----	-------

LAPS	FINAL POSITION	BEST LAP TIME sec	RACE LENGTH /min.
------	----------------	-------------------	-------------------

TRACK SIZE	<input type="checkbox"/> OPEN	<input type="checkbox"/> MEDIUM	<input type="checkbox"/> TIGHT
TRACK TRACTION	<input type="checkbox"/> HIGH	<input type="checkbox"/> MEDIUM	<input type="checkbox"/> LOW
TRACK SURFACE	<input type="checkbox"/> SMOOTH	<input type="checkbox"/> MEDIUM	<input type="checkbox"/> BUMPY
TRACK TYPE	<input type="checkbox"/> HARD PACKED	<input type="checkbox"/> SOFT DIRT	<input type="checkbox"/> CLAY
	<input type="checkbox"/> BLUE GROOVE	<input type="checkbox"/> ASTRO TURF	<input type="checkbox"/> GRASS
TRACK CONDITION	<input type="checkbox"/> DRY	<input type="checkbox"/> DUSTY	<input type="checkbox"/> WET
		<input type="checkbox"/> MUD	

DIFFERENTIALS		
DIFFERENTIAL - OIL		
FRONT	CENTER	REAR

GEARING		
CLUTCH BELL	T	SPUR GEAR

CLUTCH		
TYPE/BRAND	SPRING	SHOES

FRONT	SHOCKS	REAR
	Hard <input type="checkbox"/> SILVER	Hard <input type="checkbox"/>
	Standard <input type="checkbox"/> BLUE	Standard <input type="checkbox"/>
	Soft <input type="checkbox"/> BLACK	Soft <input type="checkbox"/>
	OTHER	

	OIL / cST	
	REBOUND / %	

Front <input type="checkbox"/>	Standard 6 holes	Rear <input type="checkbox"/>	PISTONS	1.2mm	Front <input type="checkbox"/>	Standard 8 holes	Rear <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Standard 6 holes	<input type="checkbox"/>		1.3mm	<input type="checkbox"/>	Standard 8 holes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tapered 6 holes	<input type="checkbox"/>		1.2mm	<input type="checkbox"/>	Tapered 8 holes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tapered 6 holes	<input type="checkbox"/>		1.3mm	<input type="checkbox"/>	Tapered 8 holes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tapered 6 holes	<input type="checkbox"/>		1.4mm	<input type="checkbox"/>	Tapered 8 holes	<input type="checkbox"/>
			OTHERS				

FRONT	ANTI ROLL BAR	REAR
	THICKNESS /mm	

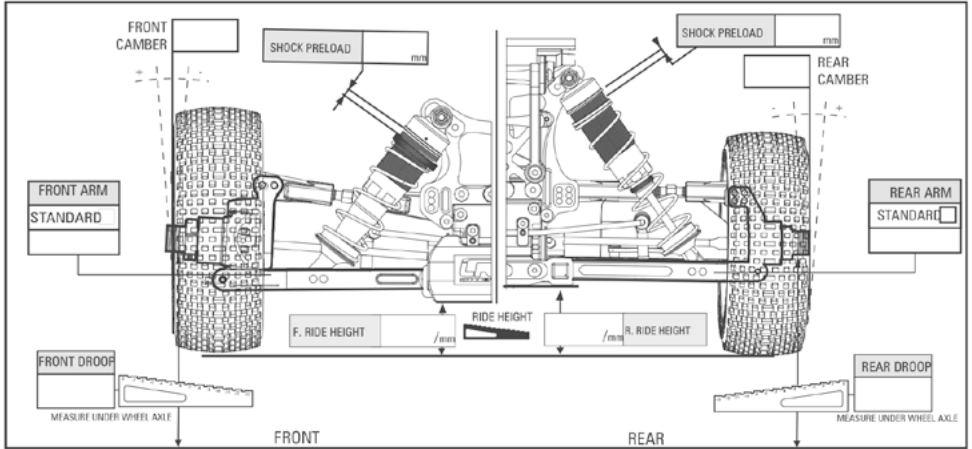
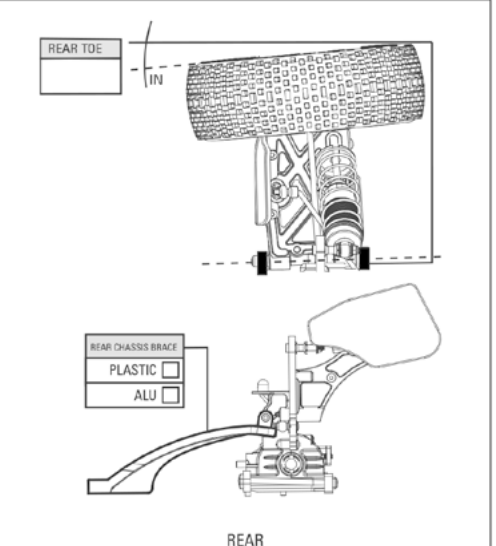
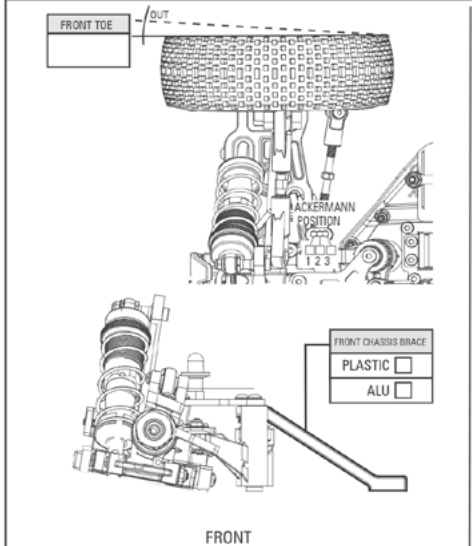
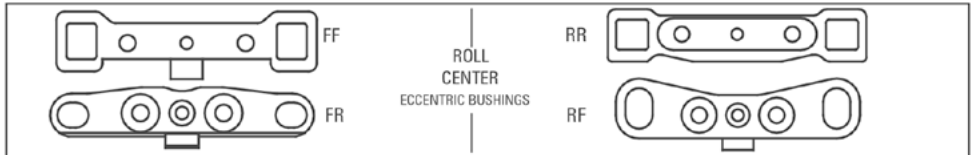
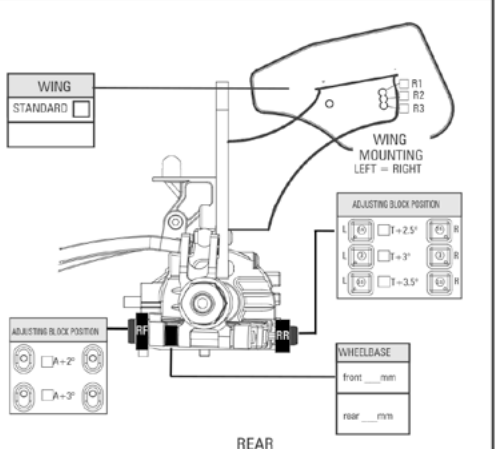
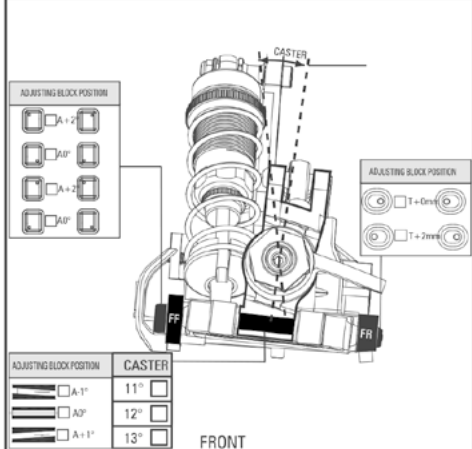
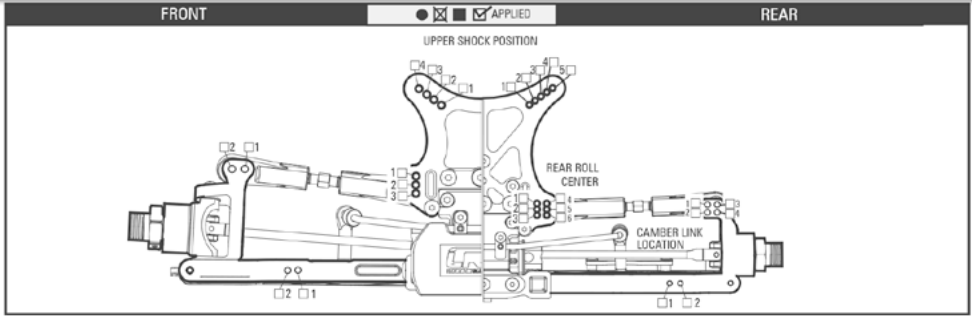
RECEIVER BATTERY POSITION	
FRONT	<input type="checkbox"/>
REAR	<input type="checkbox"/>

FRONT	TIRES	REAR
	TYPE	
	INSERTS	
	WHEELS	

ENGINE	
TYPE	
MANIFOLD	
MUFFLER	
PLUG	
FUEL	

BODY	
TYPE	

COMMENTS	
----------	--



# SONAR

## SETUP SHEET

CITY / COUNTRY	
TRACK / RACE	

NAME **LRP Factory Team Basic Setup**

DATE

TEMPERATURE / °F / °C AIR TRACK

LAPS FINAL POSITION BEST LAP TIME sec RACE LENGTH /min.

TRACK SIZE	<input type="checkbox"/> OPEN	<input checked="" type="checkbox"/> MEDIUM	<input type="checkbox"/> TIGHT
TRACK TRACTION	<input type="checkbox"/> HIGH	<input checked="" type="checkbox"/> MEDIUM	<input type="checkbox"/> LOW
TRACK SURFACE	<input type="checkbox"/> SMOOTH	<input checked="" type="checkbox"/> MEDIUM	<input type="checkbox"/> BUMPY
TRACK TYPE	<input type="checkbox"/> HARD PACKED	<input checked="" type="checkbox"/> SOFT DIRT	<input type="checkbox"/> CLAY
	<input type="checkbox"/> BLUE GROOVE	<input type="checkbox"/> ASTRO TURF	<input type="checkbox"/> GRASS
TRACK CONDITION	<input checked="" type="checkbox"/> DRY	<input type="checkbox"/> DUSTY	<input type="checkbox"/> WET
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> MUD

DIFFERENTIALS		
DIFFERENTIAL - OIL		
FRONT	CENTER	REAR
7.000	5.000	2.000

GEARING		
CLUTCH BELL	13	SPUR GEAR
		46

CLUTCH		
TYPE/BRAND	SPRING	SHOES
XTEC alum.	#37531	#37510

FRONT	SHOCKS	REAR
	Hard <input type="checkbox"/> SILVER	Hard <input type="checkbox"/>
	Standard <input checked="" type="checkbox"/> BLUE	Standard <input checked="" type="checkbox"/>
	Soft <input type="checkbox"/> BLACK	Soft <input type="checkbox"/>
	OTHER	

LRP 40wt OIL / cST LRP 30wt

FRONT	REAR	PISTONS	FRONT	REAR
<input type="checkbox"/> Standard 6 holes	<input type="checkbox"/>	1.2mm	<input type="checkbox"/> Standard 8 holes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Standard 6 holes	<input type="checkbox"/>	1.3mm	<input checked="" type="checkbox"/> Standard 8 holes	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Tapered 6 holes	<input type="checkbox"/>	1.2mm	<input type="checkbox"/> Tapered 8 holes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Tapered 6 holes	<input type="checkbox"/>	1.3mm	<input type="checkbox"/> Tapered 8 holes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Tapered 6 holes	<input type="checkbox"/>	1.4mm	<input type="checkbox"/> Tapered 8 holes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OTHERS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FRONT	ANTI ROLL BAR	REAR
2.4	THICKNESS /mm	3.0

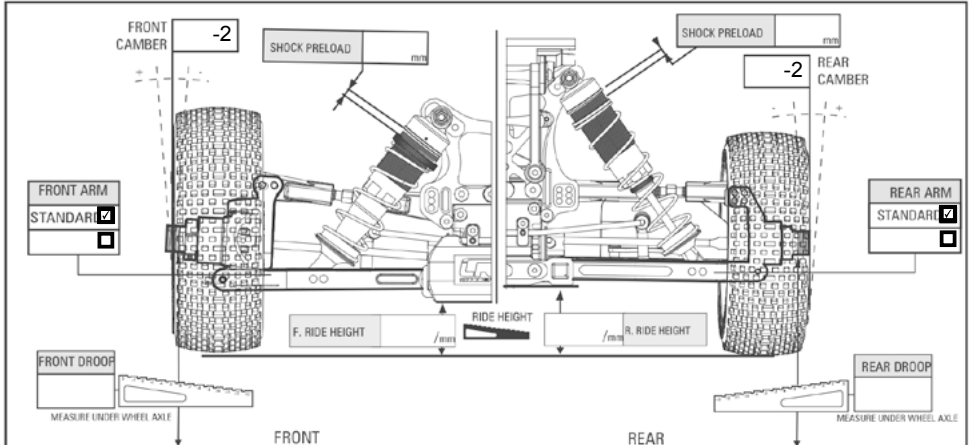
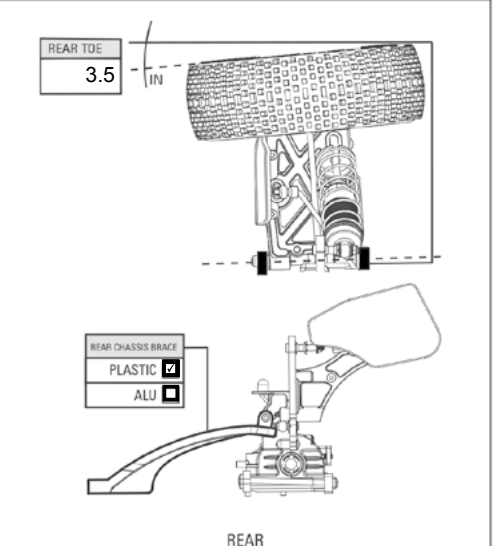
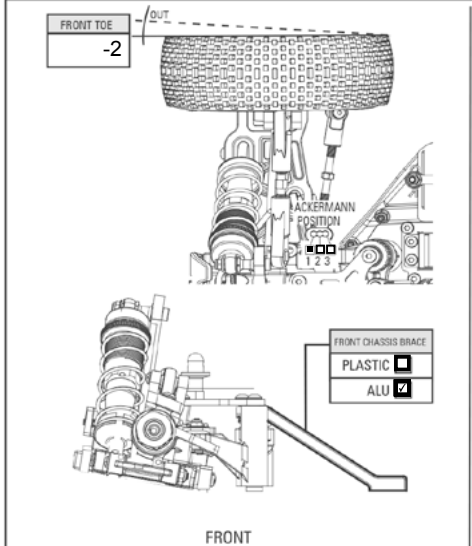
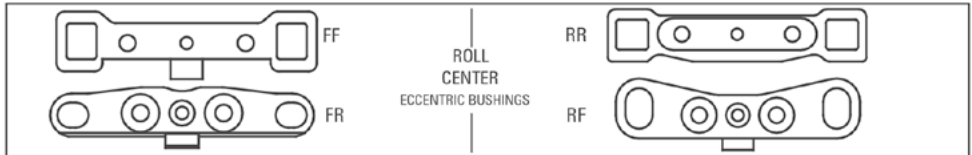
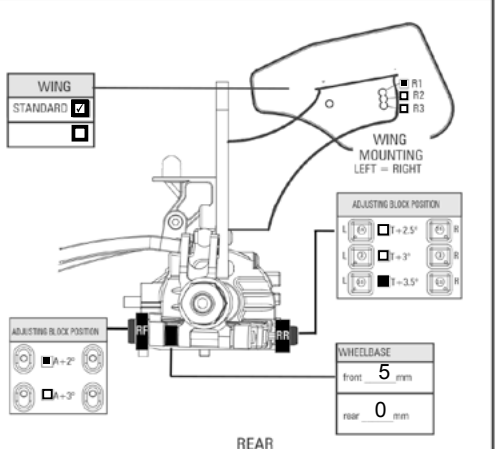
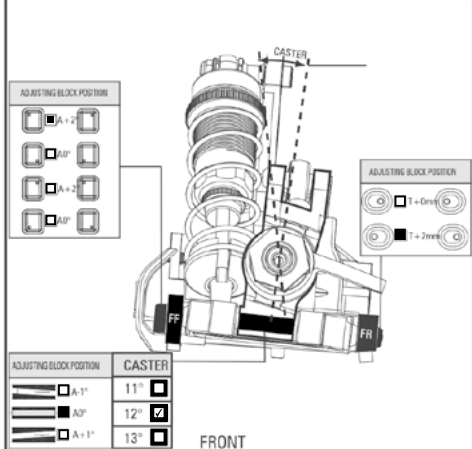
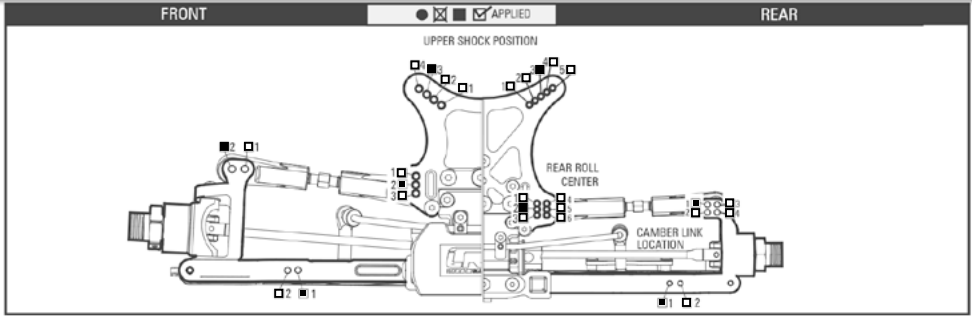
RECEIVER BATTERY POSITION	
FRONT	<input checked="" type="checkbox"/>
REAR	<input type="checkbox"/>

FRONT	TIRES	REAR
	TYPE	
	INSERTS	
	WHEELS	

ENGINE	
TYPE	LRP ZZ.21C Ceramic Spec.2
MANIFOLD	LRP Screamer-93 pipe
MUFFLER	LRP Std. manifold
PLUG	LRP WT3
FUEL	LRP Energy Power Fuel

BODY	
TYPE	Standard Body Kit

COMMENTS





## ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind.

Dies liegt unter Anderem vor bei:

- Unfallschäden
- Ausfall oder übermäßige Abnutzung einzelner Teile als Folge eines Unfallschadens
- Wasserschäden oder Probleme aufgrund von eingedringendem Wasser/Feuchtigkeit
- Lackierte Karosserien, sobald diese benutzt worden sind

LRP tauscht keine kompletten Produkte, wenn diese bereits benutzt wurden. Senden Sie nicht das komplette Produkt ein, sondern nur die Teile, für die Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen. Wird das komplette Produkt eingeschickt behält sich LRP vor, die Arbeitszeit zur Demontage und Montage dem Kunden in Rechnung zu stellen.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvorschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvorschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvorschlagskosten. An unseren Kostenvorschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

### LRP-WERKS-SERVICE:

- siehe [www.LRPcc](http://www.LRPcc)

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countries only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage.

This applies among other things on:

- Crash damage
- Component failure or premature wear as a result of crash damage
- Water damage or problems resulting from water/moisture intake
- Painted bodies, after they have been used

LRP does not do a warranty change of the whole product, once the product has been used. Do not send in the whole product. Only send in the defective parts, on which you want to claim warranty. If the whole product is sent in, LRP will charge a service fee for the Disassembly and Assembly of the product at our discretion.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customer's expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

### LRP-DISTRIBUTOR-SERVICE:

- check [www.lrp.cc](http://www.lrp.cc)

## CONDITION GÉNÉRAL DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

### REPARACIONES / GARANTÍA

Les produits de la société LRP electronic GmbH (abrégé „LRP“ plus bas) sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale concernant les vices de fabrication et de matériaux existants au moment de la livraison du produit. La garantie ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à un usage non conforme, un entretien incorrect, une intervention externe ou un endommagement mécanique.

Ceci est entre autre le cas si:

- dommages par accident
- panne ou usure excessive de composants consécutivement aux dommages par accident
- dégâts d'eau ou problème causés par l'infiltration d'eau/humidité
- carrosseries peintes dès qu'elles ont été utilisées

LRP ne remplace pas complètement des autos déjà utilisées. Veuillez ne pas envoyer le produit complet, mais seulement les pièces que vous désirez réclamer. Si le produit complet est envoyé, LRP se réserve le droit de facturer au client les heures de travail pour le démontage et montage.

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et consulter le guide de dépannage de votre produit (si disponible), afin d'exclure les autres sources de dérangement et erreurs de commande. Si le produit est exempt de défaut lors de l'inspection par notre S.A.V., nous devons vous facturer les frais de travail occasionnés selon notre liste de prix.

Lors de l'envoi du produit, le client doit communiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. Si le produit n'est plus couvert par la garantie, l'inspection et éventuellement la réparation seront facturées conformément à notre liste de prix. Les droits de garantie peuvent uniquement être reconnus si une copie du bon d'achat est jointe au produit envoyé. Sur votre demande explicite, nous pouvons vous établir un devis payant. Les frais de devis seront déduits si vous nous donnez l'ordre de réparation après l'envoi du devis. Notre devis nous engage pendant deux semaines à partir de sa date de rédaction. Afin de faciliter l'exécution de votre réparation, veuillez joindre une description détaillée de la panne ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux renvoyé n'est plus fabriqué par LRP et qu'il n'est plus possible de le réparer, vous recevrez un produit de caractéristiques au moins identiques d'une des séries suivantes.

Les données telles que poids, taille ou autres sont indiquées par LRP à titre indicatif. LRP se dégage de tout engagement formel concernant ce type de données spécifiques, car celles-ci peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations techniques du produit.

#### SERVICE D'USINE LRP:

- voir [www.lrp.cc](http://www.lrp.cc)

Todos los productos de LRP electronic GmbH (a continuación denominado "LRP") son fabricados bajo los más estrictos criterios de calidad. Nuestra garantía contempla los defectos de material o de fabricación que presente el producto a la fecha de entrega. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los típicos signos de desgaste por uso. Esta garantía no contempla los daños ocasionados por un uso indebido, mantenimiento insuficiente, manipulación por terceros o daños mecánicos.

Esto se produce, entre otras causas, por:

- daños accidentales
- fallo o uso extremo de piezas individuales como consecuencia de un daño accidental
- daños provocados por la penetración de agua/humedad
- carrocerías lacadas después de haber sido utilizadas

LRP no recambia vehículos completos si ya han sido utilizados. No envíe el producto completo, sino sólo las piezas para las que disponga del derecho de garantía. En caso de enviar el producto completo LRP se reserva el derecho de poner a cuenta del cliente los gastos surgidos por el montaje y desmontaje del aparato.

Antes de enviar este producto para su reparación compruebe por favor primeramente todos los demás componentes de su modelo y lea atentamente el librito de soluciones de averías del producto (si es disponible) con el fin de poder descartar otras fuentes de fallo o errores de manejo. En caso de que el producto no presentara ningún tipo de fallo tras la comprobación por nuestro departamento de servicio y reparación le pondremos en cuenta los costes de trabajo según la lista de precios.

Con el envío del producto, el cliente debe comunicar a LRP si el producto debe ser reparado en cualquier caso. En caso de no existir derecho de garantía el producto sería comprobado y, en caso necesario, reparado con cargo de los costes según nuestra lista de precios. El derecho de garantía sólo se reconocerá si se adjunta una fotocopia del ticket de compra o factura. Por orden explícita del cliente elaboraremos un presupuesto a cargo del cliente. Si tras haberle enviado el presupuesto, el cliente nos adjudica el encargo de reparación se suprimirían los costes del presupuesto. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de elaboración. Con el fin de poder despachar su pedido lo antes posible adjunte por favor con su envío una descripción detallada del fallo del aparato, así como su dirección y número de teléfono.

En caso de que el producto defectuoso enviado ya no sea fabricado por LRP y no podamos repararlo pondremos a su disposición otro producto de la serie posterior con características equivalentes a su producto.

Los datos indicados por LRP en cuanto al peso, tamaño etc.. deben ser entendidos como valores aproximativos. LRP no garantiza formalmente estos datos específicos, ya que debido a modificaciones técnicas en interés del producto, es posible que varíen.

#### LRP-SERVICIO-DISTRIBUIDOR:

- véase [www.lrp.cc](http://www.lrp.cc)

## WARNHINWEISE

## WARNING NOTES

## MISE EN GARDE

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

deutsch

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen. Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Desweiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefentladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Verwenden Sie für die Ladung von NiMH/NiCd-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls LiPo Lade-/Entladegeräte. Schalten Sie immer zuerst Ihren Sender ein, bevor Sie den Empfänger oder Fahrtenregler einschalten. Der Empfänger könnte Störsignale auffangen, Vollgas geben, und Ihr Modell beschädigen. Beim Ausschalten beachten Sie die umgekehrte Reihenfolge. Erst Empfänger und Fahrtenregler ausschalten, dann Sender ausschalten. Verbrennungsmotoren produzieren gesundheitsschädliche Abgase. Eines davon ist Kohlenmonoxid, welches beim Einatmen zum Tod führen kann! Betreiben Sie Ihren Motor deshalb nur im Freien oder in gut gelüfteten Räumen. Verbrennungs-

motoren und Anbauteile werden beim Betrieb sehr heiß. Berührungen können zu schweren Verbrennungen führen. Versuchen Sie niemals einen laufenden Motor mit den Fingern zu stoppen. Unterbrechen Sie die Kraftstoffleitung oder halten Sie den Luftfilter zu. Verwenden Sie kein normales Benzin oder Flugzeugkraftstoff, benutzen Sie nur frischen 2-Takt Modellauto-Kraftstoff. Für den optimalen Betrieb empfehlen wir unsere qualitativ hochwertigen LRP Kraftstoffe. Fahren Sie niemals ohne Luftfilter da dies den Motor schnell und dauerhaft beschädigen wird! Eine sorgfältige Einlaufphase ist sehr wichtig damit Sie die maximale Leistung und Lebensdauer erreichen. Folgen Sie den Anweisungen in der beiliegenden Bedienungsanleitung. Schließen Sie sämtliche Teile der Ausrüstung sorgfältig an. Falls sich die Verbindungen durch Vibrationen lösen, können Sie die Kontrolle über das Modell verlieren. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Verwenden Sie nur Original Ersatzteile. Überprüfen Sie, ob die Antenne im Sender festgeschraubt ist. Wenn sie lose oder nicht verbundene sein sollte, kann das Sendesignal im Betrieb unterbrochen werden. Schrauben Sie die Antenne vorsichtig fest. Machen sie vor jeder Fahrt einen Reichweitentest. Überprüfen Sie, ob die Fail Save Funktion eingestellt wurde. Wenn Sie Einstellungen am Modell vornehmen, stellen Sie vorher den Motor ab bzw. trennen Sie die Steckverbindung. Sie könnten unerwartet die Kontrolle über das Modell verlieren und es könnte dadurch eine gefährliche Situation entstehen. Das Modell und die Fernsteuerung immer ausschalten, solange diese nicht im Einsatz sind. Dies ist ein hochleistungsfähiges RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Performance des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung erforderlichen Teile sind bei LRP electronic erhältlich. Bitte lesen und verinnerlichen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen. Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Zusätzlich kann erheblicher Sachschaden entstehen. Um einen sicheren Betrieb Ihres Modells zu gewährleisten, sollten alle beschriebenen Anweisungen und Sicherheitsmaßnahmen strikt befolgt werden. Lassen Sie das Auto erst auf einer großen Fläche fahren, bis Sie das Gefühl für das Modell bekommen. Nicht in Sand oder hohem Gras fahren lassen. Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen. Wenn Sie mit RC-Fahrzeugen nicht vertraut sind, sollten Sie sich von jemandem beraten lassen, der sich mit funkgesteuerten Fahrzeugen auskennt. Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit / Nässe. Die elektronischen und mechanischen Komponen-

ten können Schaden nehmen. Sollte Ihr Fahrzeug wider Erwarten mit Wasser in Kontakt gekommen sein, bitte unverzüglich trocknen und komplett reinigen. Anschließend beweglichen Teile ölen bzw. fetten. Fahren Sie niemals bei Gewitter! Lebensgefahr durch Blitzschlag! Vermeiden Sie das fahren auf belebten Plätzen oder in der Nähe von Kindern. Setzen Sie Ihr Fahrzeug nicht auf öffentlichen Strassen ein. Verwenden Sie immer volle Batterien, bzw. frisch geladene Akkus in Sender und Modell um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren. Schalten Sie zuerst das Auto aus, anschließend den Sender. Dies verhindert, daß das Modell außer Kontrolle gerät. Fahren Sie nicht im Dunkeln oder wenn in irgendeiner Weise die Sicht beeinträchtigt oder versperrt ist. Fahren Sie nie ohne Karosserie. Die Gefahr einer Beschädigung Ihrer Elektronik ist bei einem Crash oder Überschlag sehr hoch. Sollte sich Ihr Auto ungewöhnlich verhalten, halten Sie sofort an und überprüfen Ihr Fahrzeug. Fahren Sie erst wieder, wenn das Problem gelöst wurde, ansonsten besteht die Gefahr, dass Sie Schäden anrichten oder sogar Personen gefährden. Greifen Sie nicht in drehende Antriebssteile. Verletzungsgefahr! Achten Sie auf die Motor und Regler Temperatur. Lassen Sie nach jedem Akku das Fahrzeug abkühlen. Fahren Sie nicht auf zu kleinen oder zu eng begrenzten Flächen.

englisch

No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Never leave the product unsupervised while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings. Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in touch with

fire, water or other liquids. Only charge in a dry place. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore. Only use chargers and dischargers, which are specified for NiMH/NiCd-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for LiPo-batteries! Always switch on your transmitter first before you switch on the receiver or the speed control. The receiver could receive interference signals, start full acceleration and damage your model. When you switch off, make sure you do so in the reverse sequence. First switch off the receiver and speed control, then switch off the transmitter. All nitro engines produce gases which are very dangerous for your health. One of them is carbonium monoxide which can lead to death! Always use your engine outdoors or in well ventilated areas only. Nitro engines and parts attached to the engine get very hot. Touching these parts can lead to serious burns. Never try to stop a running engine with your fingers. Pinch the fuel line or close the top of the carburetor. Never use regular gasoline or airplane fuel, use fresh 2-stroke model car fuel only! We recommend using our line of LRP high-quality fuels. Never run without an air-filter, as quick and permanent damage will result! Proper run-in of the engine is a very important step in ensuring that you get the highest performance and lifetime of your engine. Follow the process as described in the instruction manual. Always wire up all the parts of the equipment carefully. If any of the connections come loose as a result of vibration, you could lose control over your model. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. Replace only with genuine parts. Check the transmitter antenna to be sure it is not loose. If the transmitter antenna works loose, or is disconnected while the model is running, signal transmission will be lost. Do not screw the antenna forcibly. Otherwise its antenna-holding part can be damaged. Always perform a operating range check prior to use. Be sure to set the Fail Safe function. When making adjustments to the model, do so with the engine not running or the motor disconnected. You may unexpectedly lose control and create a dangerous situation. Always turn off the model and the transmitter while they are not in use. This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. LRP electronic has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best. Please read and understand the instructions carefully before proceeding. Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit. All instructions and



## WARNHINWEISE

## WARNING NOTES

## MISE EN GARDE

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

precautions outlined in this manual should be strictly followed to ensure safe operation of your model. Drive the vehicle in a very large space, especially until you get the feel of driving the product. Do not run in sand or grass. To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. If you are not familiar with RC vehicles, we recommend that you ask someone familiar with RC vehicles for advice. Avoid running in rain or wet conditions. The electronic and mechanical components could be damaged. If your model got wet, please dry it up directly and clean it. Do not drive your car during a thunder storm! Mortal danger! Avoid running the car in crowded areas and near children. Do not run the car on public roads. Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model. Turn off receiver first, then turn off transmitter. This will prevent the car from losing control. Do not operate your car at night, or anytime your line of sight to the model may be obscured or impaired in any way. Always run your car with the body shell mounted. When the model is behaving strangely, immediately stop the car and check for the reason. Do not operate the car until the problem is solved. This may lead to further trouble and unforeseen accidents. Do not put fingers into rotating and moving parts. Be careful with the motor temperature. It could be better to wait a few minutes after every run to cool down the motor. Please do not run in small or confined areas.

## französisch

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures ! Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est raccordé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement. Éviter tout branchement incorrect ou polarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours charger l'accu hors du produit pour lequel il doit être utilisé. Si l'accu est défectueux, il peut endommager le produit. Éviter tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'accu doit être installé sur une surface

inflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés. Uniquement charger des accus NiMH/NiCd avec des chargeurs/déchargeurs spécifiés pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs LiPo. Toujours commencer par allumer l'émetteur avant d'allumer le récepteur ou le régulateur de vitesse. Le récepteur pourrait recevoir des signaux parasites, accélérer à fond et endommager votre modèle. Procéder dans l'ordre inverse pour l'extinction. Éteindre d'abord le récepteur et le régulateur de vitesse, puis éteindre l'émetteur. Les moteurs à combustion produisent des gaz d'échappement nocifs. L'inhalation d'un de ces gaz, le monoxyde de carbone, peut être mortelle ! Pour cette raison, uniquement faire fonctionner le moteur en plein air ou dans des locaux convenablement aérés. Les moteurs à combustion et les pièces annexes deviennent très chauds lors du fonctionnement. Tout contact peut causer de graves brûlures. Ne jamais tenter d'arrêter un moteur en marche avec les doigts. Déconnecter la conduite de carburant ou obturer le filtre à air. N'employez jamais de l'essence ordinaire ou du carburant pour avion, utilisez exclusivement du carburant pour voitures R/C! Nous vous recommandons les carburants de haute qualité de LRP. Ne pas faire fonctionner le moteur sans filtre à air sous peine de gravement l'endommager! Le rodage est une étape très importante et vous assure d'obtenir le rendement le plus élevé et une meilleure longévité du moteur. Suivre le processus indiqué dans le manuel d'instructions. Raccorder tous les composants de l'équipement avec soin. Si les raccords se détachent par des vibrations, vous pouvez perdre le contrôle de votre modèle. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Uniquement utiliser des pièces de rechange d'origine. Vérifier l'antenne du transmetteur afin d'être sûr qu'elle ne soit pas branlante. Si l'antenne du transmetteur est branlante, ou déconnectée alors que l'appareil est en train de voler, la transmission du signal sera perdue. Ne pas visser l'antenne trop fort. Autrement, la pièce du support de l'antenne peut être endommagée. Toujours effectuer une vérification de bon fonctionnement avant utilisation. Soyez sûr d'avoir

reglé la fonction de sécurité en cas de problème (Fail Safe) Lorsque vous faites les ajustements de votre appareil, le moteur doit être à l'arrêt ou déconnecté. Vous pouvez perdre le contrôle de manière inattendue et provoquer une situation dangereuse. Ceci est une voiture de haute performance RC et nécessite un entretien régulier. Si vous n'effectuez pas des entretiens réguliers, la performance de la voiture peut en souffrir. Toutes les pièces nécessaires pour l'entretien sont disponibles chez LRP-Electronic. Veuillez lire et comprendre les instructions avant l'utilisation de la voiture. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages à l'utilisateur et à autrui ainsi que des dégâts sur la voiture. Pour assurer un fonctionnement sûr de votre modèle, les instructions et les mesures de sécurité doivent être strictement suivies. Conduire le modèle dans un cadre vaste et hors de danger, jusqu'à ce que vous vous habituez à la voiture. Ne pas conduire dans le sable ou l'herbe haute. Pour éviter les dommages à la propriété et les blessures, nous vous recommandons de procéder de manière soignée et responsable lors de l'utilisation du modèle télécommandé. Si vous n'êtes pas familier avec les véhicules RC, nous vous recommandons de vous renseigner auprès de quelqu'un de plus expérimenté pour obtenir des conseils. Évitez de conduire sous la pluie ou des conditions humides. Les composants électroniques et mécaniques pourraient être endommagés. Si votre modèle rentre en contact avec l'eau, procéder immédiatement au séchage/nettoyage du véhicule. Ne pas conduire votre modèle sur la voie publique. Évitez de conduire la voiture dans les endroits bondés de monde ou avec des enfants à proximité. Ne pas conduire votre modèle sur la voie publique. Utilisez toujours les batteries fraîches pour votre transmetteur et récepteur pour éviter toute perte de contrôle du modèle. Éteindre d'abord le récepteur, puis le transmetteur. Cela empêchera la voiture de perdre le contrôle. Ne pas conduire à la tombée de la nuit, ou dès lors que la visibilité est réduite. Toujours conduire votre voiture avec la carrosserie montée. Lorsque le modèle se comporte étrangement, arrêtez immédiatement la voiture et identifiez le problème. Ne pas conduire la voiture jusqu'à ce que le problème ne soit résolu. Cela peut causer des problèmes et des accidents imprévus. Ne pas toucher les pièces en rotation et en mouvement. Risque de blessures! Soyez prudent avec la température du moteur. Il pourrait être préférable d'attendre quelques minutes après chaque course pour refroidir le moteur. Si'il vous plaît ne pas conduire dans des endroits où la place est limitée.

## spanisch

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las

siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Nunca del aparato sin vigilancia mientras está conectado, encendido o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones. Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo. Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que desee instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o células individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc... Cargue las pilas NiMH/NiCd exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pilas. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores LiPo. Conecte siempre primero el emisor antes de conectar el receptor o el regulador de velocidad. El receptor podría captar interferencias, acelerar a tope y dañar así el modelo. Para desconectar el modelo observe siempre el orden inverso. Primero desconecte el receptor, después el regulador de la velocidad y finalmente el emisor. Los motores de combustión producen gases nocivos para la salud. ¡Uno de ellos es el monóxido de carbono que puede producir la muerte si es inhalado! Por esta razón se recomienda utilizar el motor sólo en el exterior o en recintos con una buena ventilación. Los motores de combustión y las piezas adosadas están muy calientes durante el funcionamiento. Si entra en contacto con ellas puede sufrir graves quemaduras. No intente nunca parar un motor en funcionamiento con los dedos. Interrumpa el flujo de combustible o tape el filtro de aire. Nunca utilice gasolina ni combustible de aviones, utilice combustible de dos tiempos para





## WARNHINWEISE

## WARNING NOTES

## MISE EN GARDE

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

ce nemůže být činěn odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Používejte pouze originální náhradní díly.

slowenisch

Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvod hranite izven dosega otrok. Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Proizvoda ne smete nikoli pustiti brez nadzora, medtem ko je vklopljen, obratuje ali je priključen na elektriko. V primeru okvare lahko pride do vžiga na proizvodu ali v njegovi okolici. Preprečite napačno priključitev proizvoda ali priključitev z obrnjeno polariteto. Vsi kabli in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratkí stíki lahko morebiti uničijo proizvod. Kadar proizvoda ne uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz elektrike. Polnilno baterijo vedno polnite izven naprave, v kateri jo boste uporabili. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči okvaro naprave. Preprečite kratak stik, prenapolnjenost in obrnjeno polariteto polnilne baterije ali posameznih celic. Slednja lahko povzročijo požar ali eksplozijo. Polnilne baterije, baterije ali posamezne celice nikoli ne odpirajte. Polnilno baterijo polnite le pod nadzorom. Med polnjenjem se mora polnilna baterija nahajati na negorljivi, na toplotno odporni podlagi. Razen tega se v njeni bližini ne smejo nahajati gorljivi ali lahko vnetljivi predmeti. V nobenem primeru ne prekoračite maksimalnega polnilnega/razelektritvenega toka, ki ga priporoča podjetje. NiMH/LiPo polnilna baterija se ne sme v nobenem primeru globoko izprazniti. Polnilna baterija ne sme priti v stik z ognjem, vodo ali drugimi tekočinami. Polnite le v suhih prostorih. Poškodovanih celic ne smete več uporabljati. Če na celicah opazite deformacije, vidne poškodbe ali podobno, jih ne smete več uporabljati. Za polnjenje NiMH/NiCd polnilnih baterij uporabljajte le polnilnike, ki jih proizvajalec dopušča za ta tip baterij. V nobenem primeru ne smete uporabljati LiPo polnilnikov. Pred vklopom sprejemnika ali regulatorja hitrosti vedno najprej vklopite oddajnik. V nasprotnem primeru lahko sprejemnik ulovi moteče signale, sproži polno hitrost in poškoduje vaš model. Pri izklopu se obvezno držite obratnega vrstnega reda. Najprej izklopite sprejemnik in regulator hitrosti, nato pa oddajnik. Vsi motorji z notranjim zgorevanjem proizvajajo za zdravje nevarne izpušne pline. Eden med njimi je ogljikov monoksid, ki lahko pri vdihavanju povzroči smrt! Zato motor uporabljajte le na prostem ali v dobro zračenih prostorih. Motorji z notranjim izgorevanjem in prigrajene komponente se med obratovanjem močno segrejejo. Dotikanje lahko povzroči hude opekline. Nikoli ne skušajte s prsti zaustaviti tekočega motorja. Prekinite dovod goriva ali zaprite vrh uplinjača. Skrbno priključite vse

dele opreme. Če se povezave zaradi vibracij zrahljajo, lahko izgubite nadzor nad svojim modelom. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

schwedisch

Ingen leksak. Lämpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra din produkt och ogiltiggöra garantin. När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvarliga olycksfall! Lämna aldrig produkten utan övervakning, så länge som den är inkopplad, i drift eller förbunden med en strömkälla. Om det skulle uppstå en defekt, så kan detta orsaka att produkten eller dess omgivning tar eld. Undvik en felaktig anslutning eller att förväxla polerna på produkten. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Ta alltid ut ackumulatormotorn ur din produkt alternativt skilj produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda alltid ackumulatormotorn utanför den produkt som du vill använda ackumulatormotorn till. Om ackumulatormotorn skulle ha en defekt, kan detta leda till att produkten skadas. Undvik att kortsluta, överladda och omkasta polerna på ackumulatormotorn eller enstaka celler. Detta kan leda till att det uppstår en brand eller en explosion. Öppna aldrig en ackumulatormotors batterier eller enstaka celler. Ladda ackumulatormotorn endast under övervakning. Under laddningen måste ackumulatormotorn befinna sig på ett icke brännbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några brännbara eller lätt antändliga föremål i närheten av produkten. Överskrid under inga omständigheter den maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av NiMH/LiPo-ackumulatormotorn för under inga omständigheter laddas ur komplett. Ackumulatormotorn får inte komma i kontakt med eld, vatten eller andra vätskor. Genomför laddförlöppet endast i torra lokaler. Skadade celler får inte längre användas. Om cellerna skulle uppvisa deformationer, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. För att ladda NiMH/NiCd-ackumulatormotorn, använd endast laddare/utladdare, som är specificerade för denna typ av ackumulatormotorn. Använd aldrig LiPo laddare/utladdare. Koppla alltid först in din sändare, innan du kopplar in mottagaren eller hastighetsreglaget. Mottagaren kan fånga in störsignaler, fullgasa och skada din modell. När du kopplar från, ge akt på att följa den omvända ordningsföljden. Koppla först från mottagaren och hastighetsreglaget, koppla sedan från sändaren. Förbränningsmotorer producerar hälsoskadliga avgaser. En av dem är kolmonoxid, som kan leda till döden, när den inandas! Driv därför din motor endast utomhus eller i tillräckligt ventilerade lokaler.

Under driften blir förbränningsmotorer och påbyggnadsdelar mycket heta. Beröringar kan orsaka allvarliga brännsår. Försök aldrig att stanna en motor som är i gång med fingrarna. Avbryt bränsleledningen eller håll för luffiltret. Anslut omsorgsfullt samtliga delar till utrustningen. Om förbindningarna skulle lossa genom vibrationer kan du förlora kontrollen över modellen. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte åtföljs. Använd endast originalreservdelar.

russisch

Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет. Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей. Выполняйте нижеследующие требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию. Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускается оставлять без надзора изделие, включенное в сеть. В случае возникновения неисправности это может привести к пожару. Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия. Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Заряжать аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может вести к повреждению изделия. Не допускайте короткого замыкания, перегрузки и неправильной полярности аккумулятора или отдельных ячеек. Это может вести к пожару или к взрыву. Запрещается открывать аккумулятор, батарею или отдельные ячейки. Заряжаемый аккумулятор должен находиться под надзором. Во время заряда аккумулятор должен находиться на негорючей, термостойкой подложке. Вблизи изделия не должны находиться горючие или легко воспламеняющиеся предметы. Запрещается превышение максимальных значений тока заряда и разряда, рекомендуемых фирмой. Запрещается глубокий разряд никель-металлогидридных и литий-полимерных аккумуляторов. Не допускается контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями. Процесс заряда проводят только в сухих помещениях. Использование поврежденных ячеек не допускается. Если при визуальном контроле обнаруживается деформация, повреждения ячейки или т.

п. дальнейшая эксплуатация ячейки не допускается. Для заряда никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа. Запрещается использовать для этой цели зарядно-разрядные устройства, предназначенные для литий-полимерных аккумуляторов. Перед включением приёмника или регулятора скорости следует включить передатчик. Если этого не сделать, приёмник может принять сигналы помех, дать полный газ и повредить модель. При выключении действовать в обратном порядке. Вначале выключить приёмник и регуляторы скорости, а затем передатчик. Двигатели внутреннего сгорания выделяют вредные для здоровья выхлопные газы. Один из них окись углерода, которая при вдыхании может привести к смерти! Поэтому их эксплуатация разрешается только под открытым небом или в хорошо проветриваемых помещениях. Двигатели внутреннего сгорания и присоединённые к ним узлы сильно нагреваются при эксплуатации. Касание к ним может привести к тяжёлым ожогам. Не пытайтесь никогда остановить работающий двигатель пальцами. Перегрейте топливopровод или закройте воздушный фильтр. Все части оборудования должны быть надёжно присоединены. В случае ослабления соединений в результате вибрации возможна утрата контроля над моделью. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений. Используйте только оригинальные запасные части.

rumänisch

Nu este jucărie. Neadecvat pentru copii sub 14 ani. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici. Respectați obligatoriul următoarele indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția. Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răniiri foarte grave! Nu lăsați produsul nesupravegheat, cât timp este aprins, în funcțiune sau conectat la rețeaua electrică. În cazul defectării se poate produce foc în produs sau în împrejurimile lui. Evitați cuplarea greșită sau polarizarea incorectă a produsului. Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Scurtcircuitarea pot deteriora produsul. Când nu utilizați produsul, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Încercați acumulatorul întotdeauna în afara produsului la care doriți să-l utilizați. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Evitați scurtcircuitarea, supraîncărcarea sau polarizarea greșită a acumulatorului sau a unor

## WARNHINWEISE

## WARNING NOTES

## MISE EN GARDE

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

celule. Aceasta poate genera incendiu sau explozie. Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celulele individuale. Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere. Plasați acumulatorul în timpul încărcării pe o suprafață neinflamabilă și termorezistentă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile. În niciun caz nu depășiți curentul maxim de încărcare/descărcare recomandat de către. În niciun caz nu descărcați excesiv un acumulator NiMH/Po. Acumulatorul nu poate intra în contact cu foc, apă, sau alte lichide. Încărcați produsul doar într-o încăpere uscată. Celulele deteriorate nu mai trebuie folosite. Dacă celulele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau altele similare, nu mai trebuie utilizate. Utilizați pentru încărcarea acumulatorului NiMH/NiCd doar încărcătoare/descărcătoare recomandate pentru acest tip. În niciun caz nu utilizați încărcătoare/descărcătoare pentru acumulatori LiPo. Porniți întotdeauna mai întâi emițătorul înaintea pornirii receptorului și a controlului de viteză. Receptorul ar putea recepta semnale eronate, ar accelera la viteză maximă și ar deteriora modelul. La oprire respectați ordinea inversă. Opriți mai întâi receptorul și controlul de viteză, apoi emițătorul. Motoare cu ardere internă produc gaze de eșapament dăunătoare sănătății. Unul este monoxidul de carbon care la inspirație poate cauza decesul! Acționați în consecință motorul doar în aer liber sau în încăperi bine aerisite. Motoarele cu ardere internă și piesele adiacente devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Atingerea lor poate cauza arsuri grave. Nu încercați niciodată oprirea cu degetul a unui motor în funcțiune. Întrerupeți furnizarea de carburant sau acoperiți filtrele de aer. Conectați cu atenție toate componentele echipamentului. Dacă legăturile sunt slăbite din cauza vibrației, puteți scăpa modelul de sub control. Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate. Utilizați doar piese de schimb originale.

portugiesisch  
Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia. A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Mantenha o produto sob vigilância sempre que este estiver ligado, a funcionar ou ligado a uma fonte de corrente. Uma avaria poderá causar um incêndio no produto ou nas imediações. Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto

não estiver a ser utilizado. Carregue sempre o acumulador fora do produto que quer utilizar. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Evite curto-circuitos, sobrecarregamento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Tal pode causar um incêndio ou explosão. Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células simples. Só carregue o acumulador sob vigilância. Durante o carregamento o acumulador tem de estar sobre uma base não inflamável, resistente ao calor. Além disso, não se podem encontrar perto do acumulador objectos inflamáveis ou de fácil combustão. Nunca exceda a corrente máxima de carga/descarga recomendada pela. Em nenhuma circunstância o acumulador NiMH/LiPO deve ser completamente descarregado. O acumulador nunca deve entrar em contacto com fogo, água ou outros líquidos. Proceder ao carregamento só em locais secos. Células danificadas não podem ser novamente utilizadas. Se as células apresentarem deformações, danos ópticos ou sinais semelhantes, não as volte a utilizar. Utilize para o carregamento de acumuladores NiMH/NiCd só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descarregadores especificados para acumuladores LiPo. Ligue sempre primeiro o seu emissor antes de ligar o receptor ou o controlador de velocidade. O receptor poderia interceptar sinais parasitas, acelerar ao máximo e danificar o seu modelo. Para desligar siga a sequência inversa. Desligue primeiro o receptor e controlador de velocidade e só depois desligue o emissor. Motores de combustão interna produzem gases de escape prejudiciais à saúde. Um deles é o monóxido de carbono, o qual pode levar à morte em caso de ser inalado! Por isso só utilize o motor ao ar livre ou em locais muito bem arejados. Motores de combustão interna e peças desmontáveis ficam muito quentes durante o funcionamento. O contacto com estas peças pode causar queimaduras graves. Nunca tente parar com os dedos um motor em funcionamento. Interrompa o tubo de combustível ou feche o filtro de ar. Conecte sempre cuidadosamente todas as peças do equipamento. Se as conexões se soltarem através de vibrações, pode perder o controlo sobre o modelo. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências. Utilize só peças sobresselentes originais.

polnisch  
To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia Strzec należy produktu przed małymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk. Przestrzegać koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzić może do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego. Nieprzestrzeganie

tych wskazówek doprowadzić może do szkód materialnych, rzeczowych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru w stanie jego włączenia, eksploatacji lub połączenia ze źródłem prądu elektrycznego. W przypadku uszkodzenia dojść może do zapalenia produktu lub elementów jego otoczenia. Unikać należy nieodpowiedniego podłączenia lub zmiany biegunów produktu. Wszystkie kable i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu. W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy z niego wyjąć akumulatorki lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego. Akumulatorki ładowane powinny być zawsze poza tym produktem, w obrębie którego ma być zastosowany. W przypadku, gdyby akumulatorki wykazywały uszkodzenie, może to doprowadzić do uszkodzenia produktu. Unikać należy zwarcia, przeladunku i zmian biegunów akumulatorka lub poszczególnych komórek akumulatorkowych. Prowadzić to może bowiem do powstania pożaru lub eksplozji. Nie należy otwierać akumulatorka, baterii lub pojedynczej komórki akumulatorkowej. Akumulatorki ładowane powinny być zawsze pod nadzorem. Podczas ładowania akumulatorki znajdować się powinny na niepalnym i odpornym na temperaturę podłożu. W pobliżu akumulatorka nie wolno umieszczać żadnych palnych lub łatwopalnych materiałów i przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać maksymalnego prądu ładowania / prądu wyładowywania polecanego przez firmę. W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu głębokiego rozładowania akumulatorków NiMH/LiPo. Akumulatorki nie może stykać się z takimi czynnikami jak ogień i woda, a także z innymi cieczami. Procedurę ładowania przeprowadzać należy wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Uszkodzone komórki nie mogą być nadal używane. W przypadku, gdy komórki wykazywać będą zdefiniowania, uszkodzenia optyczne i tym podobne, należy je wymienić. Do ładowania akumulatorków LiPo stosować należy wyłącznie ładowarki i "rozładowarki" (urządzenia rozładowujące) przeznaczone dla tego typu akumulatorków. Nie należy stosować ładowarek i urządzeń rozładowujących typu NiCd/NiMH. Przed włączeniem odbiornika lub regulatorka jazdy włączyć należy najpierw nadajnik. Odbiornik mógłby odbierać sygnały zakłócenia (fałszywe), włączyć pełny gaz uszkadzając tym samym Państwa model. W przypadku wyłączenia zachowywać należy kolejność odwrotną. Najpierw wyłączamy odbiornik i regulator jazdy, następnie wyłączamy nadajnik. Silniki spalinowe wytwarzają szkodliwe dla zdrowia spaliny. Jednym z szkodliwych gazów spalinowych jest tlenek węgla, który po wdychaniu doprowadzić może do śmierci! Dlatego silnik eksploatawać należy wyłącznie na wolnym powietrzu

lub w pomieszczeniach dobrze przewietrzanych. Silniki spalinowe i części dobudowywane stają się podczas eksploatacji bardzo gorące! Ich dotykanie doprowadzać może do bardzo poważnych oparzeń. Nie należy nigdy próbować zatrzymywania silnika ręką. Najpierw wyłączyć należy przewód paliwowy lub zamknąć filtr powietrza. Starannie podłączyć wszystkie części wyposażenia. W przypadku, gdy połączenia rozłączają się wskutek wibracji, można utracić kontrolę nad modelem. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Używać należy wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

norwegisch  
Intet leketøy. Ikke egnet for barn under 14 år. Produktet må oppbevares utilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger, da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Forlat aldri produktet uten oppsikt mens det er slått på, i drift eller er koblet til en strømkilde. Hvis det oppstår en defekt kunne denne sette produktet eller omgivelsen i brann. Unngå feil forbindelser eller å forbinde produktet med feil polstilling. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet. Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. Batteriet må alltid lades opp utenfor produktet, for hvilket du ønsker å bruke batteriet. Skulle batteriet være defekt, kan dette føre til skade på produktet. Unngå kortslutning, overbelastning og å bruke batteriet eller enkelte celler med feil polstilling. Dette kan føre til brann eller eksplosjon. Aldri åpne en akkumulatorki, et batteri eller enkelte celler. Batteriet må lades opp under oppsikt. Under oppladning må batteriet befines seg på et ikke brennbar, varmebestandig underlag. Dessuten må det ikke befines seg brennbare eller lett antennelige gjenstander i nærheten av batteriet. Den maksimale ladnings-/utladningsstrømmen som blir anbefalt av må ikke overskrides. Et NiMH/LiPo-batteri må ikke under noen omstendigheter utlades fullstendig! Batteriet må ikke komme i berøring med ild, vann eller andre væsker. Utfør oppladning kun i tørre rom. Skadede celler må ikke brukes lenger. Hvis cellene viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal de ikke brukes lenger. Bruk for ladning av NiMH/NiCd-batterier kun ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for LiPo-batterier. Senderen må alltid slås på først, før mottakeren eller hastighetsregulatoren slås på. Mottakeren kunne motta interferenssignaler, gi full gass, og skade modellen din. Når du slår av, må du bruke den omvendte rekkefølgen. Slå først av mottaker og hastighetsregulator,

## WARNHINWEISE

## WARNING NOTES

## MISE EN GARDE

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

deretter slås senderen av. Forbrenningsmotorer produserer helsefarlige avgasser. En av dem er karbonmonoksid, som kan føre til død ved innånding. Bruk derfor motoren kun utendørs eller i godt ventilerede rom. Forbrenningsmotorer og tilbehørsdeler blir meget varme under driften. Berøringer kan føre til alvorlige forbrenninger. Forsøk aldri å stoppe en motor som er i gang med fingrene. Avbryt drivstoffledningen eller lukk luftfilteret. Koble alle delene til utstyret omsorgsfullt sammen. Hvis forbindelsene løsner seg på grunn av vibrasjoner, kan du miste kontrollen over modellen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av at sikkerhetsanvisningene og advarene ikke følges. Bruk kun originale reservedeler.

niederländisch  
Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Laat het product nooit zonder toezicht zolang het ingeschakeld, in gebruik of met een stroombron is verbonden. In het geval van een defect kan dit tot brand aan het apparaat en de omgeving leiden. Vermijd het verkeer aansluiten of het aansluiten aan een elektrische pool. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel verwoesten. Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbreek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Laad de accu altijd op buiten het product, waarvoor u de accu wilt gebruiken. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Vermijd kortsluiting, overlading en het aansluiten van de accu of afzonderlijke cellen aan een elektrische pool. Dit kan tot brand of explosie leiden. Open nooit een accu, een batterij of afzonderlijke cellen. Laad de accu alleen onder toezicht. Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er zich geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het product bevinden. Overschrijd nooit de maximale laad-/ontlaadstroom, die door wordt aanbevolen. Een NiMH/LiPo accu mag in geen geval diep worden ontladen. De accu mag niet met vuur, water of andere vloeistoffen in aanraking komen. Het laadproces alleen in droge ruimtes uitvoeren. Beschadigde cellen mogen niet meer worden gebruikt. Gebruik voor het laden van NiMH/NiCd-accus alleen laad-/ontlaadinrichtingen, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval LiPo laad-/ontlaadinrichtingen. Schakel altijd eerst

uw zender in, voordat u de ontvanger of snelheidsregelaar inschakelt. De ontvanger zou stoorsignalen op kunnen vangen, volgas geven en uw model beschadigen. Bij het uitschakelen houdt u de omgekeerde volgorde aan. Eerst ontvanger en snelheidsregelaar uitschakelen en dan de zender uitschakelen. Verbrandingsmotoren produceren uitlaatgassen, die schadelijk voor de gezondheid zijn. Een daarvan is koolmonoxide, dat bij inademen tot de dood kan leiden! Gebruik uw motor daarom alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes. Verbrandingsmotoren en aanbouwonderdelen worden bij gebruik zeer heet. Aanrakingen kunnen tot zware verbrandingen leiden. Probeer nooit een lopende motor met de vingers te stoppen. Onderbreek de brandstofleiding of hou de luchtfilter dicht. Sluit alle onderdelen van de uitrusting zorgvuldig aan. Indien de verbindingen door vibraties losraken, kunt u de controle over het model verliezen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaat door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Gebruik alleen originele onderdelen.

litauisch  
Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prašom laikytis toliau pateikiamų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminyje gali sugesti ir Jūs prarasite teisę į garantiją. Nesilaikant šių nurodymų, galima padaryti materialines ir asmenines žalias bei rimtų kūno sužeidimų. Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis yra įjungtas, naudojamas arba sujungtas su elektros šaltiniu. Jei būtų defektų, dėl to gaminyje gali užsidegti pats arba sukelti gaisrą aplink. Venkite netinkamų sujungimų arba polių sumaišymo. Visi laidai ir sujungimai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminyje gali sugesti. Visada išimkite iš gaminio bateriją arba išjunkite jį iš elektros tinklo, jei jo nebenaudojate. Baterijas, kurias žadate naudoti, kad šis gaminyje veiktų, visada įkraukite išsėmę iš gaminio. Jei baterija būtų pažeista, gali sugesti ir gaminyje. Venkite baterijos ar atskirų jos elementų trumpų jungimų, perkrovų ir polių sumaišymo. Dėl to gali kilti gaisras ar sprogišmas. Niekada neatidarinkite baterijos ar atskiro jos elemento. Įkraunamų baterijų nepalikite be priežiūros. Įkrovimo metu baterija turi būti ant nedegaus, atsparaus karščiui pakloto. Be to arti baterijos neturi būti jokių degių ar greitai užsiliepsnojančių objektų. Užtikrinkite, kad jokiais aplinkybėmis nebūtų viršijama maksimali rekomenduojama įkrovimo/iškrovimo srovė. Jokių būdu negalima leisti, kad NiMH/LiPo baterija išsikrautų taip smarkiai, kad pasiektų gilios iškrovos tašką. Baterijos negali pasiekti ugnis, ant jos negali patekti vandens ar kitų skysčių. Įkraukite tik sausose patalpose. Pažeistų elementų naudoti nebegalima. Jei matosi, kad elementas pažeistas, pasikeitė jo forma ar panašiai, jo naudoti nebegalima.

Naudokite tik gamintojo nurodytus įkroviklius/ iškroviklius, skirtus NiMH/ NiCd baterijoms. Niekada nenaudokite įkroviklių/iškroviklių, skirtų LiPo baterijoms! Visada pirmiau įjunkite siųstuva, prieš įjungdami imtuvą ar greičio reguliatorių. Imtuvas gali sugauti trukdžio signalus, įjungti didžiausią pagreitėjimą ir sugadinti Jūsų modelį. Kai įjungiate, būtinai darykite tai atvirktine tvarka. Pirmiausia išjunkite imtuvą ir greičio reguliatorių, tada išjunkite siųstuva. Visi vidaus degimo motoriai išmeta dujas, kurios yra labai pavojingos Jūsų sveikatai. Vienos iš jų yra anglies monoksidas, kurių įkvėpus gali išstikti mirtis! Savo variklį visada naudokite lauke arba tik labai gerai ventiliuojamose patalpose. Vidaus degimo variklis ir prie jo prijungtos dalys labai įkaista. Šias dalis palietus, galima rimtai nudegti. Niekada nebandykite veikiančio variklio stabdyti savo pirštais. Nutraukite kuro tiekimo liniją arba uždarykite karbiuratoriaus viršų. Atidžiai ir stropiai sujunkite visas įrangos dalis. Jei dėl vibracijos kuri nors dalis atsipalaiduos, galite prarasti savo modelio kontrolę. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žalą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgiama į įspėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymų. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

lettisch  
Šī nav rotaļlieta. Nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Sargāt ierīci no maziem bērniem. Obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, jo tie var sabojāt ierīci, un garantijas saistības vairs nebūs spēkā. Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālos zaudējumus un nodarīt kaitējumu cilvēkiem, kā arī kļūt par smagu traumu cēloni! Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta, darbojas vai ir pievienota strāvas avotam. Bojājuma gadījumā ierīce vai tās apkārtnē var aizdegties. Nepieļaujiet ierīces nepareizu pieslēgšanu. Ievērojiet polaritāti. Visiem pieslēguma vadiem jābūt pienācīgi izolētiem. Noteiktu apstākļu ietekmē, rodoties īssavienojumam, ierīce var tikt sabojāta. Ikreiz izņemiet no savas ierīces bateriju vai atvienojiet to no strāvas avota, kad tā netiek izmantota. Bateriju ikreiz uzlādējiet ārpus ierīces, kurā vēlaties to izmantot. Bojāta baterija var radīt ierīcei bojājumus. Nepieļaujiet bateriju vai atsevišķu šūnu īssavienojumus, pārlādēšanu, kā arī apgrieztu polaritāti. Tas var kļūt par ugunsgrēka izcelšanās vai eksplozijas iemeslu. Nekad neatveriet akumulatorus, baterijas vai atsevišķas to šūnas. Kad notiek uzlāde, nekad neatstājiet bateriju bez uzraudzības. Uzlādes laikā baterijai jāatrodas uz nedegoša, karstumizturīga paliktna. Baterijas tuvumā nedrīkst atrasties degoši vai viegli uzliesmojoši priekšmeti. Nekādā gadījumā nepārsniedziet firmas ieteikto maksimālo uzlādes vai izlādes strāvu. Nekādos apstākļos nedrīkst pieļaut NiMH/LiPo bateriju pilnīgu izlādēšanu. Baterija nedrīkst

nonākt saskarē ar uguni, ūdeni vai citiem šķidrumiem. Uzlādes procesu drīkst veikt tikai sausās telpās. Bojātas šūnas vairs nedrīkst izmantot. Ja šūnām konstatējama deformācija, vizuāli saskatāmi bojājumi vai tml., tās vairs nedrīkst izmantot. NiMH/ NiCd bateriju uzlādei izmantojiet tikai tādas uzlādes vai izlādes ierīces, kas paredzētas šī veida bateriju uzlādei. Nekādā gadījumā neizmantojiet LiPo bateriju uzlādes vai izlādes ierīces. Ikreiz pirms uztvērēja vai ātruma regulatora ieslēgšanas vispirms ieslēdziet savu raidītāju. Uztvērējs varētu uztvert traucējumu signālus, uzdot pilnu gāzi un sabojāt jūsu modeli. Izsēdžot viennērievrojiēt apgrieztu secību. Vispirms izslēdziet uztvērēju un ātruma regulatoru, tikai pēc tam izslēdziet raidītāju. Iekšdedzes motori izdala veselībai kaitīgas izplūdes gāzes. Viena no tām ir oglekļa monoksīds, kuru ieelpojot, cilvēkam var iestāties nāve! Tādēļ ekspluatējiet motoru tikai brīvā dabā vai labi vēdināmās telpās. Iekšdedzes motori un tiem piebūvētās detaļas ekspluatācijas laikā kļūst ļoti karstas. Pieskaroties šīm detaļām, var gūt smagus apdegumus. Nekad nemēģiniet ar pirktiem apturēt darbojošos motorus. Noslēdziet degvielas padeves cauruļvadu vai paturiet ciet gaisa filtru. Pieslēdziet visas iekārtas detaļas rūpīgi. Ja kāda savienojuma vieta vibrācijas rezultātā kļūst ļoti karsta, jūs varat zaudēt kontroli pār modeli. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodasies, neievērojot drošības tehnikas noteikumus un brīdinājuma norādījumus. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

bulgarisch  
Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години. Съхранявайте продукта на места, недостъпни за малки деца. Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията да отпадне. Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания! Не оставяйте никога продукта без наблюдение, докато той е включен в електрическата мрежа, докато работи или е под напрежение. В случай на дефект, това може да доведе до възпламеняване на продукта или неговата околност. Избягвайте погрешното свързване или размяната на полюсите на продукта. Всички кабели и свързки трябва да бъдат добре изолирани. Късото съединение може в някои случаи да повреди продукта. Избягвайте акумулаторните батерии от продукта и го изключвайте от източника на ток винаги когато той не се използва. Зареждайте винаги акумулаторните батерии извън продукта, за който желаете да ги използвате. Ако в батериите възникне дефект, това може да доведе до повреда на продукта. Избягвайте късите съединения, презареждането и размянето на

## WARNHINWEISE

## WARNING NOTES

## MISE EN GARDE

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

полюси на акумулаторите или на отделните клетки. Това може да доведе до възникване на пожар или до експлозия. Не отваряйте акумулатора, батерия или отделна акумулаторна клетка. Зареждайте винаги акумулаторните батерии под наблюдение. По време на зареждането батериите трябва да се разполагат върху огнеупорна и топлоустойчива подложка. Освен това около мястото на зареждане не трябва да има лесно запалими предмети. При никакви обстоятелства не надвишавайте максимално допустимия ток при зареждане и разреждане на батериите, препоръчан от. При никакви обстоятелства не допускайте пълно изтощаване на никел-метал-хидридните батерии / литий-полимерните батерии. Батериите не трябва да влизат в досег с огън, вода или други течности. Процесът на зареждане да се извършва само в сухи помещения. Не трябва да се използват повредени акумулаторни клетки. Ако се установи промяна на формата, видими изменения или подобни отклонения, клетките не трябва да бъдат използвани. За зареждане на никел-метал-хидридни или никел-кадмиеви батерии да се използват само зареждащи/разреждащи уреди, които са предназначени за този тип акумулаторни батерии. В никакъв случай не използвайте уреди за зареждане на литий-полимерни батерии. Включвайте винаги най-напред Вашия предавател преди да включите Вашия приемник или разпределител. Получателят може да упови сигнали със смущения, да даде пълна газ и да повреди своя модел. При изключване съблюдавайте обратния ред. Изключете първо приемника и разпределителя, а след това и предавателя. Двигателите с вътрешно горене произвеждат отпадни газове, които са вредни за здраве. Един от тези газове е въглеродният оксид, който при вдишване може да има смъртоносни последици! Затова палете своя мотор само на открито или в добре проветриви помещения. Двигателите с вътрешно горене и техните части се нагреват значително при работа. Тяжното докосване може да доведе до тежки изгаряния. Никога не опитвайте да спрете с ръце работещ двигател. Прекъснете подаването на гориво или затворете въздушния филтър. Свържете внимателно всички части от оборудването. Ако връзките се разхлабят от вибрации, е възможно да загубите контрол върху модела. Производителите не носят отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предупрежденията. Използвайте само оригинални резервни части.

dänisch

Ikke legetøj. Ikke egnet for børn under 14 år. Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantiydelse. Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Lad aldrig produktet være uden opsyn, så længe det er tilsluttet, i drift eller forbundet til en strømforsyningskilde. I tilfælde af en defekt kunne dette forårsage brand på produktet eller dets omgivelser. Undgå forkert tilslutning eller omvendt polaritet af produktet. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet. Tag altid akkumulatoren ud af Deres produkt hhv. adskil produktet fra strømledningerne, hvis produktet ikke anvendes. Oplad altid akkumulatoren uden for det produkt, som De ønsker at benytte akkumulatoren til. Skulle akkumulatoren have en defekt, kan dette føre til en beskadigelse af produktet. Undgå kortslutning, overopladning og omvendt polaritet i akkumulatoren eller enkelte celler. Dette kan føre til brandudvikling eller eksplosion. Åbn aldrig en akkumulator, et batteri eller enkelte celler. Oplad kun akkumulatoren under opsyn. Under opladningen skal akkumulatoren befinde sig på et ikke brændbart, varmebestandigt underlag. Desuden må der ikke befinde sig brændbare eller let antændelige genstande i nærheden af akkumulatoren. Overskrid under ingen omstændigheder den maksimale opladnings-/afledningsstrøm, der anbefales af. En NiMH/LiPo-akkumulator må under ingen omstændigheder dybdeafledes. Akkumulatoren må ikke komme i berøring med ild, vand eller andre væsker. Gennemfør kun opladningsprocessen i tørre rum. Beskadigede celler må ikke længere anvendes. Skulle cellerne udvise deformationer, optiske beskadigelser eller lignende, så må De ikke længere anvende disse. Anvend til opladningen af NiMH/NiCd-akkumulatorene kun opladnings-/afledningsapparater. Tænd altid først for Deres sender, før De tænder for modtageren eller kørselsregulatoren. Modtageren kan opfange fejlsignaler, give fuld gas og beskadige Deres model. Ved slukning bedes De overholde den omvendte rækkefølge. Sluk først modtageren og kørselsregulatoren, sluk derefter for senderen. Forbrændingsmotorer producerer sundhedsskadelige udstødningsgasser. En deraf er kulmonoxid, hvilket ved indånding kan føre til dødsfald! Driv derfor kun Deres motor i det fri eller i godt ventilerede rum. Forbrændingsmotorer og byggekomponenter bliver meget varme i drift. Berøringer kan føre til svære forbrændinger. Forsøg aldrig at standse en løbende motor med fingrene. Afbryd kraftstofdledningen eller hold luffilteret lukket. Tilslut samtlige udstyrsdele omhyggeligt. Hvis forbindelserne løsnes pga. vibrationer,

kan De miste kontrollen over modellen. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger. Anvend kun originale reservedele.

## estnisch

Käesolev toode pole mänguasi. Ei sobi alla 14 aastastele lastele. Ärge jätke toodet väikeste laste käealutusse. Järgige tingimata järgnevaid juhendeid, vastasel korral võib toode hävida ja garantii ei kehti. Nende juhiste eiramine võib tekitada asja- ja isikukahjusid ning põhjustada raskeid vigastusi. Ärge jätke toodet kunagi järelevalveta, kui ta on sisse lülitatud, töötab või on ühendatud vooluallikaga. Juhuslik defekt võib põhjustada toote või selle ümbruse süttimise. Vältige toote ebaõiget ühendamist või polarsust. Kõik kaablid ja ühendused peavad olema hästi isoleeritud, lühiühendused võivad toote rikkuda. Kui te toodet ei kasuta, eemaldage alati sellest aku või lahutage ta vooluallikast. Laadige akut alati väljaspool seda toodet, mille juures te akut tahate kasutada. Vigane aku võib põhjustada toote kahjustusi. Vältige akude või üksikute akupurkide lühiühendust, ülelaadimist ja ebaõiget polarsust. See võib põhjustada süttimist või plahvatust. Ärge kunagi avage akut, patareid või üksikuid akupurke. Laadige akut vaid järelevalve all. Laadimise ajaks asetage aku mittesüttivate kuumakindlale alusele. Akude läheduses ei tohi olla põlevaid ega kergesti süttivaid esemeid. Ärge mitte mingil juhul ületage maksimaalset poolt soovitatud laadimis/tühendusvoolu. Mitte mingil juhul ärge laadige NiMH/LiPo-akut. Aku ei tohi kokku puutuda tule, vee ega teiste vedelikega. Laadige akut kuivades ruumides. Kahjustatud akupurke ei tohi enam kasutada. Kujumustuste või silmnähtavate vigastuste korral ei tohi neid enam kasutada. Kasutage NiMH/NiCd-akude laadimiseks üksnes sellele akutüübile ettenähtud laadimiseseadmeid. Mitte mingil juhul ärge kasutage LiPo laadimis/tühenduseseadmeid. Enne vastuvõtja või sõidureguleerija sisselülitamist pange tööle saatja. Vastuvõtja võib vastasel korral sägavaid signaale vastu võtta, täisgaasi anda ning sellega mudelit kahjustada. Väljalülitamisel toimige vastupidises järjekorras. Esmalt lülitage välja vastuvõtja ja sõiduregulaator, siis saatja. Sisepõlemismootorid eritavad tervistkahjustavaid heitgaase. Üks neist on süsinikmonoksiid, mis võib sissehingamisel põhjustada surma! Seetõttu käivitage mootor üksnes vabas õhus või hästi õhutatud ruumides. Sisepõlemismootorid ja nende osad kuumenevad töötades tugevalt. Nende puudutamine võib põhjustada raskeid põletusi. Ärge kunagi püüdke töötavat mootorit käega peatada. Katkestage kütuse juurdevool või sulgege õhufilter. Kinnitage hoolikalt kõik varustuse osad. Kui ühendused vibratsiooni tõttu lahti tulevad, võite kaotada mudeli üle kontrolli. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud ohutusjuhiste ja

hoiatuste eiramise tagajärjel. Kasutage üksnes originaalvaruosi.

## finnisch

Tämä ei ole lelu. Ei alle 14-vuotiaiden käyttöön. Säilytä tuote lasten ulottumattomissa. Huomioi seuraavat neuvot, sillä muutoin tuote voi vioittua eikä takuu kata huolimattomasta käytöstä aiheutuneista vaurioista. Neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esinevahinkoja tai vakavia henkilövahinkoja. Älä jätä tuotetta valvomatta silloin kun se on päällä, käytössä tai kytkettyä verkkovirtaan. Toimintahäiriön sattuessa voivat tuote tai sitä ympäröivät materiaalit syttyä tuleen. Vältä väärää liittäntä ja vastaanapaisuutta. Kaikkien johtojen ja liitäntöjen tulee olla huolellisesti eristettyjä. Oikosulku voi joissakin tapauksissa vioittaa laitetta. Kun laite ei ole käytössä, irrota sen akku tai irrota tuote verkkovirrasta. Lataa akku, jota haluat tuoteeseen käyttää, aina tuoteesta irrallaan. Vioittunut akku voi vahingoittaa tuotetta. Vältä akun tai yksittäisten kennojen oikosulkua, yllälaamista tai vastaanapaisuutta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysten. Älä koskaan avaa akkua, paristoa tai yksittäisiä kennoja. Lataa akkua vain valvonnan alaisuudessa. Kun akkua ladataan, sen tulee olla palamattomalla ja kuumausta kestäväällä alustalla. Palavat tai helposti syttyvät esineet tulee pitää erillään akusta. Älä koskaan ylitä korkeinta lataus- tai purkuvirtaa, jonka on ilmoittanut. NiMH/LiPo-akku ei saa koskaan syväpurkautua. Akku ei saa altistua tulelle eikä vedelle tai muille nestemaisille aineille. Lataa akkua vain kuivassa tilassa. Vahingottuneita kennoja ei saa käyttää. Kennoja ei tule käyttää, jos niissä on näkyviä vaurioita tai merkkejä väänntymisestä tai muista vioista. Käytä NiMH/NiCd-akkujen lataamiseen vain kyseiselle akkutyypille tarkoitettuja lataus- ja purkulaitteita. Älä käytä LiPo-lataus- tai purkulaitteita. Kytke aina ensin lähetin päälle ennen vastaanottimen tai nopeussäätimen päällekytkemistä. Vastaanotin voi siepata häiriösignaaleja, kiihdyttää auton täyteen nopeuteen ja vahingoittaa laitetta. Sammuttaessasi laitetta toimi päinvastaisessa järjestyksessä. Sammuta ensin vastaanotin ja nopeussäädin, sitten vasta lähetin. Polttomootorin tuottavat terveydelle haitallisia pakokaasuja. Yksi niistä on häkä, jonka hengittäminen voi aiheuttaa kuoleman! Käytä siksi moottoria vain ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. Polttomootorin ja niiden osat kuumenevat käytössä huomattavasti. Niihin koskeminen voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Älä koskaan yritä pysäyttää käynnissä olevaa moottoria sormin. Keskeytä polttoaineensyöttö tai tuki ilmansuodatin. Liitä kaikki laitteiston osat huolellisesti. Jos liitännät irtoavat tärinän takia, voi menettää pienoismallin hallinnan. Valmistajaa ei voi saattaa vastuuseen vaurioista, jotka ovat aiheutuneet turvaohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättämisestä. Käytä vain alkuperäisiä varoasia.



HA00053 © 2015  
by LRP electronic GmbH

LRP electronic GmbH  
Hanfwiesenstraße 15  
73614 Schorndorf  
Deutschland

Technik + Service Hotline für D:  
0900 577 4624 (0900 LRP GMBH)  
(0,49eur/Minute aus dem deutschen Festnetz,  
Mobilfunkpreise können abweichen)

Technik + Service Hotline für A:  
0900 270 313  
(0,73eur/Minute aus dem österreichischen Festnetz,  
Mobilfunkpreise können abweichen)

info@LRP.cc    www.LRP.cc

